中華民國僑委會登記証台叙新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華郵政登記第五二四號 認爲第一類新聞紙類
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：總經理 二三弍二一 / 編輯部 六四二五二六 / 營業部 七二一四〇十 / 印刷部 八九六九七二 / 九六〇五五號
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠報價一律一大張）
新聞紙第一零一四號

金門再度發生激烈砲戰後
蘇製潛艇集舟山
台海峽隱伏危機
金門國軍前天發砲三千痛擊中共軍

【台北四日路透社電】此間軍方發言人胡炘陸軍少將今日談稱：台灣海峽昨日再度發生大規模砲戰後，政府之軍事當局刻正嚴密注視中共方面之軍事行動，同時對舟山羣島附近有蘇製潛艇出現之說，亦予以密切注意。惟彼謂對方似尚無準備作何等新行動之運象。彼證實中共最近有大批蘇製潛艇調至舟山羣島之消息，其地在上海以南二百英里左右。彼併稱據彼所知，蘇聯曾以潛艇二十艘移交中共。此間近日頻頻傳出台灣海峽有共方潛艇出現之消息，惟迄未獲得官方之證實。金門島與廈門間，經過新三日之停火後，昨日中共再度向金門發動砲轟，在昨日正午以前，落於該島之砲彈共達四百五十五枚，至昨日下午，共方之砲擊愈趨猛烈，在五小時之內，開砲至七千一百一十四響之多。據國防部報稱，當時金門島上之國軍曾作猛烈之反擊，惟詳情未見公佈。昨日中共之砲擊集中於金門本島，據報落於該島上之砲彈，有夾帶宣傳文件於其中者。

【台北四日法新社電】台灣海峽除砲戰外，雖暫歸沉寂，實則醞釀危機，共方在金門周圍之海陸軍事部署，已伏下一次更大規模之攻勢。軍事發言人胡炘陸軍少將今日指稱：中共已將俄製之潛水艇，調至舟山羣島海面，渠並證實蘇聯先後曾以潛水艇二十艘交給中共使用。胡氏所透露之消息，使此間人士認爲中共在蘇聯指使下，將配合柏林問題，在台峽再度掀起戰爭，以便共產集團對西方國家大施壓力。蘇聯給予西方之冷戰運用中可以點綴一點局部的熱戰，脅迫西方卻步。最近數週來，共軍在金門對面最緊張，此大致由於彼等擬依前此所宣佈之日停止射擊之方式。此間國防部公佈，昨日中共曾向金門島開砲七千五百六十九響，其中有七千一百餘發落在小金門附近，對方曾數度擬用砲火掩護，其艦艇駛向金門，國防部發言人胡炘陸軍少將今日談稱：中共方面有相當數量之蘇製潛艇調到舟山、台灣海峽內之海水遍佈，中共方面若要使用潛艇於其間，在行動上將不免極端困難。

【台北四日中央社電】軍事發言人胡炘陸軍少將今日說：「國防部已接到蘇俄潛水艇駛到舟山一帶活動，但是有關的數字，不願透露一步透露。」胡炘並說：在較早以前，蘇俄已以潛水艇二十艘交給共匪使用，至於蘇俄潛水艇到舟山的企圖，國防部也正在密切注意中。

【倫敦四日路透社電】據北平電台今晚之廣播稱：國民政府軍隊前線上之中共人民解放軍發言人，今日警告中華民國軍隊，彼等之罪行將受其所應得之懲罰。北平電台引述該發言人之言稱：「金門島上國軍」於一月三日晨向大嶝及小嶝，圍頭與廈門各地砲轟三千發以上。國軍當日之砲轟使上述各地傷亡四十八人，內有人民公社託兒所者四十九人。

【台北四日中央社電】金門前線國軍砲兵三日在新年第一次的反砲戰中，發揮驚人戰果，據國防部四日發佈：有匪砲十門，可能被我擊中，已停止射擊，另並擊毀匪砲壘十九處，擊燬匪船一艘。

德權威科學家指出蘇征月火箭失敗
原欲射月但行不由徑
蘇狡猾掩飾計算錯誤
故意謂繼續飛向太陽
警告美國不可羨慕蘇聯成功而自餒

【德國紐倫堡四日美聯社電】據聯邦德國最近代火箭學先進之一歐勃斯教授今日向新聞記者稱：蘇聯射月火箭之失敗，已由彼等推翻其原有之發射計劃，蘇聯之火箭未能準確射中月球，係由於火箭研究上之錯誤。但蘇聯不肯承認失敗，乃故意揚言，以掩飾其計算之錯誤。

【德國紐倫堡四日美聯社電】歐勃斯教授認爲美國人民不必因蘇聯之成功而羨慕或喪失自信。彼稱蘇聯發射此一火箭，原是射向月球，但未能命中，乃謂其係射向太陽，以證明其計算之準確，其實彼等射月不成，乃以「繞日飛行」解嘲而已。

【此間十日路透社電】此間專家指出：蘇聯最近之火箭係以射中月球爲目標，但其目的未能達到，故意謂繼續飛向太陽。科學家稱：蘇聯對外宣稱此舉係一新的太陽系行星，實則係掩飾其射月之錯誤。

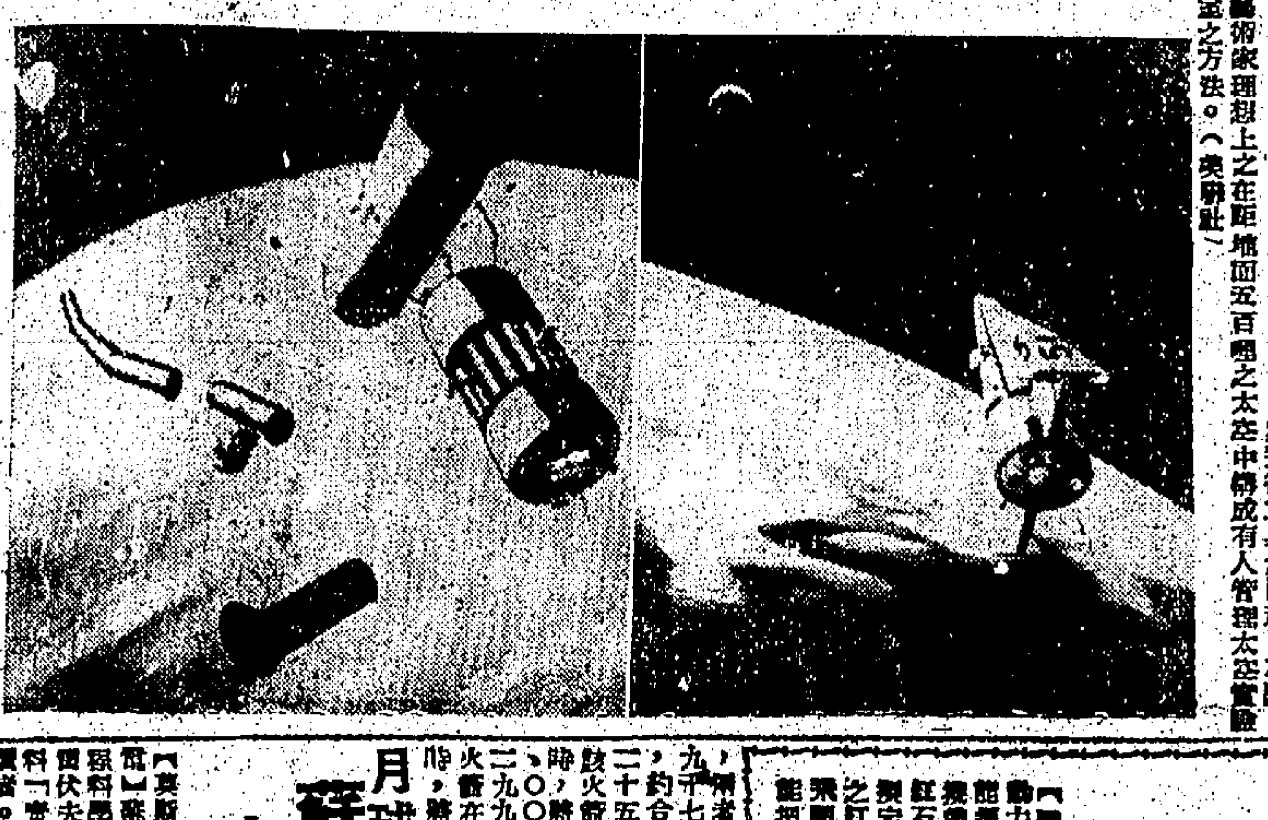
探月企圖無法達成
蘇火箭亡命太空
兩天後將成啞吧
莫斯科謂火箭距月球遠達六萬公里

【莫斯科四日美聯社電】莫斯科電台今日宣佈：蘇聯之太空火箭現已進入宇宙空間，現正以每秒二公里之速度前進，於莫斯科時間上午九時五十九分（格林威治時間上午六時五十九分），此火箭經過月球附近，距月球約七千五百公里。

【莫斯科四日路透社電】蘇聯之塔斯通訊社今日宣佈：蘇聯火箭之無線電發報機預料在兩日之內，將因電池消耗而停止發報。塔斯社稱：蘇聯火箭於今日上午九時（格林威治時間）在太空中距地面三十七萬公里處飛行，其後將繞太陽運行，成爲太陽系之第一顆人造行星。

【莫斯科四日路透社電】塔斯社報導稱：此一火箭現已成爲太陽系之一分子，其繞日飛行一週需時十五個月。

人類將可管太制空



右圖：藝術家描畫太陽系研究實驗室返回地面之太空飛行工具之圖形。左圖：藝術家理想上之在距地面五百哩之太空中將成有人管理太空實驗室之方法。（美聯社）

美陸軍巨型太空船
裝超級推動力火箭
引擎能產生一百五十萬磅衝力

【阿拉巴馬州亨斯維爾三日美聯社電】美國陸軍今日稱：能發生一百五十萬磅推動力之一枚火箭超級推進器之發展，現正在加速籌備下進行中。此種推動力，將能把一艘呆重太空船送上環繞地球、月球或者其至太陽之軌道。此種太空船可以攜帶許多儀器以及利用該等儀器由無線電報告。在紅石兵工廠之陸軍飛彈司令部宣佈：該枚超級推進器，乃由高級研究計劃機構所擬定之一項計劃。此項強大推動力，可由木星等火箭引擎推動之。陸軍之紅石兵工廠向陸軍飛彈及火箭中心所實施之另一項計劃，將爲試驗一種載貨運輸飛彈設系。陸軍飛彈人員在過去曾謂：利用火箭運送軍隊，乃屬可行之事，將來能把所需之軍力，在數小時內運至世界任何地方。

月球火箭幸而能射出後
蘇聯科學家警告國人
勿看輕美國科學成就
但克雷契夫卻沾沾自喜態度傲慢

【莫斯科四日路透社電】蘇聯研究院之工業上無關之火箭研究部門首長伏夫今日告知莫斯科無線電台「青年真理報」之讀者稱：美國科學家在工作上必有成就，蘇聯科學家不可低估美國科學家之成就。

【倫敦四日美聯社電】英國廣播公司報稱：蘇聯總理克魯雪夫今日致電蘇聯宇宙火箭之研究人員，祝賀蘇聯宇宙火箭之成就，謂之爲對於人類之科學知識上有極重大貢獻。

放射火箭成功 麥美倫賀蘇聯

古巴叛軍領袖表示
政變與共黨無關
否認有反美情緒

【古巴夏灣拿四日美聯社電】古巴叛軍領袖卡斯特羅之代表，今日接見新聞記者，否認古巴新政府帶有反美情緒，亦否認與共黨有任何關係。

烏魯西亞就任
古巴臨時總統
叛軍領袖任三軍總司令

【夏灣拿四日美聯社電】古巴叛軍所推選之總統烏魯西亞今日宣誓就職，叛軍領袖卡斯特羅已被任命爲三軍總司令。

美民主黨參議員推測
蔣總統將再出任總統

柯士甸大廈
柯士甸道士柯士甸路 即可入住
大興企業公司

元洲新樓 大埔道元洲街
大興企業公司

淘然橡膠製品廠出品
本廠專製各種印刷機用墨轆及漂染機用軟硬膠滾筒及一切橡膠製品保証能避油避熱彈性硬度標準持久耐用如蒙光顧無任歡迎
廠址九龍牛頭角復華工廠區九號 電話：五一五五五

紹榮樓宇
海瑞樓 唐樓
層層單邊 中期短築建 九折優待
欲購樓者，請實地參觀海營，勿爲宣傳所惧
榮光街新樓 舖位租售

高雲大廈 租售
中環怡和大廈八十六室

泰興油莊
六週年紀念盛大酬賓贈送
六載信譽 一味靚油 年晚必備 烹炸第一

中英私家偵探事務處

香港養吾堂藥廠
工展會第五街
全部出品 一年一度 一律八折
萬能丹
加料參羊丸 五臟奇補丹 臟器大補丸 四倍固補丹 乙種精潤膏滋
清宮慈禧太后御服御題之寶
仙丹救世
嫡真宮方補身聖藥

神龍丸
陳養吾中醫師臨床驗方親自精製 戊戌夏曾志於香港

德國棣成醫學博士發明
女性健美新藥
豪華露 HORVI BUSTEN EMULSION
外搽健胸 促進自然發育．簡易安全實效
德國荷威大藥廠出品

血新丸補 神精養培
韋廉士醫生 紅色補丸

唐拾義 除根哮喘丸 消痰定喘順氣寬胸
各地均有藥店代售

名師陳彬耀主理 華美洋服大貢獻
歐美名廠絨料 款式設計新穎 取價特別相宜
一流技師剪裁 名貴大方適體 忠誠爲君服務
歡迎海外各地定單
中區雲咸街四號 電話：二三〇八三

廖創興銀行
經營銀行一切業務 辦理華僑各項信託 地產貨物透支按揭 堂皇大樓歡迎租賃
本行：香港德輔道中四〇二號 分行：九龍旺角

米高揚昨抵紐約
定今日與杜尼斯會晤
並擬謁見艾森豪總統
表示將與美官方商討柏林問題

【紐約四日合衆國際社電】蘇俄副總理米高揚今日抵達此間，與美國官員會晤，並指出：如柏林問題被提出，渠可能討論之。渠舉行一次簡短記者招待會，謂渠並無討論任何特別問題之計劃。當被詢及渠將否談及柏林局勢時，米高揚答謂：「如任何問題被提出，也許吾人將討論之。此乃一次非官式之訪問，余乃一個自由人。」渠謂：渠不知渠將否與艾森豪總統會面，惟謂渠喜歡見見美國總統。「吾人對彼甚爲尊敬」。當米高揚抵達機場時，一小羣流亡反蘇俄的匈牙利難民出現，彼等高呼「米高揚，殺戮者」、「非黨殺者」等口號。

【紐約四日合衆國際社電】蘇俄副總理米高揚，今日已抵達此間，將與美國官員舉行會議，可能包括艾森豪總統在內。該位蘇俄貿易專家及渠兩位助手，已于今日上午十時十一分（格林威治時間）乘史坎的那維亞航空公司客機抵達此間。

【華盛頓三日美聯社電】杜尼斯國務卿今晚從牙買加渡假歸來，即準備于星期一與蘇俄副總理米高揚會晤。該位七十歲國務卿，曾患腸炎，今日看來神色甚佳，告知記者謂：渠已「完全復原」。杜氏在巴黎出席北大西洋公約組織理事會議後，即飛赴牙買加休養兩週。至于米高揚則定于星期日抵達紐約。料米高揚將飛華府會見杜氏。杜氏曾告知記者，謂渠已與杜尼斯具有「約會」。惟當被詢及此事時，杜氏祗說：「顯然，余將設法在星期一會見米高揚。」杜尼斯于星期一下午前往白宮與艾森豪總統、出席美國及加拿大內閣官員會議。渠將于星期二下午返回華盛頓。惟傳知記者，謂渠將否能于本月廿六日前赴喀拉蚩出席巴格達公約會議，惟渠又謂：仍未作最後決定。

【華盛頓三日路透社電】國務院發言人米爾本日宣稱：渠相信尚未有確定若何明確日期，俾蘇聯副總理米高揚與國務卿杜尼斯舉行一次會晤。該發言人評論米高揚在哥本哈根所發表謂渠定將與杜尼斯會晤之聲明，渠謂：「余對此事未有獲得任何情報。余猜想須視乎國務卿於今晚回返此間後所規定之各項辦法而定。」杜尼斯在巴黎參加北大西洋公約組織部長會議後在過去兩週曾在牙買加休假，渠定於本夜間返抵華府。蘇聯大使館亦拒絕說明關於所計劃舉行之會晤日期。該發言人謂：「一切事情在米高揚抵達後方可宣佈。」米高揚定於四日晨到達紐約，預料渠將於四日晚從紐約啟程，然後開始旅行其他城市。佛在美京逗留下個星期之最初部份，即此事亦可能予以安排。一般預料米高揚將要求在兩週訪問期間，將旅行美國大陸各地，佛觀光美國各重要城市，但此間外交人士預測：渠并將與美國官員就柏林問題及其他冷戰問題舉行各項會談。

【華盛頓四日路透社電】米高揚今日已抵達此間作非官式訪問。渠在記者招待會中謂：渠將于明日下午五時（格林威治時間）會晤杜尼斯國務卿。

米高揚訪美目的 擬對柏林問題 另提解決辦法

【西柏林四日美聯社電】西柏林各報今日稱：柏林危機乃蘇聯副總理米高揚訪美之最大原因。電訊報謂：從米高揚訪問美國之事實上祇能看到一種結論，此乃克姆林宮現正欲尋求另一種解決柏林局勢之途徑。接近西德基督教民主黨之日報則表示疑懼，對報道米高揚此行將欲與美國就柏林及德國問題上，洽商一項特別交易。

拉曼正式促開 亞洲領袖會議

【菲律賓·碧瑤四日合衆國際社電】馬來亞總理拉曼，本日要求亞洲各領袖聚首一堂，估定共黨的威脅及南附該等問題之各項解決。拉曼在菲律賓外長在此間爲渠所設之歡宴中發表演說，他對維護東南亞局勢時提出此項「新的辦法」。渠稱：「無論吾人對於安全問題持有何等歧見，吾人實需要聚在一起。」渠特別說明需要對抗共黨之侵略，因對抗者爲吾人所不容難想見唯一辦法，「保存於保證在東南亞之情況，在事實上說此在今只屬能。」據稱：渠希望此次在菲訪問，將成爲亞洲領袖間一連串新的接觸之第一次。

拉曼與加西亞初步會談
商應付共同敵人
共產主義正威脅東南亞新興國家
拉曼主經濟合作加西亞則主文化合作

【馬尼剌四日路透社電】馬來亞總理拉曼，本日乘火車離開馬尼剌，前往碧瑤市作五天之訪問。渠在菲律賓作五天官式訪問，期於昨夜在菲總統加西亞所設之歡宴中發表一項演說，保證菲律賓與馬來亞合作，爲共同目的聯合。該遠東兩國領袖，即將舉行「若干事實」，及進行「若干事情，俾在吾人人權的及地理的範圍內，開始在各國之間建立一項聯繫，此種聯繫將在東南亞地區內所有國家導成經濟與政治之穩定」。據菲律賓外長塞拉諾宣稱：兩國政府將準備同拉曼在碧瑤舉行之主要會議，俾馬來亞之計劃，要求共同集中各項經濟資源，至菲律賓之計劃則側重加強文化聯繫。

合作。」塞拉諾謂：菲律賓各官員現時並不願爲而在經濟方面達成任何實際之事情。渠並謂：渠將設法試探拉曼對該項問題之意見，俾使與馬來亞解決該項計劃獲得澄清，待彼等明日回返馬尼剌時會談該項問題。

【馬尼剌四日美聯社電】在此間作五天訪問之馬來亞總理拉曼，本日由馬尼剌前往在馬尼剌以北三百哩之碧瑤山城，渠將在該地逗留卅六小時。馬來亞總理在乘火車前往碧瑤之前宣稱：馬來亞及菲律賓有一個「共同敵人」。拉曼謂：共產主義。拉曼謂：「對共黨國家之進行有效之戰爭，我們必須團結以便防禦。」拉曼於星期六晚在菲律賓總統加西亞所設之歡宴中發表談話。加西亞謂：菲律賓認爲共產主義係對東南亞新興國家之一項威脅，並謂：「因此吾人之任務，乃在於保衛反共團結，而有助於推翻共產主義」。拉曼謂：加西亞總統在其分析中係至爲確實，渠並謂：「華東南亞之情況，佛在吾人當中除此個敵人。」據馬來亞總理將於星期日晚在碧瑤參加菲外長塞拉諾所設之晚餐。渠將於星期一飛返馬尼剌，佛檢閱菲律賓武裝部隊。該馬來亞領袖在菲逗留期間，將訪問菲律賓各工廠及農莊。渠係在菲律賓與亞洲鄰邦進行較密切合作之際前來此間訪問。

美增強阿拉斯加防務
設中程飛彈基地
準備對蘇聯反擊

【華盛頓三日合衆社電】美國計劃以帶有原子彈頭的中程飛彈向阿拉斯加運送，並將其他遠於北極圈地位之第四十九個州，俾供防衛之用，及裝配彈道飛彈，俾用以報復各項襲擊。阿拉斯加係直接位於白令海峽之西與蘇俄對岸，該地在理想上係適宜於抵任置于子彈火俾提防越過北極之飛彈，及作爲反攻之跳板。阿拉斯加現時由比較細小之軍隊所駐防，但該等軍隊，均受過嚴格之訓練及配備良好，及可由其他各州迅速由空中增援。此等飛彈已送大在各項演習中獲得證明。附屬于尼克·赫古里斯式飛彈部隊，將於月間準備在阿拉斯加加入現役，一營在安哥拉治附近，另一營則在費爾班克斯附近。每一營將有兵近百人以上。據權威方面人士本日宣稱：預料中程飛彈運至飛彈，最後將駐紮於阿拉斯加境內，佛隨時準備反擊來自距離一五○○哩蘇聯各項目標之進攻。對於在阿拉斯加駐紮該等飛彈之日期，未有直接透露。但據稱：在歐洲之北大西洋公約國家，將繼續要求首先獲得該等中程彈道飛彈。阿拉斯加期加擁有部現約有軍事人員二萬五千人至三萬人，其中幾完全係空軍及陸軍人員。

【華盛頓三日路透社電】美國務院今日宣佈：美國向蘇俄遞出一紙新照會，抗議蘇俄戰鬥機擊一架去年十一月七日於波羅的海上空襲擊美國之一架B四七式轟炸機，並否認蘇俄政府指該美機侵入蘇俄領空之說法。美照會稱：美機僅在危險行動時，自應情形採取必要之自衛措施。

美駐蘇大使 湯普遜 起程返美

【莫斯科四日美聯社電】美國駐蘇大使湯普遜，今日乘美空軍專機飛赴法蘭克福，取道返美。湯普遜於米高揚未宣佈訪問美國之前，已計劃返美一行。在米高揚逗留美國期中，湯普遜將留於華府以備諮詢。預料湯普遜將向美政府陳說關於柏林及美蘇間關係等事宜。消息謂：湯普遜於今晚由外交部…

趙元任博士 定期返台北
將與胡適合作撰台大校歌
「教我如何不想他」

【本報特訊】台北四日電：台灣大學校長錢思亮博士昨日稱：馳名國際的中國語言學權威趙元任博士夫婦，定本月十二日自美國飛抵台北，在台大文學院作爲期三個月的講學，并將與中央研究院院長胡適博士合作台大校歌歌詞。錢校長說：台大至今尚無校歌，他曾于去年託胡適趙兩位博士作歌詞，但因趙博士對台大情形尚不瞭解，須等他此次來台大講學時才可作成。

緬副揆兼外長宇天芒 將赴北平談判 中緬邊界問題
緬方對未定界問題已表示讓步 並准中共派機在邊區上空攝影

【仰光四日泛亞社電】緬甸副總理兼外長宇天芒，將於近期內率一代表團前往北平，與中共談判邊界問題。據緬甸官方透露：緬甸政府已應中共之要求，准許中共派空軍機隊至緬北密支那邊區，以爲雙方談判未定界問題之準備。中共將由五架飛機於元月一個月內，在密支那以北之邊區一帶攝取未定界之照片。緬邦地方當局，業已接到此事預先通知。據悉：緬方原則上已同意將未定區域中之一部份劃與中共，惟對若干鄉村及南坎特別區，據悉：緬方原以討論，未定界上包括若干鄉村，共方面態度強硬，緬方亦不肯讓步，致談判數年來未獲結果，惟因中共繼續施壓，迄至今，致緬甸政府已決定派遣宇天芒赴北平與中共談判。緬甸官員及邊區酋長，曾謂：渠接近在印度之訪問…村民驚慌。

狄托訪印尼 自謂甚成功

【耶加達四日合衆國際社電】印尼通訊社消息：南斯拉夫總統狄托在訪問印尼逗留十天之後，已於一月一日離開該地。狄托在離開印尼時，發表聲明，謂渠之訪問已甚成功，及將促進兩國間友好合作關係。

羅馬法庭檢察官
控訴蘇菲亞羅蘭夫婦犯重婚
如罪名成立彼夫婦將被逐出意境

【羅馬四日路透社電】意大利影星蘇菲亞羅蘭之丈夫兼友今日接得羅馬法庭之檢察官在法庭上控訴蘇菲亞羅蘭與其丈夫卡羅·龐帝犯重婚。如果罪名成立時，則彼等二人將被逐出意大利。按：蘇菲亞羅蘭與製片家龐帝於一九五七年在墨西哥結婚。當時，龐帝已獲得墨西哥法庭證件，且在未與前妻離婚前，亦在法律上獲准許與其前妻分居。但在意大利國內，國人不得離婚。

將面臨攤牌階段
米高揚赴美企圖增強老克地位
克魯契夫與政敵鬥爭

【紐約四日合衆國際社電】紐約前鋒論壇報于評論米高揚訪美時，指出克魯契夫可能試圖與美國訂立某種協定，俾藉此加強其在二月間舉行之俄共大會中之地位。該報社論謂：「全蘇共黨將在二月間舉行大會，而克魯契夫顯將以此次大會爲渠與馬林可夫、莫洛托夫等反黨之人所作之攤牌行動。克氏將設法再次對其政敵加以抨擊，即能實此種鬥爭仍在繼續中。」

羅斯福當年過信蘇俄致貽下赤禍
艾德禮七十六壽辰演說指出

【倫敦三日合衆國際社電】第二次世界大戰末期之英國工黨首相艾德禮，今夕發表其七十六歲生日講詞，指摘美國故總統羅斯福在大戰期間過份信賴蘇俄，佛謂彼在雅爾達會議期間並未重視英國意見，彼又說艾森豪將軍非「偉大軍人」。彼謂：當時羅斯福以爲在大戰結束之後，美蘇二國即可協力處理世界上一切事務，可無需老大之帝國主義者及殖民地主義者英國。

日本輿論表示 憂慮蘇科學技術 非爲人類謀幸福

【東京四日美聯社電】日本之朝日新聞警告蘇聯說：射月球火箭人類之聰明智慧可能有一天爲人類帶來無可預測之災禍。該報謂：「此間無人對此事之感忽悲，即使人類終有一日能在太空中飛行，但此種飛行對於地球上之人類生命有何稱意？」朝日新聞發表社論，對蘇聯射月球火箭放射成功，乃蘇聯社會主義制度勝利之證明，提出質問。該報稱：「吾人所要求者乃社會…

美國名記者史超活·阿爾索著
美國對金馬政策的幕後演變（上）
盤銘節譯

金門島是靠近中國大陸海岸的一塊土地。五年以前，一萬個美國人裡邊，也沒有一個知道金門島的名字。可是在過去四年中，美國曾經爲了金門，幾乎和中共打起仗來，而且爲這小島打仗的危險，到現在還沒有消失。

沒有一個美國人認爲金門，或中國國軍所據守的其他島嶼，是重要的地方。諸如艾森豪和杜尼斯那些有資格的軍事權威，都認爲金門沒有多大或竟是完全沒有軍事價值可言的。在戰略上，也沒有一個負實的官員，認爲那些島嶼值得保衛個小錢。然而，單是中共直接要求攻取金門或其他島嶼，美國便有參加戰爭的危險，不惜冒全球性核子戰爭的危險。依照現在的情勢，美國的確沒有其他可採的光榮辦法了。

美國怎樣會弄成這種局面的呢？許多關心的人士，在最近幾個月來必然會這樣問自己的。本文的用意，就想提供一個局部的答案。答案必然是不完全的，因爲美國的對華政策的記錄，根本就是充滿錯綜複雜和感情用事的。那些沿海島嶼的故事，像大多數現實生活故事一樣，有着亂七八糟的不合理結構，既沒有頭，也沒有尾。可是那依舊是個動人的故事，對美國的過去和將來都很有意義，是值得明瞭其經過大概情形的。

開始敘述這故事的適當時地，是在一九五二年三月末的一個會議。杜尼斯（即國務卿——譯者）說明他對美國亞洲政策的意見，他曾在亞洲勾留了幾個星期，成功地談成了日本和約。他會見了國務院的大部份主要官員——諸如他的弟弟阿倫·杜勒斯，那時是中央情報局副局長；查理士·波倫，那時是國務院顧問；約翰·阿利遜，那時是國務院遠東司司長；C·蒲爾，那時是國務院政策計劃委員會官員等人。

杜尼斯開始消耗的、旬斟字酌的說話了。他提出了兩個要點：第一個是，杜魯門一九五零年訓示第七艦隊把台灣海峽中立化的命令，已造成一個「反常的」情形。結果是第七艦隊「保護着」美國在韓戰中的敵人，不致受到中國國軍的攻擊。杜尼斯接着說，中國國軍現時依然據守若干沿海島嶼。美國要是對蔣總統保證，使他在應付有關危險上獲得保障，那麼那些島嶼上經有相當數目的軍隊了。這樣，蔣總統便可以再行部署和加強實力，加強後，又可以對中共增加壓力，而同時各島嶼便成爲美國決心對中共採取一個大膽「向前」政策的一個「象徵」。杜尼斯說，他提出這些建議，並沒有黨派性存乎其間。他曾經仔細研究過國家安全委員會對這問題的文件，他相信他主張採取的途徑，是包含在現行政策裡面的。

對於這大敘述的初步反應，是極不冷不熱的敷衍態度。然後，派爾登·馬歇爾，一個職位不很高的官員，突然在這個平靜的官僚作風場合中，投下了一個炸彈。馬歇爾表示，如果說這一個辦法是現行政策所認可的，那末照他的話，杜魯門頒給第七艦隊的命令，用意在防止中國的內戰蔓延開來，而杜尼斯建議的方法，則是等於美國直接參加這個戰爭的一方面了。還有，對沿海島嶼給予蔣總統一項「保證」，那定會使「美國捲入戰爭漩渦」。這將是一個「非常恐怖的行動」。

杜尼斯看着馬歇爾，就像沒有看見他一樣，一聲不響。那是一個不愉快的靜默場面。然後那位能幹的外交家波倫盡可能說話了，問了杜尼斯幾個問題，措辭雖很客氣，不過還是指出杜尼斯建議方法所牽涉到的危險。於是會議在一個不愉快和全無結果的情形下散了。

這次官場中的拌嘴故事，不管它並沒有結果，還是值得追溯提到的。…今日依然在苦惱着的對華政策意見的非常分歧情形。後來，大杜尼斯在他弟弟辦公室裡說的話，預示着日後他做了國務卿所發生的許多事情。

要是我們回溯過去，的確出現了一個奇特的花樣。杜尼斯那天在他弟弟的辦公室裡，曾提出兩項有關係的建議。第一、第七艦隊應該停止「保護」中共——那是他一做國務卿便付諸實施，後來又杜尼斯地在實際上把它倒轉過來的。第二、美國政府應該對蔣總統提供一項有關沿海島嶼的「保證」——那是完全無實在意義的。然而在實際上，蔣總統還是得到了他所需要的保證。這個保證的給予，杜尼斯或任何人都並無那種計劃，毋寧說是事情演變使然的。結果就像我們所看到的，是一種比杜尼斯在一九五二年表示不滿的還要「反常」得多的局面。

杜尼斯就任國務卿的第一件重要行動，是一九五三年正月艾森豪總統的第一次國情咨文裡面若干字句中表示出來，那篇咨文由他起草，是他在小杜尼斯辦公室裡的談話的「續篇」。「對一個在韓國和我們作戰的國家，我們無疑是沒有保護它的責任的。」艾森豪總統說，所以他已「訓令第七艦隊不再用來保衛中共」。那當然是「自由」，將蔣總統「自由行動」了。

批評杜尼斯的人，認爲那完全是政治作用——那是使韓戰演說中關於「解放的有力新外交政策」方面，派上一個真實色彩的合法手段。但這種說法對杜尼斯是不公允的。杜尼斯完全明白，中華民國政府，除非得到美國海空軍的支持，對大陸上的共產黨是不能構成嚴重威脅的。不過，像他後來解釋這宗事件，杜尼斯希望中共會把蔣總統事實上可能會對的攻擊提前，照杜尼斯推論，那可能發生的擾亂心理，使中共更容易同意韓國的休戰。關於這點，杜尼斯是迷在心理戰裡。作爲心理戰的一種姿態，將中華民國自由行動無疑是有意義的——在杜尼斯說來那可以使韓國休戰成爲可能。在另一方面，艾森豪總統給第七艦隊的訓令，是事前與大大攪地洩露了出來的，給新政府的政治宣傳員自炫自擁，成爲外交政策上一種偉大的新方案，那當然並不是這回事。

新政府就職後的多星期，有幾位上任的高級官員，暫時的留了下來。在一九五三年初，參謀首長聯席會議主席布萊德雷將軍和艾奇遜任內的政策計劃委員會主任保羅·尼茲，他們所找要的人，美國應把許布了的噴射飛機運到台灣去，那是新政府所顧指出，那些飛機擁有可以襲擊大陸的攻擊力，要是蔣總統命令這些飛機飛向大陸攻擊，他不是可以闖出美國人出來救他的事情嗎？（未完）

停試核子會議 今日恢復舉行
蘇揚言立場不改變

【莫斯科四日合衆國際社電】蘇聯今日聲明，當英、美、蘇三國於明日在日內瓦恢復停止核子試驗會議時，蘇聯對於停止試驗之立場，將不改變。「消息報」抨擊美英對於停止核子試驗所持之態度，並謂：美英未表明其本身立場…

諾斯達德將軍稱 西歐盟軍飛彈營 刻已共有四十個
柏林危機將不致引起大戰

【紐約四日路透社電】歐洲盟軍最高統帥諾斯達德將軍今日稱：雖然歐洲人士體會到柏林局勢之「重大危險」，但渠不以爲彼等見到此一個戰爭之真正威脅。諾氏在接見電台訪問時，謂現在歐洲對戰爭之恐懼已較過去八年前任何時期均稍減。又謂：現在西歐由盟軍指揮之飛彈營，共有三十至四十個。

伊拉克與中共 昨日簽署 貿易協定

【巴格達三日路透社電】伊拉克與中共，今晚在此間簽訂一項貿易與支付協約。中共代表於簽署此協約時，告記者稱：中共現時未獲商業採購伊拉克石油事項，但此事可能於將來加以考慮。

【東京四日美聯社電】北平電台今日稱：中共對外貿易部副部長盧緒章，今日在巴格達與伊拉克經濟部長簽訂中共與伊拉克貿易協定，其內容規定由中共輸出紡織品、紙、棉紗、機器及輕工業設備、電器用具、化學品、生絲及毛織品等物品至伊拉克，伊拉克方面則以皮革…

美國會認爲 全面性核子戰 危機已漸減少
限度戰爭危機增加

【華盛頓三日美聯社電】國會防衛生產委員會今日報告稱：美國捲入一大規模之核子戰爭之危險已漸減少，但「有限度戰爭」之危機已增加。該報告書謂：吾人所有之努力，已無法使美國能防止一有限戰爭之爆發。…

楊愛源上將 昨病逝台北

【台北四日中央社電】前總統府戰略顧問，國民黨評議委員楊愛源上將，於二日下午在台大醫院病逝，已移靈極樂殯儀館，將擇日發喪安葬。楊愛源山西五台人，享年七十三歲，因冠狀動脈硬化性心臟病不治逝世。

河野一郎宣佈 岸信介無意辭職 日閣將局部改組

【東京四日泛亞社電】日自由民主黨執行委員會主席河野一郎今日稱：內閣在短期內進行小規模之改組，惟執政黨之首相岸信介並無辭職之意。今年內閣改組，則將全部更易，河野所保有之執行委員會主席一職，將讓予反岸派。河野預料：黨代表大會仍可能於本月二十日舉行，並選新總裁。岸氏昨夜…

東德共黨總理 昨日首途 訪問中共

【柏林四日路透社電】東德通訊社稱：由總理格羅特佛爾率領之東德代表團，今日由此乘飛機出發，前往遠東各地訪問。此代表團現正取道前往中共及北越，其第一站爲開羅。格羅特佛爾並將與伊拉克總理卡塞及印總理尼赫魯會晤。

古巴美僑 準備撤退

【夏灣拿三日美聯社電】美駐古巴大使館今日與中民航客機五架，接將美僑撤離夏灣拿市。今夕，以船隻「夏灣拿市號」輪載運往美國佛羅里達州，將另批美僑送往美國佛羅里達州。一般相信，至今日下午，撤離古巴之美僑，將超過一千人。撤退美僑係在古巴革命部隊指揮官合作之下推動。美大使館仍遵照前作之決定，除非美僑自願返國，否則不勸彼等撤退。美大使館發言人稱：此間情勢仍未告澄清，居民則似甚爲鎮定。

越共發動新「冷戰」
東南亞局勢突緊
中共可能支持越共派兵侵寮
泰極感不安將請安理會派員調查

【東京四日合衆國際社電】世界「冷戰」最新糾紛地點，可能是在寮國、東埔寨、泰國及共黨北越之邊境發展中。關於共黨製造糾紛之消息，經已引起各方之忖測，聯想莫斯科及北平正玩弄一項新的把戲，俾首先在歐洲，然後在亞洲造成一項危機。現時所提出之問題，係莫斯科是否已在設法減輕柏林問題之嚴重性。在共黨國家以外，並無一人確知一切，但在亞洲最近各項發展，已引起泰國及寮國政府之注意。在曼谷方面，一個泰國官員謂：倘若發展，泰國將請求聯合國安全理事會從中調解。寮國駐泰大使報道稱：來自廣治省之三營越共軍，經已進入寮國境內，及由十二月三十日起推進十公哩。寮旺省係在寮國南部。真正恐懼之事，係中共可能支持該項參入行動。此點尚未獲得證實，但曼谷各官員對此均表示深感，致使泰國深感有此種情形。

突尼西亞政府憂慮
中共可能出面 支持北非叛徒

【突尼斯四日美聯社電】突尼西亞政府深恐阿爾及利亞民族主義叛徒，將轉向中共請求援助，以對付法國。此間之美國官員意見，以爲派遣「中共志願軍」協助阿爾及利亞叛徒，此事甚難實現。但彼等承認，如中共全面支持阿爾及利亞叛徒，則此乃西方國家之一種潛伏危險。突尼西亞官員公開表示：彼等憂慮中共有可能出面之干預。

艾森豪昨宣佈 美新國旗形式
定七月四日正式使用

【華盛頓三日路透社電】艾森豪總統今日宣佈：阿拉斯加爲美國之第四十九州，同時宣佈新國旗之形式，以代表此四十九州，惟其後行稍加縮小之星，成七行，每行七星，共分七行。此新國旗之設計，與「參差式」者，此新國旗將於七月四日正式使用。

電訊縮輯

△西德勞工部四日電：共產主義之壓迫，而逃入西德者，於去年度當中，從東德請求政治庇護之難民爲數一千九百八十六名。此數並不包括於東德潛入西德之難民數目之內。

△維也納四日美聯社電：奧國總理拉伯，今日對奧國人民發表演說稱：渠定於星期十日起程前往日本，作十日之官式訪問。

△台北四日中央社電：古巴駐華大使甘迺，今日下午在大使館招待記者，宣佈他已決定辭去現職返國。甘迺大使說，即將離開中華民國…

△台北四日中央社電：他還沒有提出辭呈，但是他已決定不做大使，而要回國行新聞記者。…

拒絕改變柏林地位 西德照會今日送出

【波昂四日合衆國際社電】今日消息，西德內閣今日已核准一件致蘇俄照會之內容，拒絕蘇聯之柏林建議，將於明日遞交蘇聯。西德外長布倫達諾與外交委員會舉行三小時之會議討論此照會之內容。

洪都拉斯叛軍電台 呼籲國人進行革命

【巴拿馬三日美聯社電】在洪都拉斯之山區設立之一個秘密電台，今日呼籲洪都拉斯國人民發生革命。據此間收聽該電台之美國人稱：該電台自稱爲「解放電台」，指稱「祖國之士兵」，起來反對軍國主義，呼籲擁護其叛變運動之領袖爲安德烈·卡斯特羅博士。

華茲華斯 抵日內瓦

【日內瓦三日美聯社電】美國代表華茲華斯今日由紐約乘飛機抵此間，準備出席于星期一恢復舉行之英美蘇三國停止核子試驗會議。

德國聖醫斯特那博士新發明 唯一斷根特效藥
劇烈風濕
維爾勁 VALCIN
骨痛 關節 筋肉 腫痛 風濕 各症
治症
各大公司大藥房藥行均有代售

風濕內科中醫 周達文
氣虛血滯 關節腫痛 手脚胸背
（虛弱）尿病 研究 陳鐘示

專業殺蟲之治害防蟲商品
英商卜內門洋碱有限公司
電話：三八零一

社論

科學與道德

——由俄共放射「探月火箭」說起

俄共於新年中放射「探月火箭」，在純科學立場上，此舉無論其成就如何，都應該值得人們稱道（雖然探月不成，變了探日）。科學本身無善惡，端視操之者的行為，其爲功爲罪，亦視乎操之者的用心。過去匪徒們之殺人越貨，所用不過刀槍，今則居然出於新式武器了，科學的進步，同時也是匪徒們作惡的進步，這不足爲科學詬病的。就這一點來看俄共科學成就，庶幾得到一個眞確的觀念。

在科學方面，我們對於俄共之孜孜不息，不應一概否定，但作惡者對於共用工具之發明與利用，比任何人爲集中力量，比任何人爲聰明苦心，他們還會戴假善美的帽子，來掩飾罪惡的進行，以欺騙天眞的輿論。在這一方面，他們也以其特出的姿態，愚弄對方，以顯示其優越的地位，使忽視全般事實的人，誤以為他們已駕凌一切。歷史上極權統治者，在其無所不用其極的手段之下，他們爲了炫耀自己的威風，只要不惜人命，何求不得。俄羅佛王之以無數人民白骨築成金字塔，秦始皇之以無數人民屍體築成萬里長城，隋煬廣之以無數人民血汗開成運河，那并非可詬之事。而羅佛王、秦始皇、隋煬廣也大可以藉科學、藝術、國防、水利、交通等等美名來掩飾其殘民以逞的罪行。這是自由民主國家所不恥爲者，極權統治可以爲之，俄共對於人造衛星和「探月火箭」的成就，其眞因在此。

從俄共的主義與行事看來，他們對於科學的目的，何嘗是爲了科學。誰也知道共黨對於科學家極盡其虐迫摧殘之能事，只有一點，就是爲了擴展殺人工具，爲了對自由世界炫耀，因而利用與奴役第二次大戰中所拘禁的德國科學家及其部份的俄國科學家們獻出全部生命去專做幾種東西，加以悉索敝賦，集中人民的血汗，來作孤注一擲的。至於其他民生應用的科學，甚至電器廚具，都由美國採購，堂堂的運動員、芭蕾舞演員倘且因驚奇西方國家的物品而出於盜竊行爲，莫斯科工人所穿的皮鞋，多年破爛不堪，由這可見俄共一般科學的落後，惟與戰爭有關的科學一枝獨秀。原來，科學的唯一目的是爲人類謀福祉，爲人類生活解決困難；科學最大的行爲是對自然鬥爭，利用自然作爲人類生活應用的資料，恰恰相反，俄共之所謂發展科學，適爲人類帶來了瞞害，增加了人類生活的困難，剝奪了人類的生活資料，不是對自然鬥爭，而是對人類鬥爭。我們可以說：俄共的火箭上了月球（事實只是繞太陽而未能上月球），而俄國的人民却入了地獄。

同是一物，善者以之行善，惡者以之行惡，我們可以一九五七年十月俄共搶先放射人造衛星成功一事看，俄共這一成功，就作了一九五八年對自由世界恫嚇攻勢的政治資本。顯然，俄共的目的，不在於科學上的收穫，而在於政治上的收穫，他們就以科學的崇高名義，遂行其政治上卑劣的勾當。那麼，現在它之放射「探月火箭」，其目的是在月球呢，還是在地球？事同一例，我們可以意味着將是俄共對自由世界又一次政治新攻勢。跡象已十分明顯，沿着柏林事件，俄共一面以冷戰手段困擾西方國家，一面又以米高揚訪美，以談判姿態分化與動搖西方國家。「探月火箭」之放射，其作用之一爲抵消美國「阿特拉斯」巨型衛星的成就，其作用之二爲打擊北大西洋公約組織巴黎會議對柏林事件的決議，一如過去第一號人造衛星之打擊自由世界精神一般，這兩者都是爲了柏林事件冷戰和米高揚訪美增加政治資本。由這可以推斷俄共這一「探月火箭」，將爲今年國際局勢帶來了莫大凶兆，而俄共對自由世界的政治攻勢，將必變本加厲。

然，我們不能因爲俄共這一片面偏向的科學成就，就認爲它的科學已告落後，在全般性去看，他國家的科學智能已壓倒一切，也不能因爲美國或其上揮上一朵鮮花，我們只能對這一朵鮮花讚美而已，何況這是一朵有毒的鮮花呢。不過，我們也就心一些不察者徒然震驚於表面的肢惑，精神上又會接受動搖，這恰恰要上了共黨的陰謀，尤其「實力本位」「唯武器論」的西方觀念，那是值得冷靜思維的。共黨在表面上極力造成他們炫耀的優勢，是必然的，也不足爲異的，只要我們一看他們內在的空虛實況，就會知道這些比「紙老虎」更還不如了。更可笑的，爲了對「老大哥」獻媚之故，中國大陸無恥之徒，跟着俄共火箭之騰起而騰起了「歡呼巨型火箭上天」的狂言，所謂「月球中的嫦娥小姐和吳剛老人又可能回到地球上來了」，也許嫦娥和吳剛回到地球來參加「人民公社」吧？但可惜「老大哥」的火箭並未到達月球啊！

各地通訊

經濟情況捉襟見肘 中共削減基本建設

【中央社訊】中共第二個「五年計劃」中的「基本建設」，由於原材料缺乏和勞動力運輸力不足等困難，現遭到嚴重的挫折。中共迫不得已最近將建設項目作大量削減，推遲或停止施工。這顯示了經濟情況的惡化已到了捉襟見肘的階段。

據中共「計劃月刊」指出：目前中共對「基本建設」所採方針是：「集中兵力，縮短戰線，重點突擊，打殲滅戰和速決戰，把有限的人力、材料用在最重要、最有效的方面。」該月刊說，凡是無重要政治性的將一律停止施工；耗用鋼材、水泥過多的工程，一般暫停施工，待鋼材、水泥獲得供應後再繼續施工。

馬來亞聯邦工商部長陳修信 抨擊共黨與投機分子

指摘彼等企圖製造各民族間磨擦 謂政府將採取步驟應付共黨滲透

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯邦工商部長陳修信，於去年除夕晚在雪蘭莪士打巫統聯歡行的宴會上致詞，對企圖製造各民族磨擦的份子，作激烈的抨擊。

陳部長說：「不管有一些人怎麼說，一千多年的深厚友誼關係，決不能爲一小撮陰謀份子（共產黨與投機分子）所破壞。」陳修信部長在演詞中，明顯的指出「同盟」的共產分子及其附從分子，係指企圖破壞馬來亞各民族團結的人而言，這些人對本邦的前途，非常漠視，同時也不效忠於本邦，而只圖一己的私利。

又說：「這些陰謀份子，就好像一隻小的飛蛾一樣，受到了權力所發出的光亮所吸引，他們以爲，如果他們拿本邦的前途，去換取個人的利益的話，大概就可將利益的於手中。有人指責巫統把馬來人的利益，出賣給華人；也另有一些人指責馬華公會，已把華人的利益出賣給馬來人。」

危險又有甚的是，這兩種極端份子所要求的，是剛剛相反的東西，這就是說，如果沒有聯盟的話，又假定這兩個各走極端的團體，對自由爭取他們所代表的目標，結果只有一個，那就是發生流血事件。

陳修信部長說：「最近事件顯示，有一些住在本邦的人，表示效忠於聯邦，但言行却不一致，這些人或許已拿到了公民權，但這並非爲了公民權所帶來的權益，如果他們須經過考驗，當馬來亞的利益，可能與他們個人的利益發生衝突時，就不難推測他們將會跑到那一邊去。

「也另有一些人，雖然對事情有較佳的認識，却衷心的因爲他們以爲到了將來可能發展的預兆，而認爲最安全的，他們不要局限了與他們將來可能進行戰爭的人。常是那些在本邦有組，用中立，去爭取將來大利益關係，生活得的安全，此種態度不但非常舒服，而將來可能有重大損失的人。也可能釀成悲劇。

「但他們並未感覺，因爲這些人當中，有一些應當成爲本邦領袖的，但他們却放任，應履行什麼職務，在背後，感到迷惑，其中有干人甚至於躊躇。

「很顯然的，共黨滲透進本邦的公衆團體，比多數人所知道的，更爲廣泛，無疑地，政府將採取適當的步驟，去對付此類滲透，然而，他們要知道，最先遭受痛苦的人，將是在共產主義下的人。」

大陸各地「民兵」思想反共 破壞「公社」製造混亂

「中共青年團」呼籲團員提高警惕 防止破壞把武器握在可靠者手中

【中央社訊】中共的「民兵」組織，在數量上雖有三千萬之多，但質量則甚爲低劣複雜，且多數「民兵」思想反共，一旦槍在手，使中共精神上存很大顧慮。

「中共青年團」於十二月廿八日曾在其「機關」刊物——「中國青年報」上大聲疾呼，要所有「團員」協助作好基幹「民兵」工作。該「團」在呼籲中指出：「各地民兵組織雖然建立起來了，但組織還不十分鞏固。」據該報透露：有些「民兵」對生產拒不出勤，有的因思想認識不清和情緒強迫命令，故意損壞槍械，或隨意放槍傷人，以製造混亂；更嚴重的是：有的與反共分子勾結，對「公社」進行破壞。

「中共青年團」並特別指出：「國內外階級敵人仍然存在，他們總想乘機進行破壞活動。因此，共青團組織應更好教育基幹民兵中的團員和青年提高革命警惕，作好保衛生產、維持社會治安的工作，防止敵人的破壞活動。對基幹民兵的成員，要注意審查，使武器掌握在可靠的人手中。」

粵雲浮縣「農西人民公社」發生大爆炸慘案

中共宣稱此次爆炸案之發生 係農民將烟頭置炸藥中引起

【中央社訊】大陸人民反抗「公社」的情緒，並未因中共採取懷柔手段而稍減，反而由於思想行動控制更加激烈。

以粵省爲例，據粵共「江門地委宣傳部」在十二月廿七日「江門報」上，刊登發出消息中透露：雲浮縣鎮安鄉「農西人民公社」，最近發生大爆炸慘案，當場炸死共幹二人，另有八名中共黨員受重傷。據該部指出：這次爆炸的發生，是反共社員將烟頭暗置在床下一百多斤土炸藥中而引起的。目前這八個共幹在高要醫院醫治，他們受傷面積最高的達到百分之五十七，深度大部分是二、三度。

又據「羊城晚報」十二月廿八日報道：廣州市郊各「公社」，最近連續發生多次大火，中以人和、寶補等「公社」火災所受損失最爲慘重。該報透露，這些火災多數是反共農民所縱的火。

粵北 氣溫 降至 零度

【本報專訊】據廣州中共氣象台報告：大陸寒流南侵，急劇下降，預計五日粵北和粵東區北部氣溫將下降至攝氏零度，廣東中部約爲攝氏三——五度。

……遇生重大問題的，但也是一個挑戰，一個機會。「獨立前，一般人以爲，獨立時，聯盟內部就會產生分裂與混亂的現象，甚至於認爲，有一些人甚至以爲，聯盟組織本身就好像其他每一個大團體一樣，經歷了一次波折，然是必然會生存的，以另一種形式存在着的，有一點是我敢斷定的，那就是以聯盟爲基礎的各民族基本團結，是不可能動搖的。換一句話說，我敢斷定，不管將來的演變如何，只要目前的兩民族是一定不會互相鬥爭的。」

陳修信談及經濟問題時稱 人口增加與經濟問題 須從速採取補救辦法

提到了本邦的「嚴重」經濟問題時，陳部長說，「本邦所面對的嚴重經濟問題，主要是以下二點：㊀本邦迅速增加的人口——每年百分之三的人口繁殖率，是世界最高的繁殖率之一。㊁本邦人口中，二十一歲以下者，佔了百分之五十七。

「在過去十年內，本邦人口增加額之大，大大超過了生產率的增加。這就是說，除非我們從速採取補救的步驟，否則我們可能難以保持目前的生活水準，本邦求職的青年男女人數，非常之多。預料一九六四年初，找工做的青年男女，將達廿五萬名；一九六九年時，將增至七十萬名；一九七四年時將增至一百卅萬名。爲了供給就業的機會，政府必須進行大量的計劃。因此，政府認爲必須進行一項新計劃，在未來十年內，新闢一百萬英畝的土地，並進行開發村地，此計劃可以有許多人爲了就業的機會。

果這些計劃獲得成功的話，將大大地協助解決都市的就業問題。但不論任何發展計劃，及經濟改善計劃，如果沒有土地，決不能成功，馬來亞的面積，有四分之三是待開發的處女地。在這樣的一個國家裏，却發生了土地荒，委實是叫人難以置信的事，不幸得很，邦政府對土地租賃問題，無暇過問，因爲在本邦憲法規定下，此事全由州政府決定之。」

南越定祥省公安局 捕獲越共特務

南越政府實行耕者有田 粉碎越共散播謠言

【自由太平洋社西貢通訊】南越定祥省公安局，最近捕獲越共份子阮文村及其所持有很多顛覆文件，及兩枝左輪手槍，十二發子彈。又據阮文村的口供，在美順村的越共份子承認他們曾參加煽動民衆，破壞兵役，破壞選舉，鼓吹與北越建立正常關係。他們並曾參與謀殺兩名越南民衞國團員。

越南政府已通知有關機關，加強防範越共在南越境內的此種煽惑活動。

【又訊】越南全國四十七個農業發展中心，已有八萬人定居，其他數以千計的農民，已經登記申請前往這些農業中心的事實，已粉碎了共黨所散播的謠言。共黨曾說：越南農民是被強迫去耕種政府土地的。

越南土地開發計劃，到目前祇有廿一個月，在最初的九個月中，即到一九五七年年底爲止，越南中部已有一萬九千人去定居在廿一個農業中心，一萬三千公頃以上的荒地有了收成。這項移居運動今年加速進展，農業中心增加到四十七個，志願農人（大部份是越南中部及居住城市的勞工）有了八萬人，耕種土地面積總共約二萬八千公頃。這一個數字超過了兩年前當局所預計的數字。

越南政府的此一土地開發計劃，是發展經濟的全盤計劃的開始，它的目的是：㊀協助解除某些城市的人口過密，解決失業問題，及若干荒廢的土地恢復生產。㊁向人民證明，政府是以事實的努力，而不是以利用說話去打擊共黨的宣傳。㊂使赤手空拳的八萬農人成爲小地主，耕耘自己的土地，同時協助大地主把資金用到工業發展方面。這些事實證明，越南共和國的土地改革政策，和北越共黨所施行的完全不同，越北祇讓人民絕望與窮困，並未爲人民的福利着想。

粵北人民在嚴寒下 多無棉衣

每天吃冰冷稀粥雜糧飯 ——香港商人述返鄉見聞

【本報專訊】據昨日甫自英德經廣州抵港之某商人稱：日來粵北各地氣候嚴寒，夜間及清晨均在攝氏二——四度（華氏三十六——四十度）間，惟多數人民均無棉衣，甚至夜晚共蓋一張薄被者亦比比皆是；即使有棉衣者，亦屬千瘡萬補之百結衣，雖寒至面青唇白，仍一樣要每日工作十餘小時，其慘情況，非言語可以形容。至伙食方面，一般是一粥一飯，但所謂飯是亦參有半以上之番薯及其他雜糧；每月只有兩餐有肉可吃，但每人亦不過二、三小片而已。由於無證明，故所食之飯菜均已冰冷，殊難下咽，惟不食則只有挨餓。據該商人係本港某商行股東，……

大陸工人 按照成份 劃分兩等

【大道社訊】據最近來自天津的一位海員對記者談稱：目前天津、北平等地的工廠及礦場中，非常流行工人的「政治成份分等」，並在人身或衣服上加上標誌，看來令人觸目驚心。據該海員說：中共所喊出的「插紅旗拔白旗」口號，現已被當作一種「獎懲」手段在工礦部門運用。以采礦而論，凡屬能完成生產任務的車間或礦井，都在車間門前或礦井入口處插上了紅旗。反之，不能完成生產任務的車間或礦井，則在門前或礦井入口處插上了白旗。尤其令人觸目者是在工人的中間分等，凡不能完成個人生產定額，幹勁不大，思想上「不夠前進」的工人，稱爲「落後」工人。據謂一般工人對共黨此種作法非常痛恨。

台醫生郭宗波研究成功 以豬血代人血

製成血漿安全輸入人體

【台北四日泛亞社電】台灣省籍醫學博士郭宗波，經過十一年默默無聞之研究後，已完成使用豬血代替人血用於各種傷病者試驗。在多次臨床試驗下，並無意外，證明安全可用。郭宗波博士獲得此一發現以前，乃一動物血輸入人體，十五位世界各國醫學家研究而仍懸而未決的問題。郭氏之成功，不啻中國醫學上重大發現，亦爲國際醫學界樹立新的里程碑。然郭氏之成就，亦同時揭露寒門人才今日之如何不易從事研究工作。郭氏在一九五四年十月至一九五五年三月間，曾獲「杜聰明醫學博士醫學研究獎金」，才把長達七萬五千二百餘字的研究報告出版，曾擬將其個人研究報告印刷成冊送供醫學界參考，以其果竟出不起印刷費。最後幸台灣彰化銀行給予一筆獎勵金，再加上高雄醫學院院長杜聰明博士之獎學金，事。郭氏台北人，年三十八歲，日本名古屋醫學博士，現任台灣大學醫學院外科副教授及高雄醫學院附屬醫院院長。在過去十一年間，一直研究一種以豬血代替人血的方法，在臨床實驗上，經過一百二十次的病例研究，及數以百計的動物試驗而成功，只是在使用時要把豬血用他所試驗成功的特殊方法製成血漿輸入人體，學名是「PLAS MON ALA L.P.」，而且從豬血製成救急的血漿，其最快的處理時間，僅需五分鐘。四年前，渠之試驗曾引起美國陸軍部重視，派來台研究並取得試驗的成品。郭氏證明豬血輸入人體，並不發生遺傳作用，所生兒女「決不會如豬般」。

回國升學僑生學業進步

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】據主管僑教方面的統計：自政府實施爭取僑生回國升學政策之後，八年來已有一萬多名海外僑生合格回國升學，但由於交通上或經濟上種種原因，其中有百分之二十左右未能如期回國就學。截至四十七年底止，八年來實際回國升學的僑生，總共爲九千七百七十八人。目前一部份已畢業離校，一部份休學，退學，尚在學校者，共有七千人。「爭取僑生政策」實施第一年（民國四十年）與第八年（四十七年）在學人數作一對比，計爲一與一一七之比，其進展之迅速，說明這一政策的推行，已獲得很大的成果。

來自全球卅二個地區

實施爭取僑生回國升學政策的第一年，回國升學的僑生僅有六十人，分別來自港、澳、印尼、越南、韓國、菲律賓、新加坡等七個地區。到了四十七年，回國僑生所來自的地區，已遍及全球三十二個地區，包括亞、非、歐、南北美及大洋等洲。

在目前，在學的七千餘僑生中，以港澳僑生所佔的百分比爲最高，計爲百分之三五．六○；其次爲越南，爲百分之一八．○○；第四爲印尼，計一一．二○；其他依次爲韓國七．四○；泰國二．五○；英屬婆羅洲二．五○；東埔寨二．四○；緬甸一．四○；印度○．六○；日本○．六○；寮國○．二○；澳洲○．二五；非洲○．二○；帝汶○．一○；歐洲○．○六；大洋洲○．○四。

現時在學的七千餘僑生中，五千名爲大專僑生，他們所習的學科，以工科爲最多，佔百分之三十，其次爲文科百分之二十八；依次爲醫科百分之二十一，理科百分之十二，法政百分之七，商科百分之五，農科百分之四，師範百分之二．五。

僑生學業逐年進步

因爲海外各地區環境情況各有不同，僑生程度難免參差不齊，和國內學生水準比較，初時自難相等，但由於僑生大多能夠自愛，勤奮向學，雖然初回國就讀時水準較國內學生稍低，但在僑教當局多方輔導，利用暑假及開學前補習以及自己不斷力學之下，僑生們的程度一年比一年提高，到了畢業階段，其成績和國內學生比較，不僅不會落後，且有若干學生名列前茅。

據主管僑教方面的統計：民國四十一年在學僑生二七七名，其中成績在八十分以上者僅有三名，平均百人中祇有成績優良僑生一名，而成績在八十分以上者計一二三名，平均每百人有六人，這種情形逐年均有進步，到四十六年，在六千僑生中，成績優良者達九○二名，平均百人中佔十五名。

再就四十六年度畢業僑生三七五名的成績作一比較，亦證明他們是逐年都有進步的，下面所列是他們逐年的成績平均分數：一年級（四十三年度入學時）六八．八三分；二年級七○．○九分；三年級七三．一○分；四年級（應屆畢業時）七四．五四分。

由此二例看，歷年回國升學的僑生，不僅在量的方面逐年遞增，在質的方面亦在不斷的提高。這一優良的表現，固由於政府當局輔導扶助的結果，然僑生們之能夠秉承僑胞祖先「海外拓荒」的奮鬥精神以及克服困難環境的毅力之優良傳統，埋頭力學，亦爲致此之主要原因。

畢業僑生服務僑社

由四十年起海外僑生回自由祖國升學後，到四十二年起，每年即陸續有僑生在台灣各大專學校畢業。歷年來僑生畢業的人數統計：四十四年一二七人。四十五年二○○人，四十六年一一五人。四十七年四五○人。合共一千○四十六人。

今年起畢業的僑生人數將更爲增加，是因爲僑生回國升學的人數，逐年增加的結果，據估計將於今年起畢業的僑生，計有四十八年度六五○人，四十九年九二○人，五十年一、○○○人。

截至四十七年止畢業的一千○四十六名僑生，其中工科佔三百二十五人，教育三百人，商科一百○二人，法政一百○二人，文科七十二人，醫科二十六人，農科七十人，理科二十七人，海事十五人，其他八人。

已畢業的僑生，除有小部份赴歐美留學，繼續深造，并有小部份留在自由祖國的台灣就業及進入台灣各大學各科研究所繼續研究學問外，其餘大部份都已回歸原居留地，策所學爲僑居地社會服務，其中頗多表現成績優異，爲居留地政府所器重者，尤以工科畢業及教育科畢業者最受歡迎。

根據政府現定政策：教育僑生留在海外僑社培育人才，使其對海外僑胞及當地政府有所貢獻，故今後對於每年在國內畢業之僑生，除無法回返原居留地者外，將儘量使其返回原居留地服務，以符合「爲海外僑社作育人才」之宗旨。

WHITEAWAYS 港九惠羅有限公司

九龍金馬倫道電話大廈 德付道中萬宜大廈 干諾道中十八——二十二號

羊毛氈毯週

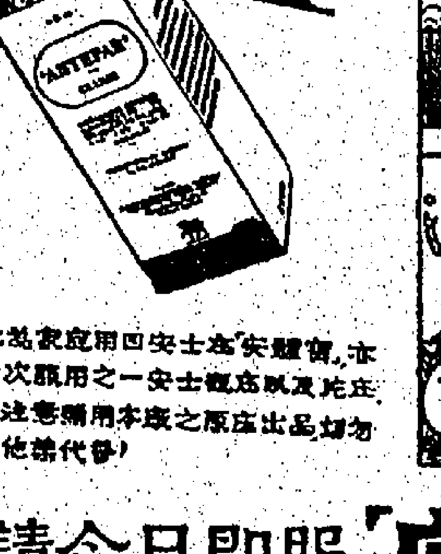
涼天已屆惠羅公司爲適應各界需要特將大量美麗羊毛氈毯陳列在港九各店，包括名廠WITNEY及ATKINSONS出品之名貴"MARKET CROSS"及"EARLYWARM"牌純正羊毛氈毯有全白顏色鑲邊，駱駝毛色深棕色間條及其他顏色，售價相宜，敬請各界仕女即日駕臨選購。

香港 萬宜大廈 馮氏大廈 九龍 電話大廈 惠羅公司

「安體寶」在一夜之間，排除蛔蟲！

「安體寶」係安全可靠一劑見效之專治蛔蟲藥無論成人或兒孩都可服用今日服用明日即能全部消除功效特著。

每三個月服「安體寶」一次即可永遠消除蛔蟲症功效神速味美可口請即試服「安體寶」。



此為安體寶之四安士瓶裝，亦有一安士瓶裝。請注意購用本廠之原庄出品，切勿接受他種代替。

請今日即服「安體寶」

'ANTEPAR' BRAND ELIXIR

寶威大藥行出品

A BURROUGHS WELLCOME & CO., PRODUCT.

香港總代理：和記洋行西藥部 香港於仁行 電話：三一二五四

德國維他命賀爾蒙美顏珍品

艷顏霜

靚，靚，靚！

此霜主要成份，乃採自强壯動物細胞組織內之促進再生素，此賀爾蒙能令皮膚嫩滑顏容美麗，常時保持青春，並含有荷爾蒙，維他命，各種天然營養素等，由皮膚直接滲透吸入，填補皮下組織使之豐滿，皺紋無由顯現，故採用此霜後，可防止退化與皺紋，又能消除黑痣，粉刺，雀斑，使肌紋幼嫩，柔滑如脂，保護皮膚，毫不粗糙，所用原料，均爲皮膚吞噬細胞所能吸收之物質，對於身體絕不受害。（不含甘油等化學原料與一般化粧品不同）且香味高貴，氣味芬芳。花氣襲人，歷久不散，若作粉底施用，更能保護嫩面孔不受粉質侵蝕，美容護膚，一舉數得。

總代理：東成公司 賣價：$1.28 德國荷維大藥廠出品

德國

痔根斷

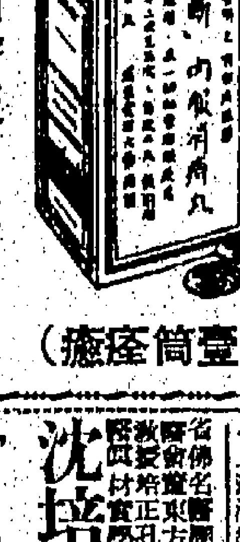
內服消痔丸

優點：不寒不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，短期即見特效，止血止痛止癢，退炎消腫，免施手術，痔瘡自然消失，根本治療，永不復發。

主治：新痔，舊痔，血痔，內外痔瘡，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。

德國漢堡愛活大藥廠出品 港澳各藥房均有代售

遠東總代理：伊士登洋行 香港郵箱壹零陸零 中西說明書函索即寄



（壹筒痊癒）

注意：請認明綠地紅白綫盒裝（原裝印有中西文）以免誤購贋品

分類廣告

國藥 靜林氏 內科聖手 …… 診金一元

體虧 虛損 ……

陳漢光 耳鼻喉專科 ……（診金一元）

梁耀文 四代秘方主治 小兒雞咳頑咳 咳 ……

腸胃眼 痛 ……

沈培生 醫師 ……

風濕 走痛抽痛麻痺 ……

獨步中西 過期一服 三年特效 ……

古巴革命軍勝券在握　加斯特羅不做總統？

這位律師出身的反政府領袖，會否認是共產黨，又說過願意推舉烏魯西亞出任臨時總統。這些說話，不久便可証實。

……同時，一萬三千人……已……政府軍已……但革命軍領袖加斯特羅……於元旦日上午，……由……加斯特羅卻……。但是，加斯特羅卻……革命軍永不與軍委會談判。……也撤退到古巴內戰，……了許久的古巴內戰，……尚不過是半月以前的事。……加斯特羅的游擊隊……拉斯維拉斯省的山區，而……加斯特羅……因……附近，……時，由……佔領……

……在……省，革命軍於一夜之間……攻佔了比里門城（北海岸的……港口），……守軍迫退，……巴狄斯塔……聖克里拉的公路推進。

巴狄斯塔的獨台是出人意……。

培養自由經濟氣候

歐洲國家甘冒風險

各國急想實施貨幣通貨改革，原來係因英國首先策劃爲究自由兌換，迫使英國先下手，致法國也被迫追隨。但是，自由兌換，結果如加強輸出，則可能因儲備日減而發生通貨膨脹。

長期計劃的歐洲共同市場，已於元旦日將德國、法國、義大利、比利時、荷蘭和盧森堡六國經濟連成一個經濟整體，開了一個新紀元。不論西歐的政治家們是否已夢想有此一天，他們總得接受此一事實。

……由於英國人將英鎊對換……

國際剪影

今年的美國經濟

女性均健美而熱情的　不丹人延日研究高原植物

·亞江·

印尼獨立運動大功臣
亞洲最偉大女間諜遇害

她是共黨突襲南韓前三個月，便獲得情報，並送達美總統的麥克里奧德小姐，她便是舉世知名的女間諜瑪坦哈莉的女兒。

從容地就義

母女同時遇害

偉大的成績

在印尼生長

從事地下活動

不惜犧牲色相

戰後的轉變

（上）

聯樓廉息合價

利成

美輪大厦　鳳鳴大厦　金輪大厦

出售　徵求　出讓

工商日報分類廣告　大字四個·小字四十　三天九元·價廉效大

百輝大厦

永生公司有入伙紙現貨　新樓租售

馬頭圍道　工廠租售　昌華街　忠信　正記

恒興建築公司新樓租售

元洲大厦　唐人大樓　灣仔大厦　濱海大樓　益訂價買廉家

章記

跑馬地樓　勝利大厦　寫字樓　電話梗房　遺失　遺失聲明　營業

好美字　HERMES Baby

永豐行　鷹牌　紹興酒

婦科　梁爲人　王少英婦科　熊胆丸

尋人啓事　英語福音　賣屋聲明　啟事　凱旋牌

痔瘡　黃華湛　鼻耳　洪亮　外皮　開放　皮膚疑難　何天德專科

劉惠珍婦科　曲綫疤痕　面容　日本美容整形院　梁舜華婦科　余鳳智　簡麗英婦科　陳素娟婦科

梅漸放　痔　健公　風濕　金陀中醫　李作霖

本港新聞

流浮山一名漁民 被擄赴共區

共幹誘落艇中開往蛇口

被擄者名吳開權前任國軍排長 曾駐守萬山島來港後捕魚為業

被擄之漁民吳開權

【本報專訊】新界流浮山，有一名漁民，於去月杪被共幹在光天白日之下，用假香艇擄往共區。被擄之漁民名吳開權，據聞以前曾任國軍排長，曾隸吳東權部屬。大陸陷共後，曾随吳部守佇仃洋萬山群島，此次被擄，中共可能藉此加上特務罪名加以迫害。事發後，吳開權之妻鄧某，已向流浮山警署報案。

流浮山爲本港漁區瀕海地帶，來居者多爲移植之漁民，及採蠔工人，從海面相距五海哩，即爲共區之「蛇口」。去月廿三日上午八時左右，有一名與吳相識之共幹鄧某，佯稱有一艘三枝桅之大蝦艇要出賣，請吳找人購買，取價只三千元。吳不虞其詐，被誘落該艇，抵艇後，另有共幹數人埋伏，於是各人帶吳入艙內，吳甫入艙內，各共幹即將艙門關閉，吳遂被困，共幹隨即啓艇駛向共區蛇口開去。據說共幹要利用該艇將吳困禁，是因吳身段靈活，恐其反抗。吳開權原籍東莞太平水上人，現年四十二歲，又名吳柏年，妻鄧長慶，四十一歲，有子女四人，長女吳鎖喜，廿三歲，次子吳滿溝，廿歲，三女吳帶弟，十六歲，幼子吳帝羅，十三歲。全家於九年前移居流浮山，現住流浮山涌口村十四號木屋，一家大小，均以在港捕魚爲生。

自吳被擄後，其夫人鄧氏已向警署報案，迄今事隔多天，仍渺無音訊，該漁民一家，且家中尚有子女四人，嗷嗷待哺，情形悽慘。流浮山地區，設有流浮山警署，經常有緝山甲警員，水陸警隊駐守，治安力殊不弱，但共幹竟利用詭計，白晝擄人，可謂猖獗已極。

又悉：吳開權此次被擄，共幹已早有預謀，先是由一名認識吳之鄧某，不斷由大陸蛇口運鮮蝦蠔鼓，偷運至流浮山，交吳販賣，以利之所在，得獲益不少。此次共幹利用「香餌」，即爲扣留吳開權之誘介。此消息傳出後，日來流浮山一帶爲之轟動。(求)

新郎花車迎新娘後 歸途撞樹車毀人傷

洪水橋公路上因避狗釀事

伴郎大妗姐司機三人受傷較重

一雙新人傷勢輕微不致誤佳期

【本報專訊】一位新郎哥，昨日午間，偕同伴郎、大妗，以花車由市區到新界牛潭尾村接新娘準備行結婚禮，豈料香車載得美人後，於歸途中，該車駛至廿三咪洪水橋公路時，竟然發生意外，撞向路旁大樹，全車五人，包括新郎、新娘、伴郎、大妗及司機，均告受傷。在此良辰吉日，五人均進醫院，喜劇變成悲劇。

此宗不尋常之車禍，係發生於昨日下午二時四十分，有一架黑紅色之私家車，車牌爲「九七「六」號，車頭架上紅綵球，兩邊車身纏紅綵帶，由落馬洲牛潭尾村元朗抵達洪水橋公路時，陡因閃避一頭失魂狗，司機一時失去控制，乃致全車撞向路旁大樹，轟然一聲巨響，車頭竟插入樹幹內，成一V字形，而車頭玻璃亦全告粉碎，車內五人，猝然受此猛烈衝撞，當堂在車內互相碰撞受傷，沙發座位，亦被拋出車外，各人血漬斑斑，路面亦染有鮮血。及至警方據報後，即召十字車將各傷者先行送往元朗公立醫局急救，再轉送九龍醫院救治。殿幸新郎、新娘及一伴郎因坐在車廂後座，故傷勢不重，經敷藥後，已先行出院，惟另一伴郎與大妗則傷勢嚴重，則留院醫理。

此宗交通失事之起因，據有男子陳學南，卅一歲，台山人，住九龍仔四鳳里廿三號木屋二樓，係陳隨南記醬園之老闆，因與新界一女子成親，昨日爲吉日，新郎哥喜氣揚揚，於昨日上午十一時乘一私家車出發新界迎娶新娘來港舉行婚禮，新娘名黃桂娣，廿一歲，住元朗牛潭尾村無門牌木屋。新郎哥業西菜，車出發時，由司機阮某駕駛，同車前往者尚有兩伴郎，一名劉日(廿六歲)，一名劉振強(廿六歲)，另一大妗名阿鳳姐(四十二歲)，一共五人前往，抵達牛潭尾村，接得新娘後，即乘原車駛返九龍仔，詎料於下午二時四十分，爲在肇事地點因閃避一犬(另一說是閃避一坊車)，以致撞向大樹，當時坐車頭者爲司機阮雲國及伴郎劉日，坐車後座者則爲新郎、新娘及伴郎簡強及大妗阿鳳姐，五人均受傷送院，新郎、新娘及伴郎簡強傷勢較輕，新郎哥則傷口部及胸部，新娘則面部擦黑，敷藥後均已出院，但婚禮昨晚仍依時在九龍仔大坑西覺喜茶室舉行。

此外，昨日交通失事，尚有數宗如下：

下午二時卅分，北角屢池附近，私家車將小童一名撞倒，傷者名蘇光明，四歲，住勵德邨。

下午五時，有由東向西行電車在筲箕灣市場附近，將一名過路人撞倒。傷者名袁欧，住寶山道一一〇號。

下午七時卅分，有私家車在西環道二號B附近，駛入行人路，當時路上有小童二人，不及逃避，以致被撞傷。傷者名鄭景祥，十二歲，傷右腳；另一小童名陳學昌，傷頭，非嚴重。

下午七時卅分，小童余漢新，九歲，住光明街廿四號二樓，被私家車撞傷送院。(合)

圖片說明：昨在新界洪水橋失事撞樹之肇禍汽車，車身尚纏繞紅綵帶。(本報記者求攝)

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩至清新之東北偏北風，寒冷，天氣乾冷。

圖片說明：上：防衛司陶雅禮，在北角消防局檢閱隊員情形。中：後備消防隊在北角洪湍街演習，滅火車及救火船分別將水喉灑射。下：九龍土瓜灣後備消防隊演習開喉向火場灌救時情形。(本報記者郎、呂攝)

後備消防隊分在港九區 舉行大規模演習

滅火車船齊出動工作敏捷

充分表現出曾受良好訓練

【本報專訊】本港後備消防隊港九區隊長及隊員共五百餘人，於昨天由晨八時卅分至下午六時，分別在港九兩區舉行大規模演習，在各地設災場，實地演習多處，出動演習之消防車達廿餘輛。

港區方面，演習工作由上午八時卅分開始，各隊隊長隊員於九時卅分齊集在北角消防局，列隊候檢閱。十時正，防衛司陶雅禮氏蒞臨，由消防局長哥文及後備消防總監張彼得陪同下檢閱，隨後後備消防隊近年來工作之效能，並讚許與正規消防員合作無間。閱畢，後備消防隊總監張彼得致簡答辭，各隊伍列隊行經檢閱台，陶雅禮氏暨與各長官蒞車至演習現場視察演習情形。

以下是港區各演習地點之時間：十一時十五分，渣甸街巴士總站；下午十二時卅分，灣仔船塢；二時卅分，渣甸道；三時，太古船塢；三時四十五分，芬尼道與英皇道交界及北角船廠；四時四十五分，英皇道北角消防局門前，其中公司大樓後；四時十五分，最明街及巴氏汽水廠後。

消防隊奉演，出動滅火車三輛，減火船救出消防喉十數條灌射，一時在漲烈強風吹送下，水花四濺，蔚爲奇觀，各隊員敏捷快捷，紀律劃一，表現出平時曾受良好之訓練。港各區隊長計中區爲何兆明，西區爲葉定邦，鰂魚涌區爲葛士道，北角區爲陳律已，參加演習之後備消防員共二百餘人。

九龍方面，各演習地點時間爲：上午九時在荔枝角三過舍，九時卅分甘肅街，十時卅分大埔道，十一時十五分北河街，下午三時十五分土瓜灣道，四時元洲街及通州街附近，四時卅分退司務街，五時西貢街及渡船街交界。各區表演，以在土瓜灣道及新碼頭道交界處(即九龍巴士公司新廠址側)爲最精彩，表演時間於下午三時卅分開始，防衛司陶雅禮親臨觀察，四部滅火車開到現場，十餘條向兩處假想災區注射，至四時許完畢。

一時十五分，九龍區之後備消防隊員集中在九龍塘窩打老道九龍消防總局就場等候檢閱。二時十五分，防衛司陶雅禮氏蒞場，檢閱部隊及致詞，隨後前往土瓜灣道演習災場觀察演習。九龍區出動演習之隊員共二百餘人，第一區由梁炳芝代區長，第二區區長爲李怡祥，第三區區長爲葉榮。又後備消防隊總監爲張伯堅，九龍區後備消防助理總監由馬銘文担任，九龍區代理後備消防助理總監由奇勒担任。

防衛司陶雅禮致訓詞

勉後備正規隊員 應合作努力服務

在港九兩區檢閱後備消防隊員後致詞，全文如下：

消防局長、後備消防總監及各位後備消防隊同寅：後備消防隊多年來在本港已建立崇高之聲譽，今日本人得與貴隊同寅相聚，實感快慰。貴隊之聲譽，實賴乎隊員之不斷努力及與正規消防隊經常密切聯繫有以致之。多年來後備消防隊不只經長時間之嚴勵訓練，並且隨時寒召出動，與正規消防隊一同負起救人及保護財產之責，共同工作上面對之危險。後備消防隊過去曾多次協助正規消防隊，市民對其負起此種責任，實爲感激，故後備消防隊能備受社會與敬也。

現在正規消防隊需要後備消防隊之協助，並不比我隊初成立時爲少。我可向諸君保證：諸君過去所貢獻之工作與時間，對社會實具莫大之價值，並爲政府所嘉許，尤有要者，請勿因過去之成就而故步自封，應繼續努力，以求進步。

後備消防隊以優良技術及健全組織，俾能對正規消防隊多予幫助爲目標，至正規消防隊，則應常對後備消防隊賦予所有訓練與鼓勵，並作親密合作，互相告誡，維持優秀性之工作，能乎此，則正規與後備，實可同感驕傲矣。

我甚愉快知道於新年後兩隊合作將更進一大步，因本期訓練計劃實現後，將給予各隊員吸收高級防火技術之經驗，此項合作，乃基於正規與後備消防互相敬重之精神，此實爲兩隊最大之貢獻。我知在貴隊各隊員中，都有此種精神存在，從每一方面而觀，不論在職業上及社會上，貴隊都是一活潑之服務團體，貴隊之成就，乃最近得英女王御賜MBE之努力及精神感召有以致之，但良好精神之建立，不能單賴一人之力，實賴乎諸君共同合作。

我得知後備消防隊短期內將招募新隊員，以求增加實力，我希望各位盡一切可能培養各新隊員，致令其皆有各位之良好精神，則後備消防隊前途之光明可以待驁。(文)

寒流襲港

昨晚北風砭人肌膚

氣溫降至五十五度

【本報專訊】入冬至今，由於天氣反常，幻晴幻雨，寒暖無常，夜來寒氣漸侵，長期悶翳，而且尤早無雨，度有增無減，創卅年來最低紀錄。直至前日，在大陸寒流驅動下，逐漸南移，造成伯利西性低壓，致使本港及華南沿海一帶，氣候漸趨轉變，開始泛濫天氣，急速轉寒，陰霾消逝，溫暖氣候，迅速轉變，北風凜冽，寒冷砭人肌膚。昨傍晚室外氣溫降至五五·〇度，入夜後更續低降，不難創今冬最低紀錄。

昨由晨迄暮，竟日吹和緩之東北偏北風，風速紀錄爲兩海浬，天色陰沉，雖冷氣襲人，氣溫頗佳，日間氣溫於五五度前後，最低時間九時前，室外平均氣溫爲五五·九度，濕度爲百份之六六，氣溫午間天色較佳，氣溫一度升至五七·五度，傍晚六時則降同五五·〇度，入夜後寒冷氣氛益濃，氣溫驟降，前日室外最高氣溫爲六九·一度，最低爲五五·二度，晝夜高低相差達十四度，雨量依有些少。

在寒潮襲下，街道上所見，各階層人士擁護禦寒衣物，市上所見，不各有明顯之對照，一般高貴仕女，大出風頭，穿起名貴皮裘大衣，上街新裝，在繁華街道上，大衣皮裘之仕女，隨在寒風吹襲下，一般貧苦大眾之淒苦景況，有非富貴中人所能想像者，每月至油蔴地社會服務處領救濟之災民，昨日在寒風吹襲下，扶老攜幼輪候，在風中顫慄。

在長沙灣新填地臨海，因地處空曠，居住之災民，時寒風襲人，且屬海濱，昨日在寒風中預備禦寒，簡陋屋無法抵擋寒風，被鋪衣服都是缺乏，災民實在更苦況。在夜深，在黃大仙方面之災民，此外，又有同樣苦況，民居九龍其他各地災區，及惡劣的環境的住屋，最近都有發現。來日方長，寒流只不知如何度過，及早籌備救濟，希望各慈善團體及長仁翁，不致使苦難者得到溫暖。

共區一農民 泅水逃抵澳

【本報澳門專訊】大前日天氣轉寒之際，大陸一農民李武，新會人(廿五歲)，持一木板，在灣仔落水泅抵澳門，在東澳路頭上岸，時已冷至面無人色，後得路人遞予衣食，復由警署問話。據稱：渠本乃新會縣人，月前被迫派至中山下放。「公社」成立後，在無工作及生活更苦，在無法再挨下去，故寧冒死出走云。

宋子安離港赴台

【本報專訊】宋子文之弟宋子安，於昨日午間乘民航公司班機離港飛台北，行前對記者稱：此次赴台，純屬假性質，並無特殊任務，將來是否再來香港，則尚未決定。(杜)

爐峯記趣

侍應殷勤有女郎 如花美艷偏冰冷

阿飛群集態猖狂 枉自追求冇晒行

△荃灣一座頂魂廊壁上，出現某團體的冚邪廣告，並有經稱「會員須知」的大文字一幅，並有「馬上有得嘆」的斗大文字。本港人看了，當然明白「嘆」的意思，假如是外省人，相信要大傷腦筋，非請教別人不可。

△大道東一間白米店，門前擺設白米多桶，其中一桶插有一枝白底紅字木簽，寫有「無砂白米」字樣，有個顧客昨天問店伴：「除了這桶米沒有砂粒外，其他各桶大約混雜砂粒多少呢？」店伴囁嚅，即將木簽拔掉，對曰：「桶桶都沒有的！」

△中區某咖啡室，陳設頗爲雅緻，有兩位年輕貌美侍應女郎，分在樓下和閣樓服務。由於她們任事勤懇，不苟言笑，雖然阿飛輩日夜流連，也苦無法得有機會大獻殷勤，只歎枉費心機。

△香港的球壇，養活了不少人。例如香港木球會、中華遊樂會，都見經年備有「執波」的小童，他們每小時可賺兩元，一天五小時計，就可賺十塊，一個月是三百大元。此外還有些「滑佬」貼士，如果懂得「供姻」的更賺錢，捧木球，每元五毫，不過要規定，以網出「好球」持挑者舉中計。網球手更貴，戰前就是每月薪水九十塊，因爲這都是財主佬的玩兒。

△陸地上近年「色狼」盛行，可是水上人家都甚少「色狼」出現。我曾問過幾家水上人家，他們說：「水上人很守規矩，都是爲錯教人。」但是一位動物專家評論：「狼是陸上獸類，不能在水上生活。所以，色狼也祇限於陸地上，海面就沒有了。」信不信由你？

△昨天後備消防隊在廣場列隊靜待防衛司陶雅禮檢閱，在陶氏未蒞臨前，某隊長對隊員訓話說：「一陣長官到時，你地千祈唔好周圍望，如果邊個向前時，一個左一個右冇晒，我就唔係你嘅班長。」

△在檢閱進行中，隊長大喝，一隊正規消防員從三樓消落一枝滑喉由滑下，行動迅速，不及一分鐘一部救火車即可開出，初時以爲演習，原來是真的發生火警，不過是麒山兇吧。

△昨晚有一部私家車攔在旺角某數道繁盛地點，車頭司機座位坐着一個外籍男子，他的旁邊則坐着一個女郎，她已作海棠春睡，他竟此大好機會，親親吻她的香頰，這香艷鏡頭，吸引很多途人注目，但他全不畏羞，繼續向她猛吻，直至一友人登車後才駛去。

△銅鑼灣電器道岳王廟裡，最近有人印發弄伯溫的碑記，不少善男信女都手執一紙。這碑記據說是大陸武漢龍寶塔今年農曆二月拆卸時所發現，碑記內文是：「不是太平國，亦非帝王家，打倒龍寶塔，開門殺自家，總共三千日，悲歎自然消。」

春睡似海棠 好趁良機餐秀色

冬防燒野草 非關演習表功夫

香港治安可慮

劫匪皆有槍械 必須徹底清查

短評

九龍方面被劫巴士公司總經理住宅的案件，尚未能捕獲兇徒，而香港方面，今又發生被劫電車公司的月票房。持有手槍的二賊，一入房中，即便壓取二萬餘元而去，港九間的匪徒如此猖獗，這是有治安之責者，所當注意的了。

一般劫匪，在未下手之前，必細爲研究，如何埋伏？如何逃脫？必一了然，才敢有所行動。果香港的警察能於平時留心一切，於街頭巷尾間注意游蕩之徒，稍覺形跡可疑的，即加以訊問，是使匪徒欲窺伺，亦必多所顧慮。而尤須關注的，乃爲匪徒的利器何來。香港是絕不容易購有槍械的，乃今之劫匪，俱持槍向人，究竟這些槍械怎樣得來？是必須明白的。是否香港對於入口的偵查工作，尚有其很大漏洞呢？不然，何以一般匪徒來槍械如此易易？

對內如何肅清不良份子？對外如何禁阻兇器入口？當局必須設法解決此兩大問題，否則港九治安是很可慮的。

先嚴簡程天 痛于公曆一九五八年十二月十六日(戊戌年十一月初六)在灝和醫院壽終正寢不孝等隨侍在側親視含殮即于十二月十八日(初八)出殯安葬香港華人永遠墳場謹擇於一九五九年元月五日(戊戌年十一月廿六)三虞之日在灣仔柯布連道十五號四樓本寓設靈家奠哀此報

聞

棘人簡凱瑩 女任斯 任慈 泣告

懇辭賻儀：香港灣仔柯布連道十五號四樓

本公司昨日開幕荷蒙紅伶吳君麗小姐主持剪綵儷園領袖中西友好同業先進光臨指導並惠賜厚貺高誼隆情至深銘感誠恐招待未週特此鳴謝

國際電器公司 郭培輝 湯日龍 敬啓

九龍城界限街一六一號

寒流襲港 請君珍重

紅棉牌棉毛被

在工展會第十街

韓潤燊律師樓代

好彩茶室月餅會啓事

茲有好彩茶室所收戊戌年月餅會，因環境關係，未能開派實物，現經理人願將戊戌年月餅會換爲已亥年之新月餅會，凡持有戊戌年月餅會摺者，由一九五九年元月三日開始至一九五九年元月卅一日止，爲轉換期，並準於已亥年八月初一日至十五日開派，持摺到好彩茶室餅部換領新月餅會摺。

好彩茶樓代表韓潤燊律師樓啓

一九五九年元月三日

承頭號銀主命 物業出投

啓者拍賣人謹沙定期一九五九年一月五日星期一日下午式時三十分鐘在皇后大道中五號渣甸大廈士庫在其拍賣行內將下開物業當眾出投

計開

此物業係坐落香港北角在田土廳註冊爲內地段第四號之G分段之第一分段之A分段之餘段連同上蓋即英皇道[illegible]號之地下二樓及三樓。此物業係照一千九百三十七年十二月卅一日立之官批管業批期七十五年由一千九百三十一年四月廿七日起計該官批係由前英皇佐治第五太古糖廠有限公司[illegible]八百九十五丁方英尺

地稅每年約銀七元三角四分

欲知詳細及投買章程請問賣主律師林炯良律師事務所或拍賣人沙便知

拍賣人 沙 啓

西醫柳守義開業通告

本醫生由一九五九年一月一日起在九龍大埔道八十號萊覺大廈三樓蓬儷診所應診

診症時間：上午十時至下午六時

住宅電話：五八查一八

西醫柳守義啓

警務處佈告

(一)關於轉換及發出駕駛執照仰各週知

(甲)由發出及轉換之日起計，有效期間爲十二個月。

(乙)由發出及轉換之日起計，如繳交三十元則有效期間爲三年。

(二)轉換牌照地點

各駕駛牌照得在各週日(例假除外)由上午九時至中午十二時止，復由下午二時起至四時止，惟星期六祇由上午九時起至中午十二時止，到香港荷里活道中央警署交通部發牌處辦理轉換。

(三)茲特強調勸諭各車主及駕駛人員留意下列一九五七年汽車交通規例第五條乙段第四第五及第六節之規定：

(甲)無論何人將不許駕駛任何一種車輛，除非持有可以駕駛該種車輛之牌照。

(乙)無論何人甚至車主，亦不能准許非持有適合該種車輛牌照人士駕駛該種車輛。

(丙)無論何人違犯上述條例者，一經定罪，將被處罰一千元罰款及三個月監禁，若再犯將被處罰一千元罰款及六個月監禁，此佈。

警務處長 示

警務處通告

轉換一九五八年至一九五九年度汽車牌照

凡未轉換一九五八年至一九五九年度汽車牌照之車主請從速轉換並特別留意下列一九五七年汽車交通規例第四條第四節之規定：「無論何人駕駛車輛或以車主身份准許別人駕駛他的車輛而此車輛牌照經已過期一經判定罪名成立將被罰款一千元及三個月監禁」

警務處長 示

香港政府公告

當聘請公務員事

㈠教育司署擬聘請女教師一名；

㈡新界民政署擬聘請田土委員多名；

㈢工務局擬聘請助理屋宇測量員多名。

有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙，此告

一九五九年一月二日

工務司署佈告

一九五六年第二十七條(即香港法例一九五六年填海工程條例)根據第二款規定所發之佈告

[illegible]

附表

[illegible]

一九五九年一月二日

工務司 英格理

香港工務局佈告

茲有下列公地二段定於一九五九年一月十二日星期一下午三時在下亞厘畢道政府合署(東座)官地測量處拍賣

官塘仔灣(即油塘灣)限作建造船塢或鋸木廠及木廠用途批期二十一年由一九五八年七月一日起計期滿後可續批十八年少發後三日地租另行估計

油塘海地段第十八號面積約計一萬五千平方呎底價三萬元地租每年三百四十四元規定十二個月內須建有價值三萬元之上蓋物

油塘海地段第十九號面積約計一萬五千平方呎底價三萬元地租每年三百四十四元規定十二個月內須建有價值三萬元之上蓋物

如欲索取本地段章程及有關圖則請到下亞厘畢道政府合署(東座)三樓官地測量處或九龍彌敦道政府分署四樓官地測量分處此佈

工務司 英格理

香港工務局佈告

茲有公地一段定於一九五九年一月十二日星期一下午四時在下亞厘畢道政府合署(東座)官地測量處拍賣

新九龍內地段第四一七八號座落東京街及元州街相遇處[illegible]

如欲索取本地段章程及有關圖則請到下亞厘畢道政府合署(東座)三樓官地測量處或九龍彌敦道政府分署四樓官地測量分處此佈

工務司 英格理

退股聲明

本人因志趣別業將名下所佔九龍太子道133永興隆金行股份轉讓與黃澄暉即(雄飛)君承受定於一九五九年一月六日交易以後該金行生意盈虧概與本人無涉特此聲明

退股人黃允文

全安火燭保險有限公司告白

啓者本公司定期本年一月十五日正午十二點鐘在皇后大道中門牌第八號太子行第六十四號寫字樓舉行常年股東會屆期敬請各股東齊集是荷 又本公司股份票自一月九日至十五日停止轉換合併佈達

一九五九年一月三日

全安火燭保險有限公司謹啓

歐孔秀華啓事

本人乃香港灣仔道23—27號萬方肉食公司豬肉部之合法司理人凡本部對外一切轉賬及證明非經本人親自簽表概作無效又本部照常營業希各方人仕及同業注意是荷

司理人 歐孔秀華 啓

歐孔秀華警告 曾燦儀 黃渠中 啓事

歐孔秀華乃香港灣仔道23—27號萬方肉食公司豬肉部之合法司理人曾黃兩氏未經本人授權擅自發表本部啓事除本人登報更正外依法進行追究。

司理人 歐孔秀華 啓

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第七次賽馬，定於一九五九年壹月十七日星期六，壹月卅一日(星期六)兩天舉行(如天氣許可)，是次賽馬賽序表及馬匹參賽報名書，均經製就，請向雪廠街山大廈九樓本會司理處，跑馬地本會會所及山光道本會廄所索取。至於馬匹參賽報名，定於一九五九年壹月六日星期二正午十二時截止。茲承董事局命，特此通告各會員查照，此佈。

司理安樂德

招生 立案 妙妮裁剪女學校

新班開課 第一班元月十六日 第二班元月十六日

科目—裁剪，機綉，編織

報名—即日起簡章備索

校址—正校：九龍深水埗北河街十六號 分校：香港銅鑼灣利園山道十六號

電話—正校：六〇七九七 分校：七七二五九七

中華印務有限公司

發還末期股款通告

啓者：本公司定於一九五九年一月五日起至一月卅一日止開派末期股款每股派銀四元此爲最後一期發還之股款凡持有本公司股票者請到香港德輔道中四十九號地下本公司寫字樓辦理手續收取並由各股東自行於每日上午十時至下午一時止

一九五九年一月三日

收盤人劉希成啓

本港新聞

馬會今年暑假 建新公眾棚

預算可容萬五千人必要時再擴建 完成後將目前公眾棚併為會員棚

【新聞社】本港：馬會於今年暑期休假中，將進行一項新工程，在馬場側之體育路興建一座新公眾看台，而目前之公眾看台，則收回併為會員看台，新工程落成之後，公眾看台與會員看台將分立為兩座。興建新公眾看台之計劃，刻在積極籌劃中，馬會之所以興建新公眾棚，完全係鑒於目前公眾看台過於擁迫，且常有因為座位擁擠而未能將馬迷全部容納。

目前馬場大廈西翼之鄰為A沙欄及馬房，再次為B沙欄，將來建立新公眾看台，則在B沙欄之鄰，沿體育路而興建，公眾看台之正門，將與香港會球場相對。

新公眾看台計劃可容一萬五千人以上，內有大堂及設置電動升降機、派彩處、公眾餐廳等等，與目前公眾看台之設備相同，而目前之公眾看台，僅能容九千人而已。新公眾看台，初步預算可容一萬五千人，如將來有擴展需要，更可擴建。

現時之公眾看台明收回，併作會員看台，因此當新公眾看台落成啓用之後，會員看台無形中增大，屆時可能採取下列兩項辦法：㈠對會員購取來賓證（馬牌）之限制數額（目前每限六枚）予以放寬，或㈡增加新會員。此等消息，均為一般馬迷所樂知者。

在目前每屆大賽日，在下午三時過後，公眾棚便已懸起紅旗，使到當日亦到公眾棚觀看賽馬之石階及木階間必然坐滿人，通道上亦站滿人，有不少馬迷因不耐久站，三五成羣，以報紙鋪地而坐，有時更擁擠，三文治等點心，使人覺得之下，以致較為是「逃難」，而並不是尋找娛樂，其情景有如日軍陷港時，居民爭相候船返鄉逃難般一樣。購票及領取彩金時，均要大排長龍，辛苦萬分，故馬會有見及此，遂急於興建新公眾看台，以解決目前之擁迫情形。

會員看台，自馬會施行購牌限制之後，情形即見好轉，其擁迫情形，比前稍遜，比公眾看台舒服得多，但有時仍有擁迫情形出現。在此種種情形而觀，証明本港之馬迷人數日見增加，故馬會一再擴建看台，仍趕不及馬迷增加之速率。

週年大賽馬 下月底開鑼

馬會訂定三天秩序 新增主席盃由新馬担任

一九五九年度馬自去年正午十二時開始，因由新馬担任之西洋會年抵港之後，歷過一大賽周時，一般寫字樓之慣例，是可以盃，今年改由第六班個最時期之操練，有放若干賽馬而早退。周担任，換言之，今年週年大賽，有七大專周四已經開服，可以作職，此此一九五九年度新馬，將於下（二）月二十八日在一年一度之週年大賽中露面，與萬千馬迷在綠茵場上行見面禮。

關於週年大賽馬（期第九大賽周）之比賽秩序，已由馬會訂定公佈。

週年大賽仍沿例比賽三天，每天均舉行十場，第一天為二月二十八日（星期六），第二天為三月四日（星期三），第三天為三月七日（星期六）。雖三月四日並非公衆假期，但賽馬仍定是日。

今年除沿例舉行渣甸會所盃、五陵會盃、騎士盃、銀行盃、婦女銀袋賽、西洋會盃等六大錦標之外，並新增一項「主席盃」，係由一九五九年新周担任，至往年係錦標上演，將更較往年為熱鬧。

七大錦標賽之出賽班次及路程如下：第一天：渣甸會所盃，第一班一英里。五陵會盃，第四班一里兩化郎。騎士盃，第七班一里一七一碼。第二天：銀行盃，第三班一里三化郎六十五碼。婦女銀袋賽，第五班一里兩化郎。第三天：西洋會盃，第六班一里一七一碼。主席盃，新周一里一七一碼。

新周比賽今年亦有更易，過去辦法，一新周可以在三天比賽中同時報名，如第一天不能勝出，可以在第二天出賽，第二天又勝不出，可以在第三天出賽，但今年則有更改。第一天之希望賽為一里長途，第二天之山谷賽為六化郎短途，新馬任擇一項參加，至第三天之黃泥涌賽，則辦法仍照舊。

茲將馬會公佈之週年大賽秩序表列如下：

第一天，二月廿八日，星期六：

第一班：渣甸會所盃賽，一英里。

第四班：（甲）五陵會盃賽，一里兩化郎。（乙）讓賽，一英里。

第七班：騎士盃賽，一里一七一碼。

第八班：讓賽，六化郎。

新馬：希望賽，一英里。

第二天，三月四日，星期三：

第三班：（甲）銀行盃賽，一里三化郎六十五碼。（乙）讓賽，六化郎。

第五班：（甲）婦女銀袋賽，一里兩化郎。（乙）讓賽，牛里一七〇碼。

新馬：山谷賽，六化郎。

第三天，三月七日星期六：

第二班：（甲）讓賽，一里一七〇碼。（乙）讓賽，一里三化郎六十五碼。

第六班：（甲）西洋會盃，一里一七一碼。（乙）讓賽，六化郎。

第九班：讓賽，一英里。

新馬：黃泥涌賽，牛里一七〇碼。

（註）以上秩序，所列第二、三、四、五、六、八班，均有兩項比賽，任擇一項參加，而新馬賽中，第一、二天之希望賽與山谷賽，亦祇限擇一項參加。

的士司機注意 寄存車費待領

本報讀者顧太太，月前乘汽車往返北角及大道中，因約時候車不見，以致無從付費，現將該款交存本報待領，務希該車司機迅速持同身份證到本報營業部領取。

香港邵氏影片公司新聘兩位明星夏萍心（左）江閩（右）於昨日乘民航公司客機由台抵港。（民航公司圖片）

出席遠東貿易會議 我代表兩人昨過港

【本報專訊】我國出席遠東貿易委員會會議代表王廣名（中央信託局副局長）及顧俊塊（物資局副局長）二人，昨日午間由台北乘民航公司班機抵港。王氏昨天對記者稱：此次會議，將於本月廿三日在曼谷舉行。我國首席代表錢昌祚，亦將於日間啓程前赴泰國。彼等二人係先赴當地安排一切，以作將來會議時之準備。（杜）

昨日抵港之我國出席遠東貿易委員會會議代表兩人：王廣名（左）、顧俊塊（右）。（本報記者杜攝）

周埈年爵士今夕播講 香港居民請用香港貨

本屆工展會期尚有最後四天

【本報專訊】工展會距今尚有四天即告閉幕，香港電台為使本港居民更明瞭工展會之意義，特請周埈年爵士，特定今（五）日下午六時四十五分，在香港電台播講「香港居民請用香港貨」，屆時聽眾將可聽到周爵士闡述香港居民用香港貨的意義，屆時電台節目，同時呼籲參展各攤位，以大會閉幕期近，日來紛紛將若干貨品廉售，以廣招徠，因此昨日為星期日，遊客并未因天氣轉暖而減少，會場中之毛織品及禦寒衣物，因此甚為好市。

工姐選舉，已入決賽階段，林菲前日票數，失超過業君麗，但亦足見雙方競爭之烈，業君麗多數上，總估票數已出萬餘票，現朱惠儀仍居第三位，計前日票數如下：林菲三八三一，業君麗三八二二八，朱惠儀一九二三，伊蓮娜一六六八七。十六天內累計：業君麗七五九四六，林菲六四三五一，朱惠儀二七九八五，伊蓮娜二五三六八，朱寶一六五六一。

大會招待學生，今晨將有巡遊集合五十人，尖沙嘴街坊會。

遠東棉被 在工展暢銷

【本報專訊】東紅棉牌棉被在工展會，大出風頭，昨特別是昨日天氣轉寒之後，遊客爭往購買，以求溫暖。遠東紅棉被攤位，昨日應付大量顧客，不得不從下午之後，臨時調來職員多人，以應付顧客需要，因而存貨不多，好得使顧客們不致在攤位擠得過久。同時昨天已三天趕運到場應市。該公司出品的棉被，價錢既宜，質地卻非常講究，是棉花……

邵氏在台發掘新星 兩人由台抵港受訓

【本報專訊】邵氏影片公司最近在台北所發掘兩名新星，昨日午間由台北乘班機抵港。該兩新星名江閩（十八歲），及夏萍心（十九歲），兩人此次來港，將參加邵氏訓練班大約兩月後始開始拍片，兩人以前在台參加電影工作，拍過若干影片。此次來港，將作一年逗留。（杜）

中共管制漁民 外弛內緊

準備在農曆新年後 實行強迫入「公社」

【本報澳門專訊】此間漁業商人消息：不少漁民正被召開會議，中共當局之逼迫所有漁民加入「人民公社」，對此正在加緊研究一項計劃中。漁民稱：目前中共管理漁民情形，乃外弛而內緊，如此現狀，不過因為過渡時期而已。因渠等探獲消息：中共將迫漁民遷入「公社」，似在農曆新年之後，有必行之勢。

又據稱：中共於去月底曾發出布告，召集各地區漁船，定期去（十二）月卅一日，齊赴唐家灣及香洲兩地開會，惟此次所召開會議，情形與前者例會不同，在唐家灣開會原定開會三天，後宣布將閉會日期延長一週共十天，香洲方面，原定開會兩天，後突增長一天，終結時，突宣布昨（四）日暫停一天，由今天起，恢復開會，議期亦定十天。

並定明此十天會期內，乃指定前曾參加過合作社者，始能參加開會，至於「骨幹」（即尚未參加過任何社者），則定期本月九日（即農曆十二月初一日）開會，限令須到唐家灣開會。漁民因早慕中共召開此非常會議，主要者則為迫使漁船入「公社」，與及將其處漁船再訂限額等，漁業物資無著，而漁民亦百般困苦，故多數此而表露不滿及懷恐。

中共近來採用此種辦法，據漁民及商界近利用渠等之力，以漁船之行收買漁船，先行付訂，計劃合作組一個類似「聯營機構」，從此配合起來，而迫令漁船加入「公社」之一項陰謀，漁民若不就範，一方面便用武力予以拘禁，同時命令各船漁艦一律抵制作購不入「公社」漁船之漁艇。

灣仔鵝頸橋 女傭因病厭世 清晨跳樓斃命

昨夜一男子墮樓受重傷

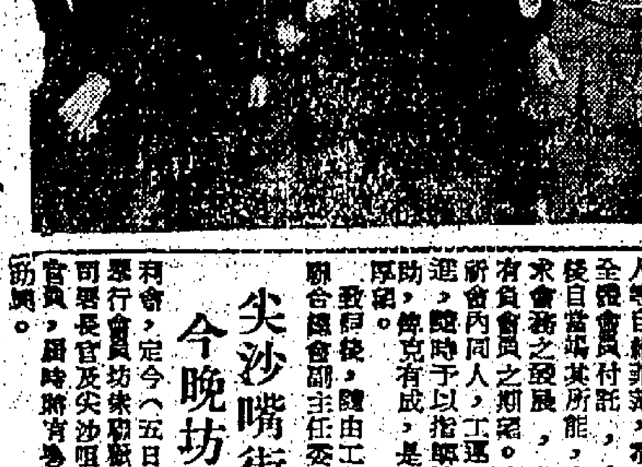
【本報專訊】昨日凌晨四時半，突有一婦人自高處跌下，跌落木灣仔鵝頸橋堅拿道東六號門前渠邊，倒臥血泊中，奄奄一息。段警聞耗趕至，乃飛召救傷車將之送院救治，不料車至半途，該婦已因傷重不治斃命。據警方調查所得，死者名陳×，約四十六歲，順德人，乃是水閘轉運片一包到上址堅拿道東六號四樓，探視其姑，當晚就在其姑處暫時床位中留宿，至昨晨四時許，其姑在夢中驚醒，聞樓下人聲嘈然，始知婦已作綠珠墮樓。婦之跳樓輕生，大約是因病厭世云。

又昨晚七時許，紅磡鶴園道廣州公寓，有住客一名（十九歲）被發覺在房中服毒，即送院救治。該青年原住黃埔街，自殺原因未明。

又昨晚深夜十一時許，有一名身穿灰布唐裝衫褲之中年男子，在彌敦道風合從高處墮下，跌仆於大道中式……一九號後座，爲附近中人發見，即代電報警當醫務救傷車至時，該男子已身受重傷，奄奄一息，乃送院救治，該婦……等方在傷者身上文件中查悉名徐天錫，五十一歲，住大馬路一五〇號三樓。至墮樓原因，警方正查究中。（霖）

東埔寨新聞部長 田桐昨抵港考察

【本報專訊】東埔寨新聞部部長田桐，於昨日下午偕同隨員四名由東埔寨乘班機抵港，彼等此行，係到香港、日本及菲律賓等地考察。本港新聞新聞事業情況。田氏並與國際合作總署交通部新聞考察人員同行。田氏在港將逗留五天，然後赴日本及菲律賓，再赴日作……



國際電器公司開幕 吳君麗剪綵

圖片說明：國際電器公司開幕，紅伶吳君麗小姐剪綵，黃楚仁、郭培龍、馮日威、郭起、郭經、郭秀等……（以上為九龍彌敦道六二一號該公司開幕情形）

播音電視節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。卅分開講教授。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮劇新聞，特別報告。十時「歌曲」。九時京曲。卅分潮州曲。卅分節目報告，粵劇選唱。十時閩語新聞。十時卅分流行曲……十一時京曲。十二時報時，故事演講。卅分粵曲選唱。一時粵語新聞，特別報告。廿分天氣報告。五十分小曲細聽。二時國語新聞，故事演講。卅分粵劇選唱。四時兒童節目，特別報告。三十分粵劇。五時潮州曲。卅分兒童節目。卅分故事演講。五十分小曲舞台。六時粵語新聞，特別報告，四十五分爵士在工展會開幕前向各界人士廣播「香港居民請用香港貨」。七時卅分粵曲。七時卅分中國藝術欣賞。八時國語新聞，特別報告。五十分粵語新聞。九時小說。十時卅分「體育述評」。三十分國語話劇。十時報時，午夜南音。三十分天氣報告及節目。十一時粵曲。三十分時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨。十五分天氣預測，時代曲。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告，本台節目報告。十五分聽戶祝婚歌唱。九時粵語流行曲。四十五分今日播音。十時大衆信箱。十五分南音演唱。十時卅分粵東音樂。十一時新聞報告。卅分粵曲。卅分社會一時國語教授。十五分粵曲。十二時新聞報告，金融行情報告。廿分聽戶祝婚歌唱。一時天氣報告。國語時代曲。二時粵劇選唱。四十分時代曲。三時兒童故事及遊戲。四十五分粵曲。四時聽戶祝婚點唱。五時流行曲。十五分時代曲。六時偵探小說。七時新聞報導。十五分足球。八時新聞報告。十五分黃金劇場。九時國語廣播劇。三十分時代曲。十時卅分「全家福」。四十五分粵曲。十一時夜中曲。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣預測，各地雜曲。四十五分時代曲。八時潮州曲。四時（國潮語），國潮語報告。十五分今日事（國潮語）。十二時新聞報導。十一時新聞報告（國潮語），廿分粵曲。卅分潮州曲。三時各地雜曲。卅分粵語戲劇化故事。四時潮州曲點唱。五時廣播劇。六時武俠小說「劍膽琴心錄」。六時卅分講古。七時粵曲。八時時事實錄。四十五分時代曲。九時國語小說「洪熙官三建少林寺」。九時卅分家庭節目。十時國語新聞。十五分全家福。

麗的映聲：七時休息。七時卅分兒童節目。廿分英語短片「比利兒戲」。五十分英語節目。八時卅分英語短片「魔術表演」。九時本港及世界電視新聞。十時英語長片。十一時最後新聞及天氣報告。

麗的呼聲雜錦台：分類節目：卅分粵語劇。十時卅分時代曲。一時粵曲。二時天氣報告。三時民間傳奇故事。四時偵探小說。五時戲劇化小說。六時民間故事。七時通俗故事。八時民間故事「東周列國」。九時文藝節目。十二時全部完。

社團動態

肉行持平工會慶祝 三十八週年紀念

十三屆職員舉行就職禮 各市場今日無猪肉發售

【本報專訊】港九肉行持平總工會，昨日為成立卅八週年紀念，晚上假廣州酒家舉行紀念大會，同時復舉行第十三屆理監事各部職員宣誓就職典禮，港九屠場工友停房一天，今（五）日全港九市場猪肉暫休息，無猪肉發售。

昨晚就職典禮甚為隆重，全港自由工會均派代表參加，連同會員達二千餘人。典禮開始，先由理事長許全致開會詞，報告會務，勗勉各位協助會務，發展福利事業及會員子弟教育，並致謝全體職員付託，各盡所能，為會員謀福利，繼由工商界來賓致詞，最後由副理事長賀禧頒發紀念品，至十二時始散會。

李氏宗親會 徵求會員出發典禮

副華民司李子農授旗

【國際社】旅港李氏宗親會，昨（三）日下午七時，假座廣州酒家舉行一九五九年度徵求大會，並致詞勗勉，隨由李氏宗親理監事長李子農主持授旗禮，各征求隊長接受授旗，到場者有理事長李思及全體征求隊長代表等，極為熱鬧。

尖沙嘴街坊會 今晚坊衆聯歡

【國際社】尖沙咀區街坊福利會，定今（五）日晚八時在該會舉行會員坊衆聯歡大會，並歡迎華民政務司署長官及尖沙咀、油麻地兩區警署高級官員，屆時將有粵曲、時代曲等音樂節目助興。

黃族宗親會 宴賀黃伯芹

【國際社】黃族宗親會同人，以該會會長黃伯芹，自去年獲頒O.B.E.勳銜，近又榮任非官守太平紳士，為黃族之光，定今（五）日晚間在新亞酒家設宴慶賀，屆時各會員同人均將參加，料必一番熱鬧。

建造商會改選 十九舉行大會

廿二日慶祝成立卅九週年

【國際社】香港建造商會，為該會所召開全體會員大會，由下屆起特現行章程，任期兩年改為理監事制，對該會會務之推進，更有裨益，該會理監事分兩種：㈠正式會員（商號）持有工務局登記執照者；㈡贊助會員（未向工務局辦理登記者），並規定會員分兩種：……以前投入票選者，在十九日下午五時，第四十屆理監事職員名額，限於正式會員，選舉權及被選舉權，在選舉中，……

大埔商會 選出新理事

【時代社】新界大埔商會，昨（四）日下午二時，在會內召開會員大會，選舉第廿一屆理事會職員，開票結果，原任理事長黃世安，以六十七票高票當選……

僑港新會商會 今日複選首長

【國際社】僑港新會商會，第三屆理監事職員已告任滿，正副主席馮乘芬、陳南昌，連任（兩屆）四年，主持會務，殊為得力，於去月中旬，選出第卅一屆新任理監事八十名，最高票數為二〇七票，最少者為九六五票，當選各皆為熱心公益之士，各方均表深慶得人。該會定今（五）日星期一下午五時，在總會所三樓，召開第一次理監事會議，將分別互選下屆正副主席及總務、財務、宣傳、交際、學務、福利、調查、游藝、稽核等各部主任，與聘請顧問等，同時推舉。

旺角街坊會 新舊職員行交接禮

【國際社】旺角街坊福利會，第五屆理監事職員於（三）日下午二時在會所舉行第六屆職員交接禮，出席者有理事長洪乘超、副理事長、全體理事等人，先由前理事長洪乘超致詞，報告會務，隨由第五屆交接典禮等手續，由李某等主持，並由至第六屆理監事長及經年等……

蘇氏宗親 新遷會址

【本報專訊】僑港蘇氏宗親會會址，自就職後不數日即由本年一月一日起，遷往九龍彌敦道五八〇號G二樓，照常辦公（電話五二一〇二），特函通知各會務云。

林鳳主辦 玉女影友團歡迎少女參加

太平、金星等七院，環球、北河、油麻地、龍城、九龍城一帶報所附發「玉女影友團」參加申請書（填妥十九歲以下少女報名領取）

邵氏兄弟影業公司出品 港九五院連日滿座 仍映

太平 環球 北河 油麻地 多寶 麗都 龍城 金星 不日重映

七彩 少女 阿飛 巨片 提防 陷阱

邵氏之寶 林鳳 領銜主演

讀書談戀愛 誤學業 害終身 家長促兒女看本片提高警覺

玉女驚魂

監製 邵逸夫 導演 周詩祿

插曲五闋 悅耳動聽

林鳳 張英才 麥基

香港八和會館 義演大集會

明晚（星期二）準七時正

假座 利舞台 演出

參加紅伶芳名（以筆劃為序）

少新權 白龍珠 白雪仙 石燕子 古耳 半日安 任冰兒 任劍輝 阮兆輝 余麗珍 鄺新華 英麗梨 何非凡 何文秀

何驚凡 李香琴 吳君麗 林家聲 胡小寶 南紅 英麗梨 麥炳榮 陳好逑 麥秀英 梁醒波 梁素琴

許英秀 黃鶴聲 黃金愛 新馬師曾 鳳凰女 劉月峰 鄭碧影 鄭孟霞 歐陽儉 歐家慧 蕭仲坤 羅劍郎 譚蘭卿 譚倩紅 蘇少棠

暨全體藝員 中西音樂 龍虎武師 服裝道具 燈光佈景 事務部員 聯合演出

七時開鑼 先演 玉皇登殿 全體藝員聯合主演 · 賀壽加官大送子及宮裝 ·

續演名劇五齣

（一）錦繡袈裟 陳錦棠 鄺新華 歐陽儉 羅艷卿 少新權 芳艷芬

（二）雙仙拜月亭 何非凡 吳君麗 林家聲 白龍珠 任冰兒 歐家慧 李錦帆

（三）萬惡淫為首 新馬師曾

（四）帝女花 任劍輝 白雪仙 靚次伯 蘇少棠 張醒非

（五）山東響馬 關德興 古耳峯 全體武師

即日在本院開始沽票 票價由三元至二十元八角

國民 金華 新舞台 明聲 國際 寶漢 第七天映 名劇鉅片！ 麗聲劇團戲寶改編 雙仙拜月亭 伊士曼七彩 全部 何非凡 吳君麗 梁醒波 陳好逑 林錦棠 鳳凰女 麥炳榮 歐陽儉 馬笑英 演出！ 銀幕出更見精彩！ 全部歌唱 舞台演出 連滿廿四場 大鑼大鼓 東方公司新年偉構

真光 狂滿 今天最後 百戰長空 THE HUNTERS

京華 兒女英雄 今日 風月 格格 華 金星 今 仕女圖

東方 今天最後 藝妓與蠻夷 中文片上

中央 今天五時半三時一七五七 狐假虎威 明日起 血洒好萊塢

新世界 第二十天映 中國保衛戰 翡翠湖

本港新聞

汽車司機偷運人蛇 不服新界法庭判處
延大律師上訴請求推翻原判 高等法院聆訊完畢押候宣判

【新議社】一汽車司機因被控與偷運「人蛇」入境有關之串謀罪，被新界法庭判處入獄九月，被告被判後不服，延大律師向高等法院上訴，反對原判，或請求減刑。該上訴案已由高院聆訊完畢，上訴人之上訴是否成功，仍有待高院法官宣判。

該上訴人名梁錦榮，廿九歲，於去年十一月廿四日，在屏山法庭以串謀妨害公安罪，被判入獄九月。該項控罪乃指上訴人協助該等非法入境之人，向移民局人員隱瞞事實，並逃避拘捕。

上訴人由貝納祺大律師代表上訴，該上訴案於去週由高院副按察司史伯勞聆訊，控方由檢察官歐民納代表出庭。

貝納祺大律師在陳述上訴理由時指出：根據案中之證供，謂在去年（一九五八）七月某日，有兩輛軍用式之貨車，在屏山附近被截停，車上載有七八十人，但控方並未証明車上之人乃為非法入境者，此乃控方證供之一大漏洞。

貝氏又謂：原審法官認為上訴人曾與另一司機貨車談話，上訴人告實謂：「非法入境之人，每車可付給廿五元。」貝氏謂：該證人在作証時雖証明曾有如此之談話，但該證人同時承認彼不能確證上訴人抑或另有他人向彼提出上述之傾談。

貝氏謂上訴人之控罪並未被証明，貝氏請求高院法官推翻原判，或以原判太重而予以減刑。

代表控方之檢察官則陳詞反駁，指謂原審法官研訊整個案情，而認定事實上係有串謀協助該等非法入境之人。

高院法官史伯勞聆詢後，諭將該案押候宣判。

兩青年被控勒索 原告姓名不宣佈
明日起在中央裁判署審訊

【新頭社】X先生被勒索案，兩名青年涉嫌勒索，將于明日下午起在中央裁判署審訊，預訂連審兩個下午。

X先生者，不知何許人，因姓氏不詳，無從知其國籍。

X先生乃該宗勒索案之原告人，但在警署中警方不透露其真姓名，僅以X先生稱之。

按：「X先生」即「某先生」之意，在警方辦理之案件中，對原告人之真姓名諱莫如深，而以「X」先生代其姓氏者，尚屬戰後所僅見，理由何在？警方未加解釋。

此案之兩名被告，一名約翰，又名胡仲文，十七歲，上海出世，無職業。一名趙興成，綽號孫仔成，廿二歲，惠州人，無職業。

兩人均被控去年十一月廿五日在本港之內向X先生恐嚇勒索港幣六百元。兩被告人經獲准每人繳二千五百元保釋，現金與人事担保各半。

灣仔海旁敷設大渠 排除穢物直透海心
灣仔海面將不再見糞溺漂浮

【新頭社】灣仔告士打道前面一號警署之海傍，刻正興建一項巨大之清理海床渠，將髒穢排洩入海之工作，此工程，預算在本年六月中可告完成。

灣仔告士打道之灣仔海傍前面海濱，現已被劃用為建設大工地，在以木板圍構之工地上，載快卸轉載處之泥泥石塊予以開掘，築設一條長近一千二百呎之大渠道，「直由岸邊直達出海中，此巨渠排洩渠道」，其底標約六十六呎（即五呎半）。

此排洩渠完成後，灣仔告士打道海濱沿岸將不會再見如目前一樣大糞濁處，有礙市容及影響衛生。

據建悉：在既定且已開始之小型改善工程，其大致計劃乃將約建一千二百呎長，六十六吋直徑之巨渠，埋藏深，在灣仔警署前面附近地底穿過石泥，將沿海水下流伸展出，「直達出海中心」。

工程當局已於昨日決定在海底卅二呎，一直斜落四十五呎之處，然後此巨渠水泥起加底兩艘挖泥船，一艘貼岸，一艘駛出海中，同時進行挖掘製大渠，由於灣仔海岸一帶均埋泥髒積種多，為使未來新渠道能夠徹底固定於海底起見，故先行在該處作海床之徹底清潔整頓之工作，待下月中即開始築渠之工作，六月中全部竣事，將灣仔區之大量污水引入渠道而直通出海中，免影響市容及玷污市容。

梁煥嘉先生與鄭乃照小姐結婚儷影

梁柱榮作新翁
梁煥嘉鄭乃照結婚

現任海外信託銀行外匯主任梁柱榮先生之令公子煥嘉君，於元月二日（星期五）與本港教育界聞人鄭萬鐘之令嫒乃照小姐，在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，乾坤兩宅賀客盈門，到賀嘉賓，紳商名流、銀行界、教育界等甚眾，並於同月四日（星期日）設宴於環翠大酒家，款待親友，盛開筵數十席，熱鬧非常。新郎現任職於太平洋行，新娘乃照小姐服務於東華東院，女貌郎才，一對新人，可謂良緣夙締，佳偶天成。是日到中外嘉賓數百人。

沈彤先生與熊弼軍小姐結婚儷影

沈淑堅新翁之喜 熊文遇千金出閣

【本報專訊】前廣州警界名宿沈淑堅之長公子沈彤君，與世界名攝影家熊文遇之長女公子熊弼軍小姐，於昨（四）日舉行結婚典禮。新郎世代書香，年少有為，現任職於先施天主教聯合會。新娘亦出名門，天資聰穎，品性賢淑，現任職於香港工務局，堪稱郎才女貌，佳偶天成。乾坤兩宅交遊甚廣，中西賓客盈門，昨夕假座九龍新樂大酒家八樓設筵宴賓，衣香鬢影，備極熱鬧。

淘然橡膠廠 改良新出品

本港淘然橡膠製品廠，專製造印刷用之膠輥及染織用之膠輥及一般硬橡膠製品，已有十餘年經驗，其出品深得各廠家推許，然近來印刷及染織工業日新月異，而所用橡膠輥滾筒，亦有別於前，如耐油、耐熱（人造膠）彈性、硬度等等，對於所用原料及製作過程，均須配合實際需要，該廠為求精益求精起見，近特請西德拜耳廠之橡膠製品技術專家Dr. Oetzen博士，蒞廠指導改進及有關製造技術及配方事宜，俾今後出品，能適合本港各廠家之需求，力求為本港之印刷及染織工業，幫助甚大，該廠接洽電話五一五五五號。

寫在溥心畬先生書畫展後
層巒疊嶂鎖雲烟，北李南王賴有傳，腕底風雷驚造化，只今惟見舊王孫。

·鼎湖行腳·

北京國畫大師溥心畬先生，夙以詩書畫三絕，為藝林所重，旅港人士，慕耳其名，而未能見其書畫者，蓋亦罕矣。先生此次佛國歸航，途次此間，中國文化協會，為主辦其詩書畫展於李寶椿大廈，使本港人士，得獲觀賞，是誠千載一時之良機，予吾人眼福不淺也。連日來參觀人士，絡繹不絕，而報章紀載，讚揚備至，無待贅述。筆者於抗戰勝利還都時，曾購陳先生書畫各一幀，陷共後未能攜出，每一念及，輒為之悵悵不釋，蓋心儀其人，不特重其藝術造詣之深，為時流莫逮，尤重其品格學養，為近今所罕有，今幸得參觀其書畫展，雖院羅殘盡，再無力購藏，然琳瑯滿目，流連觀賞，徘徊不忍去，頓使心情愉快，渾忘漂倒羈旅之苦，十載流離，於茲稍慰矣。先生詩書畫，縱或不能超越古人，而於現代藝林，實罕與匹儔，則久為社會所定評，至其天分之高，功力之厚，造詣之深，誠不減於古人，故其成就不特可以追踪古人，而其性情恬淡，胸懷灑落，學識淵深，見聞廣博，有非古人所可及，因而其詩書畫，自有其獨特之風格，為古人所無者，此先生作品，所以久享盛譽，實非倖致，足以傳諸後世無待置疑者矣。求諸現代，其堪稱為詩書畫三絕者，先生洵足以當之，而無愧色也。先生書法，以行草見長，今草，狂草則未之見，豈天分所限，不能兼擅耶，抑書翻於歐陽率更虞世南，顏真卿之文，康祥，痴容暇逸，朗潤豐潤，有足多者，行草頗本二王，然其疏宕俊逸，深得米書情趣，還都時行草筋力雄勁，見而畏氣象，今則疏淡瀟逸，人書俱老，洵為美矣。先生之詩，格高調古，似得力於李義山，國亦鄙逸清麗，彙小山清倩之長，其近作「遇廣古寺七律」、「題桑谷七絕」、「蛱蝶花」、「醉霧辟」等篇，聲調優諧清麗，文士才華，而愛國傷時，感慨無限，慨惋乎同，可概見也。昨在展場，得晤先生丰采，炯炯其氣宇清癯，藹然儒者風範，不禁為之肅然。●先生以花甲之年，猶國宜勞，不辭跋涉，遠從海外，宣揚我國文化藝術，傳播異邦，其志可嘉，其行足勵，世人徒以藝術家目之，豈真知先生者耶。

衛生教育運動學生演講比賽
定十三日決賽

【本報專訊】本港市政局推行衛生教育運動期內主辦之中學生演說比賽，英文高級組民生書院，嘉仁中學等四名學生進入決賽階段，中文高級組元朗公立中學，崇德中學等四名進入決賽階段，英文初級組，拔萃男書院，德貞中學，其光中學等四名，中文初級組，同濟中學，鄭何瓊芬等，決賽已定期本月十三日下午七時在嘉仁書院舉行，將由各有關學校校長及教師組成之評判委員會担任評判，市政局會，已備置名貴獎盃，自有各項名貴手錶、自來水筆及紀念章等，以頒贈獎勵。

又本港市政局教育委員會，聯同衛生教育委員會，巡迴展覽於九龍石硤尾、李鄭屋村、大坑東、牛頭角、紅磡、黃大仙、老虎岩等地。

羅宗明獨唱會
定十一日舉行

【本報專訊】名男高音歌唱家羅宗明君為本港崇基學院音樂系教授，定本月十一日，假座香港大學陸佑堂舉行獨唱會，演唱節目中有歌劇「蝴蝶夫人」、「枚及其他」選曲，「小丑情淚」，中國歌曲有：林聲翕之「野火」，趙元任之「海韻」、「上山」，及「教我如何不想他」，主之「大江東去」，並中國民歌等十數首，同時有香港著名小提琴家參加演出，節目精彩。羅宗明君為本港樂壇著名之聲樂家，音色渾厚，曾於一九五八年一月卅一日在港大陸佑堂開獨唱會，甚得好評。門券由皇后大道中十九號翠苑琴行及萬宜大廈雅典音響器材公司代售，票價分十元、五元、三元三種。

厦大校友會 籌建永久會所

【本報專訊】旅港廈門大學校友會，成立迄今，歷十餘年之久，會員眾多，從事於銀行、企業、出入口商、保險、教育、文化、新聞等事務，平素會員聯系至為密切，近為謀會務發展，使會員間更多切磋機會，推進社會福利事業，日前召開理監事聯席會議，一致決議籌建永久會所，以利工作，即席選出「籌建會所委員會」，推定陳能方、陳顧祥、陳張仁、方希仁為顧問，黃克立、石振達、鄭長泰、蔡爾張、胡承俊、李炳祺、李厚田、莊文都、周存楨、何啟明、劉開新等為委員，並以李炳祺為召集人，負責積極進行工作。

教育與文化

港大入學試及格生 港府撥助學金 培育教育人材

【本報專訊】香港大學本年度申請參加入學試，已截止報名，現在積極整理申請表及各有關考試事宜，入學試仍照過去科目辦理，考試期將在本年五月間舉行，七月間評定成績放榜。

港府當局為造就本港中學師資，鼓勵從事教育工作之學生，每年平均設有若干助學金額，資助香港大學入學試合格學生，使能在港大修習文科或理科，先成其師資訓練課程，該項助學金，獲得者每年每名之補助額最高不超過四千二百元，申請學生必須為考入港大文科或理科，經獎助學金委員會認為其將來適合於教育工作者，畢業後並須替政府服務教育工作一事，如受助學金人在學時期，教育當局認為其學業及品行不滿時，其助學金得隨時取消。獲准助學人須修完文科或理科學程之後，再在港大繼續修習教育文憑之課程，然後須在教育司署所認可之學校任教二年，否則須償還所領全部助學金。（誅）

……區辦事處，由該區長主任，督察等，分別檢查區內徙置大廈樓宇清潔，如發現大廈不清潔情形，應予以指導糾正，倘違例者，予以勸告，可獲獎金。昨三日起，徙置事務處各區長，至主任、督察等，每隔兩週巡視一次，每週巡察一次，注意室內及附近一般清潔情形，室內光線空氣流通，不受什物防礙，並給與積分。市政局衛生教育委員會，根據各徙置區區長所呈報告，於每月底分別視察，最後評定每區最清潔之住戶，並給予「平安小姐」名銜，並給與獎金三百元。（誅）

港貨擴展美市場 應多參加博覽會
香港辦事處可代辦報名

【本報專訊】香港工業產品推銷美國，年來有巨幅增加，廠家均致力對美宣傳，精良之香港製品，以期續增加銷美，擴大對美貿易。根據本港工商署指示：港製品對美宣傳及推銷之最佳方法，莫如多參加美國大規模之貿易展覽會，前年工商署主辦之香港工業品參加紐約國際貿易展覽會，已收推銷美貨績甚之效。今年六月十日，美國林爾摩新國際博覽會，七月二日，美國芝加哥舉行國際博覽會，此兩個博覽會，均預約有最多之買家入場採辦用品，香港廠家如參加展出，極有機會使其出品暢銷美國。有意參加者，請到芝加哥及林爾摩博覽會香港辦事處報名。該處可代接訂單，代售貨品等手續，並印有群招代辦裝修佈置攤位，包辦事宜。（東）

韓國技術專家參觀淘然製膠廠情形

你什麼時候上演好戲？
成·功·的·年·齡

有些人以為：成功的年齡很高的，但是他

英國心理學教授李門博士，經過二十多年的研究，考查了各種學識和科學方面的成功人物，他得到的結論是：由宗教到體育，由詩歌到政治，最有成就的年齡是三十三歲。成功的數學家往往是預備好了而發現最高的成就年齡是二十至二十四歲之間。

青年人在廿二歲至卅七歲的期間，是最可能寫出名的短篇小說，到了三十歲的時候，一個從事詩的寫作者，在那時候，很易一舉成名。可是一個成功的文學家，似乎非到四十歲以上的年齡，還不能稱為一個成熟的作家。在四十四歲的時候，可能就是文學家一生最燦爛的時期，有的卻在晚年。

人類的三十四歲期間，對於自然科學及實用事物的發明和創作能力是最高強的。卅五歲至卅九歲的期間內，我們是最可能成為一個有創造能力事業家的，那麼你的發財機會，也正「樂在其中」矣。西諺有句話：「人生始於四十」，說是四十歲以後，是發展你的智慧能力去串演一齣好戲的時候。

一個人的腦力自出生至四十歲，成直線的上昇，到四十歲時，上昇的速度稍慢，六十歲時又達到最高峯。從六十到八十歲這廿年間又慢慢地下降，但八十歲時的精神力量仍和卅五歲時相等。說到吸收智識能力，童年並不是最佳的學習年齡，在廿五歲至卅五歲左右，是一生中學習最有成就的年齡。

你在二十歲時的智力，只在於領受事物和知識這方面顯得高強，至於深切了解事物或對事物作進一步的研究，以及更將現成的知識擴展成為新的發明這一方面的智力，却是隨着年紀增高而漸加強的。事實上，許多人年紀越大，便顯得腦筋遲鈍，乃是因為他們腦筋了智力運用較久之故。

還有，在你的一生中，你的愛好、興趣，和品格轉變得最厲害的年齡是從廿五歲到三十五歲這十年間，也可說是人生的黃金時代。過了三十五歲至五十五歲以後，對宗教、政治的興趣也增加了，特別是喜歡看報紙，以消遣時光。及至六十歲以後的暮年，你的興趣只有寄托身心於宗教才是最大的安慰。（炳炎）

商·業·偉·人
徐潤崛起市井

我國清末社會，重虛名，輕實利，數千年來更貴士賤商，故太史公特傳貨殖，懸選富國，寓意良深，惜乎二千年來，習士大夫輕商，商業仍然不振，並仍詐官利也。清咸豐間，海禁漸開，列強挾其商業政策而來，壓迫國民之經濟日竭，粵省徐雨之崛起市井之中，縱橫商界，馳騁官途，歷五十餘年，事業煌然，蛻然中外，當時朝野人士，莫不欽羨，實為晉國商人之鉅子，其人其事，洵足傳也。

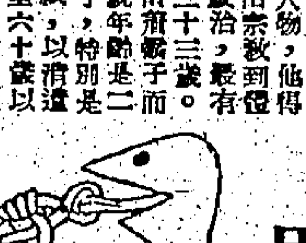
徐名潤，粵之香山縣人，年十五，隨其叔榮村，繫之至滬，初就學於蘇州閶門外花埠里私塾，塾師周精學宗之流，日以聯理性命之學相召，雨之慨然曰：「讀數卷書，飢不可食，寒不可衣，且學問求實際，今空談性理，空蹈稱虛，方今中外互市，世界各國皆以商戰競爭，非實業無以強國，非商無以起家，吾不能效腐儒咕嗶，從故紙中求生活。」遂棄儒就賈，其伯父鉅亭壯其志，時方經理絲茶業，遂因之介於寶順行中，行主人不相至鋪，偶至亦衣服樸實，鄰伴多不之識，一日主人忽至，主事者他出，舖中方飯，主人即入座，持器盛飯，不言亦不問，舖夥亦不理之，以為夥友之朋而已。惟雨之獨起問姓名來歷，主人佯答以他語，雨之怫然曰：「此間非飯店，安可吃飯不問主人」！於是主人乃笑而起，主事者亦問，因指雨之謂此人眼觀事如家事，謂可信任，立提升高級位置。雨之聞過，益努力圖報。後果雄其力起家，公餘則習西文，並通商業學術，計其事業之成就者，有開辦仁和水火保險公司，購買旗昌洋行輪船碼頭倉庫，協助上海招商局，為李鴻章所器倚，旋創辦同文書局，搜羅古今書籍，廣印行世，以惠教育，為滬上書業之嚆矢。先後奉李相命，會辦開平煤礦，合辦基隆煤礦，熱河建平及河北永平金礦，因為晉國礦務及商業專家，清廷亦以其經營有功，授以道員，加二品銜賞戴花翎，所至聲譽大負，莫不敬禮，以一商人起家，躋身官紳，雖外國使領，亦耳其名，洋商尤多與結納，在同光之世，幾無不知有徐潤者。考其致富之道，固由才識超羣，志趣宏遠，而為人誠懇不欺，實心任事，即為最大原因。當其得雖主人之助，首自設寶源茶號，後復經營租界地產，滬上日趨繁盛，地價飛漲，故能坐以致富，至七十之年，始息勞居滬，而諸子之留學者，廷鈞赴美，廷勳赴英，皆先後卒業大學而回國，得繼成父志。

夫清季粵省富人，首推省城潘、盧、伍、葉，皆以洋行起家，代有繼人，而徐雨之則以赤手成家，獨創宏業，且所經營與實業、交通、文化有大裨益，歷五十年，一帆風順，未遭蹉跌，亦可謂幸運人物者矣。

大清粵省富人，首推省城之潘、盧、伍、葉，皆以洋行起家，代有傳人，而徐雨之則以赤手成家，獨創宏業，歷五十年，一帆風順，未遭蹉跌，亦可謂幸運人物者矣。

·睿痕·

思想的謀殺
巫道教的邪術



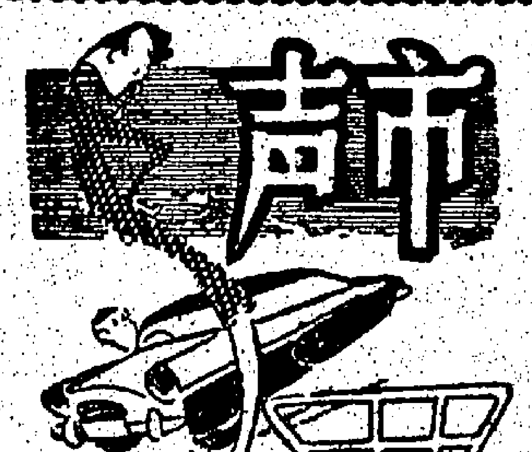
巫道教為一種迷信的邪術組織，盛行於西印度群島和南美洲的黑人族中。

顯然地，巫道教係屬於原始而野蠻的宗教之一，毫無科學根據，而其中心思想尤不宜於公開的活動。但是社會文明的進步如宜，却有巫道教的邪術傳播，因此引起一般人對於這一邪教的注意。

最近有個西印度群島黑人投訴法庭，稱其遭受巫道教的威脅與陸殘。具體的事實，指出投訴人曾於深夜聽見「為惑怪聲」，及在大腿上發現針刺。雖是這樣，到底証明未見充分，法庭亦宜佈不受理了。可是這投訴人却如有鬼附身，日夜不安，深怕有一天會死於黑魔術之下，終於逃到別的地方去。

另一個被巫道教邪術作祟的，也是西印度群島的移民。早年，這黑人曾在委內瑞拉參加巫道教，但近日發現有人追踪他到英國來，不時加以恐嚇，似在實其事以信不虛。他投訴倫敦一個牧師，要求庇護。當他捲起衣袖時，手臂赫然發現奇怪的紋刺，據稱它是「魔但的記號」。

西印度群島黑人本的是從非洲西部來的。從昔時起，他們相信有個邪惡魔鬼「沙沙波山姆」主宰其生存，因此形成一種宗教，即為巫道教。（下略，餘文模糊難辨）



址東拉西集
新希望

希望永遠是新的。一個希望去了，一個希望又來。而所謂新的希望也者，說穿了，還不是和舊的希望一樣？

希望永遠是新的。一個希望去了，一個希望又來。舊的希望隨着一九五八年消失，新的希望伴着一九五九年來臨。而所謂新的希望也者，說穿了，還不是和舊的希望一樣？明知是一樣，但人們並不因為一樣而拒絕，不止不拒絕，而且歡迎，而且找尋。有了它，就須縷一年過着一年，一年一年地拿出生活下去的勇氣來。

有了希望，就有了失望，可能也會有了絕望。但希望有如野草，「野火燒不盡，春風吹又生」，儘管「失」了，一下子又復活了，要「絕」嗎？不容易。

只要有了新希望，須新希望，就是遺忘律最高的權力，也可以否定過去，誕生未來，安定現在。

然而，希望永遠是希望。人們就把希望作為自欺的工具。有時候，精神上獲得一點安慰，即使是空虛的，屬於自欺的，也比終日悲觀主義好得多。但如果依傍著自欺來維持生活的勇氣，未免是一種可悲之事。正如我們逃難者一年一年的希望重返故園，而一年一年的仍然流離瑣尾，縱使我們有的「終有那麼的一天」的信心，而這信心裡面卻蘊藏着無數難過的痛楚。藥瓶是可以服的，壯志是可以有的，雖然只是有夜夢過的時候，捲枕愀然。

希望最好是離現實不遠。希望得到一頓大餐，大餐得不到，一個麵包，一碗麵飽，甚至一條油條也好。這油條也得不到，正是如此。精神的打擊太大了，這年頭，我們所受到的打擊多了，結果就再也動不來了，該是多麼可怕之事！

所以嘛，我要提出一個口號：「希望儘量的放小，努力儘量的放大」！明知不可能有大餐，不如把希望放在油條上面。努力吧，也許所得到的不止是油條。不致而失望了，所失的也不過是油條而已。

與其過份重視希望，不如把努力放大起來。我們的哲學是：沒有努力，便沒有希望。希望如果不建築在努力的基礎上面，那希望就變成了幻想。即如我們什麼時候才可以重返故園，就要問自己做了重返故園的多少努力。你要吃大餐嗎？光是用心想想，用眼睛瞧瞧，用口說說，那絕不會使所愛者投到自己懷抱來。只一心想追「窈窕淑女」的時候，又如何起來追求呢？

我是說：新希望加上新努力，才會成功一個實質的希望。努力追求吧！

每逢新年，人人總會有一個新希望，這是幽默的，但此外必須還有一個新努力。新希望與新努力，附者是不可分的。

半開放地帶

元朗一個在新年假期患急病的兩歲小孩，因醫局和診所都放假，以致無人醫理，延誤死去。

醫局、診所自然是依照當局規定而放假的，但對於「病魔」，當局為什麼不「規定」同時要它們「放假」呢？×

被稱為「現代火箭之父」的伯時教授稱：「蘇俄的月球火箭的如意算盤，但美國的火箭却頗有與名貴的女裝手錶。」×

看看這兩天為他們「吹牛」的左報，似乎也變成「喪氣的啞」了。×

自大陸逃出的一個知識份子稱：「匪中下級共黨黨員在內，均認為全大陸最佳之職業，乃中共權世之廚師與侍役，因為他們可以飲食不憂，工作輕鬆。」「近廚得食」，有定論，「近官得力」，不過全般在飢餓線上掙扎的大陸，「近廚」越覺得可貴耳。×

英國著名心理學家稱：「果能夠學女子一樣，隨時隨地織冷衫，便可以延長壽命。」因為織冷衫可以減少焦慮和憂思云。可以說是「長命功夫」，所謂長命功夫長命啟是也。×

江山美人
南宮搏

熱力

他們擁抱了長久，那是他們有太多的事可想了！後來，她放開他的頸項，忽然輕佻地說：「我本來心似老太婆！要為你守一世的了！現在，狗活你，却心蕩起來，不知怎麼的，我的心蕩着……」

「鳳姐！」朱厚照驟然感到了一種溫熱，起自心底！久久消歇的感焰，在一瞬之間狂燃了！於是，他以事實向她表示。於是，她笑，她笑得非常底媚惑。

久，她又似與自證地說：「我不應該的，我作了母親……」但是，她在說了一半之後，就改變口氣，「阿蒔，在你面前，我不是母親！」

「是妻子！」朱厚照迅速地接口。

「你還沒有正式娶我，我已經替你生了兒子！」她又輕佻地說：「阿蒔，這樣的妻子很丟臉吧——那也不要緊！我甘心做你的……隨便作你的什麼，我都高興，情願！」

在遙遠的喜悅，在激盪的歡樂之中，隔別的懸恨，眞正地細訴辛酸之前，他被一種激越的熱情所催逼而顯得躁擾不安！他年青，而他的青春生命，在鳳姐之前，被恐懼所擊斷而不能正常地發展。那好像是流水被河床裏堤壩所阻退，無法順暢！之後，在寶花蠟，他的青春才活躍起來！才領會到人生命的真正意義！然而，那樣的時間太短了！乖分之後，他的生命，似乎埋藏在冰霜中，一些暖氣都沒有，而此刻，他從她的身上感受到了熱力！（一三三）

房姑娘
周商夏

「房姑娘說我有心事，我有什麼心事呢？」我隨即掏出香煙來，抽一枝，伙計趕過來替我們劃了火柴。「如果一定說我有心事，實不相瞞，剛才那電影的男主角，倒也很合乎中文譯名的，聽了清楚。不過西文的原名女人的眞實，又不知比中文譯名好多少。」我這話實在是敷衍房姑娘的，祗把內心想到的事情說出口外，此刻還不是適當的時機。「片子裡的五六個女性，各有各自的特性，稱得起相當眞實。」

「夏先生是說剛才那張影片的，」房姑娘噴了一口煙，絕望四座鬧哄哄的食客，故意抑低了聲音說，「你覺得那幾個女人性格眞實？」

我端起茶杯，先呷了一口茶，然後表示贊同，向她點點頭，一面說世界之大，各地風俗不同，生活環境的多彩多姿，自然形成人們對於婚姻的多樣觀點。好就好在全都不含半點扭扭捏捏的做作，使人有痛快淋漓之感。

「這個我看也不雖然，電影上的事情，雖然合情合理，但它的要點全由導演支配，導演叫你這樣做，你才這樣做，女人的心理只有女人有數，而女人也各有女人內心的秘密。」房姑娘說罷死盯着我，彷彿認為我對於女人的了解，只是皮毛之見，深入一步便把捉不到了。

「我素服房姑娘的高見，」我把茶杯順手推前，其實是毫無意義的下意識舉動。「因為，我只是一個男人。了解女人也好，女人也罷，如能彼此相見以誠，也就容易了解了。」

「可是我們的社會，並不允許你把自己完全相見於社會上。有時候，有些事，你只有遮掩一點才更必要，才更有利。夏先生以為我這一刻對你所說的話很誠懇吧？也許我說的全是飾詞呢。好了，好了，我們吃飯罷。」

伙計把四菜一湯全部端上來。我們房姑娘飲不飲點酒。她向我笑笑，把香煙向碟上捺熄，倘若我還有興趣的話，她願意奉陪。

「白蘭地？威士忌？」我向她問。

「啤酒好麼？」她說，「烈酒醉人，醉倒了，無論是誰，都不大好看。而且也誤事。」

「房姑娘想得周到，」我說，「伙計，來一枝大啤。」（三）

女戎婦女傭
淡翁

三．鯪骨刺映妨有毒

荔支灣為廣州消夏勝地，以其地內可至蘇溪，外可至流花橋，故夏日買舟納涼者頗衆。惟荔支灣一闊，且水至淺，岸至狹，每潮退時，水底見底，廚房即設於此，日傾汚穢於此，西郊農民，謂用作肥田之料，然潮退之際，則小艇至是荔支灣，水至不潔，由此可證。然州中士女，仍借此地以納涼者，以當時廣州消夏之地無多，而後來之西郊東郊泳場，當時人士，實未得預覩之也。（下略，餘文模糊難辨）（一一一）

南華昨歷盡艱苦 始僅勝東華

二比一 上半場先失去一球 最後十一分鐘始連進兩球

【本報專訊】南華昨戰東華的甲組足球聯賽，昨（四）日在政府大球場上演，雖然因爲東華決鬥以一比三敗于陸軍而影響此仗的叫座力，但東華到底有擊倒過南華的戰績（在第一循環遭遇時，東華以一比零勝），故仍有六七成看客，還算熱鬧。比賽結果，南華在劣勢下，以二比一僥勝東華。賽程固然緊湊，亦不乏精彩鏡頭，尚不失爲一場大戰。

昨日雙方均以完整陣容登場，正選無一缺席，不過東華士氣高張，戰意顯然比南華旺盛，演出確較南華爲佳。他們在九十分鐘的比賽過程中，雖然曾以一比零佔先（此優勢一直保持到完場前十一分鐘），攻勢也不弱於南華，但他們終致受挫，可說得雖敗猶榮。

一場球賽演出好的一隊反爲敗陣，是常有的事，不過像東華昨日敗於南華，却輸得不值。他們在下半場比賽至廿三分鐘，何應芬解球至南華門前正擬起脚而關，勢必得手，却被何志坤勾倒，此球南華不被罰十二碼極刑，殊爲幸運，不然東華大可以二比零佔先，南華將不易反敗爲勝。

東華能够追得南華甚緊，除了戰意比南華好，每人都肯跑肯搶外，門將黃兆和表演出色，也是很大的原因。上半場時，李育德的妙頂，莫振華的抽射，姚卓然的斜射，無一不是角度刁鑽必入之球，却都一一給他妙手救去，力挽狂瀾。除了黃兆和出色外，東華的中後衛也踢得不錯，緊釘他們肯多跑一步，出脚快，把南華前鋒纏得很緊，使他們不易獲得射門機會。而陳鴻洪力纏擒攻然，且助攻助守，尤爲出色。

雖然東華後防各將演出極好，但他們的前鋒綫，却沒有充份發揮其威力，與後防脫節，而郭滿華由于欠缺過人的工夫，除了快速度較有威脅外，作用也不大。至于何應芬與羅國泰兩翼，却踢得極好，何應芬的傳送和過關斬將功夫，都非常美妙，羅國泰經常搶後爭取中場波，供應前鋒，奔跑全場，攻守兼顧，也是東華前鋒綫中最佳的鋒將，讓他滿也不俗，惜缺乏射門興奮。

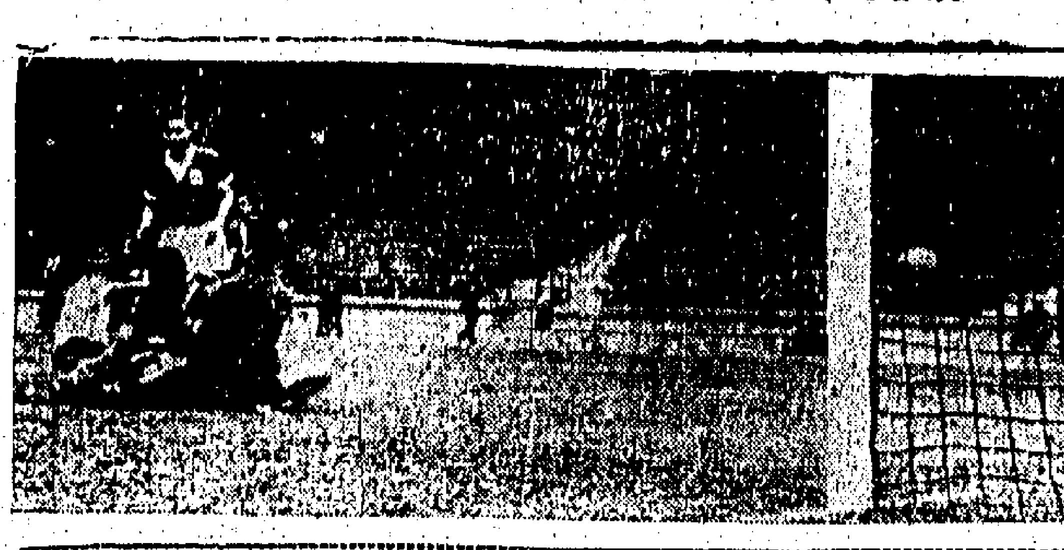
南華因爲致志過在開賽不久即告受傷，此對于他們的進攻力不無影響。不大李育德雖然未能演出水準，就是姚卓然也見平穩，尤以上半場時爲然。可是莫振華却有很好的演出，此對南華前鋒中最具威脅的一人。不過他們對於東華後防守將的緊纏都沒有辦法，開來向東華進攻，須也使得他們陷于苦戰。

南華後防守得也不見穩，尤其是一隊中衛踢得很差，他們能够不致多失，無非是劉建中替羅他們了。在比賽至一比一平手時他救出何應芬一記勁射，更見精彩，不然南華決不易把東華擊敗呢。

東華佔大部攻勢 何應芬頂上建功

預備組南華以二比一勝東華，過程：正來戰甲組南華對東華聯賽揭開戰幔。南華先得順風之利，即向東華猛攻，東華門前告急，險象環生，但黃兆和神勇，南華却于是時受傷，不良于行。十分鐘，李育德門前頭球猛攻，射向門左，頂得漂亮，球向門左下角滾去，黃兆和撲救得宜，拍球出險，南華一輪急攻無所獲。

廿分，東華攻勢轉趨。郭錦洪傳至郭滿華，直傳南華門前，此時南華後防已亂，郭滿華乘無人防守，但郭滿華帶球前衝，出時郭滿華即斜射，則球交給與陳熾雄，此時劉建中撲出，東華得失，廿三分，劉建中拍出，但何應芬頂球入網，東華以一比零佔先。南華卽以一比零反攻。廿九分，莫振華向門左下角抽射，黃兆和勁身撲救，化險爲夷。此後東華漸轉攻勢，南華前鋒又屢屢向南華進迫，但無所獲，迨上半場完，東華仍以一比零佔先。



・圖片說明・昨日足球聯賽，南華對東華，圖爲南華扳成一比一所射入的一球，姚卓然射入後，在地上被黃兆和、黃志光夾在中間，黃志光還以手示意姚是犯越位。（本報記者鳳攝）

大專院校陸運會 今舉行最後決賽

下午二時開始共十四項目

【本報專訊】爲籌款救大專學生公社主辦的香港大專院校學生首屆田徑運動大會，定今日下午二時，假九龍界限街陸軍田徑場，舉行最後一天決賽，全部十四個項目爭奪，由七間大專院校男女田徑健兒互較高下，預料當有精彩演出。今日下午四時半，全部決賽完畢，由大會名譽顧問史明頒獎。

此次運動會由香港浸會、崇基、廣大、新亞、珠海、聯合、香江七個院校單位，男女運動員一百八十餘人參加角逐，前天舉行首日初賽，今日爲最後決戰。十四個項目（男子十項，女子四項）全屬決賽，預料必有精彩演出。男子十項爭霸，浸會王鈞、鍾景榮，香江黃仲賢，崇基吳祖敏，將在短跑項目中爭雄，一千五百尺決賽，浸會實力較強，香江崇基等校勁旅實力不弱，新亞聯合崇基珠海等將有一番爭逐，田徑中，崇基致勝希望。

女子組，以珠海實力較強，今日將爭取百米、二百公尺兩項錦標，崇基廣大亦有好手，如擲鐵餅和標槍兩項爭取三級跳，聯合、珠海三級跳好手，四百公尺兩項接力，四百和千六百公尺兩項接力，崇基浸會均有爭奪希望。

日賽序列如下：（下午二時）男子百十公尺高欄，女子跳高、男子百公尺，女子二百公尺，男子標槍。（三時）男子二百公尺，男子三級跳，女子四百公尺接力，（三時半）女子四百公尺接力，男子四百公尺接力，（四時）男子一千六百公尺接力，男子一千五百公尺。（四時半）閉幕。

南華勝來僥倖 東華輸得不值

昨天南華以二比一勝東華，實屬幸運得來。試看東華上半場以一球佔先，下半場廿二分鐘，諸入禁區，何應芬與羅國泰互相短傳，球遇何志坤勾跌，何應芬被何志坤勾跌，如判罰十二碼，東華以二比〇佔先的話，則昨天戰果，相信一定會重寫。

撞球不入，反而在三十四分鐘，再輸一球（有問題位在先），這對東華士氣確有極大之打擊。

東華昨天之演出，可說是本屆最大傑作，不但黃兆和依然演出首仗般如有神助，就是郭滿華、黃志光、李國泰、吳偉文等，均有意想不到之演出，而何應芬不但戰意濃厚，且攻守之活躍，也使人感覺驚奇。

南華昨天演出之差，確出乎理想之外，前鋒綫上，黃志強上陣，即殺李國泰、何應芬、陳熾雄，但他也不見理想，以致影響攻力。何祥友昨又轉過過多，李育德亦無法越過吳偉文，且傳送亦差，竟然過份頹後，且傳送亦差。六碼內失脚，可說是南華昨天苦戰之下，下半場十六分鐘，更在東華門前六碼處失脚，未能把握戰果之最主要原因。莫振華無法越過司徒堯，整條鋒綫成爲身不遇，昨使之勝，可說屬於奇蹟。

東華確屬一支奇怪隊伍，昨使由於士氣高漲，每人肯走多兩步，更由於南華鋒將失水準，使南華攻擊之疲弱，減至最低限度。

東華後防，昨天最成功的却是司徒堯與陳鴻洪之一上一落補位，阻礙南華之失。・區俊義・

昨日南東之役 十二碼球問題 觀衆議論紛紛

昨日南東足球賽後，差不多百分之百的觀衆，都在議論一個十二碼球罰與不罰的問題。那是東華的何應芬解球直逼南華門前，正要起足發射的時候，突然被何志坤加以勾倒，結果何應芬的脚「窒」了一下，於是這一個必入的球，便被解圍了。那時正是東華先勝了一比零的，如果加上這一球，便成二比零了，南華雖或以後不致輸實，但也不易反敗爲勝。

因爲這一罰與不罰的問題，引起了球證的正確性，因而牽涉到球證爽拗判去，不少觀衆認爲球證執法不夠嚴明。有原諒他的，則說他視力不够，在人馬雜踏中，很容易會「走雞」，但仍是讚多於彈的。

因爲球證對此球的判決，使到球證的評價，也蒙受到有點緊張了，以後的球場氣氛，非常不和諧，這是昨日「好波」中美中不足的地方，也是值得裁判會注意的。

姚卓然扳和 莫振華反勝

下半場，易攻爲守，南華陣營，昨日鬥志，殊爲奮發，加上何應芬攻勢所失，稱郭錦洪與何志坤調位前助攻，使郭錦洪上前助攻。十四分，黃志強斜射黃兆和撲救，又爲黃兆和撲出，倘黃兆和，何祥友姚卓然已成「單刀」之勢，比時東來居上，迨至完場時，南華遂以二比一氣走東華。

賽則傳球入網，已成二比一，南華反勝。

... 六分，何祥友姚卓然追射入門前，已成「單刀」之勢，比時東華逼不得已，何應芬以形勢危殆，即如有神助，以頭手救出，劉建中拍出，黃兆和出界，郭錦洪傳中，二比一，射入網，南華以二比一反勝。

兩隊陣容如下：

（南華）劉建中、何志坤、郭錦洪、劉志霖、鄧鴻邦、陳輝洪、黃志強、李育德、姚卓然、莫振華、何祥友。

（東華）黃兆和、司徒堯、陳鴻洪、黃志光、吳偉文、郭滿華、羅國泰、何應芬、陳熾雄、郭錦洪、劉繼（？）。

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）南華勝東華 二比一

巴士和星島 〇比〇

（預備組）南華勝東華 二比一

巴士勝加山 四比〇

星島勝加山 四比一

（乙組）海軍勝若瑟 四比一

（丙組）電話勝九倉 一比〇

煤氣勝有利 四比三

工程勝天華 二比〇

船塢勝太平 二比〇

昨日花墟足球賽 巴士和星島 互有攻守各無紀錄 巴士失去一分居聯賽次席

甲組足球聯賽，昨日下午，在花墟場舉行巴士對星島，雖屬天晴地滑，但雙方上球迷，亦有五成之衆，結果雙方均未開紀錄，以零比零言和，巴士失去一分，間接有利南華。昨日巴士星島和，聯賽積分表上，巴士居次席，星島則以四比一勝巴士。昨日之戰，巴士起用預備組之羅國安任右中衛，而劉瑞芬打右翼，林錦棠作左翼，陳樂然重回之後衛之職，且瑞泰之球藝，似比以前進步。

星島則因技術與經驗較差，實力不能不退後以致林錦堂不能不退後防守，陳灼南等前鋒，有不能致勝之感。上半場雙方均走動不靈，前鋒綫無形中只有劉錦威與黃偉雄附貼，遲致威脅大減。又眼星島則以全部精銳上陣，上半場佔了八成攻勢，但因巴士後衛死守，致不能先開紀錄。

時屆，兩陣對圓，巴士發球進攻，星島李來發球輸送前方，旋互有攻守，成中場混戰。在廿二分鐘，巴士劉添在廿五碼處犯規，被罰自由球，乞丐黎先開紀錄，十分鐘，一比〇。十三分。

下半場巴士猛力進攻，星島乃被迫退守，在巴士之狂攻下，得保不失。時屆，陸榮首先發動攻勢，佔着中場優勢，加山祇受拒打。三分鐘，陸軍佔全面優勢，球向門角出界。六分鐘，陸軍自由球，球射中網，成二比〇。廿九分鐘，少山托起，陸軍中路撲入，十五分鐘，成一比〇。三十五分鐘，球出界。

昨日愉園足球賽 陸軍勝加山 竟達七比一

甲組足球聯賽，昨日有一場在香港仔場舉行，由陸軍對加山，參觀者不足一百人，面對常冷落。比賽結果，陸軍在技術上，以七比一大勝加山，上半場四比〇，預備組，陸軍勝加山四比〇。

（陸軍）李家龍、李樂、葛來、馮景、黃德、盧瑞、鄭棠、劉安、巴士、周林、劉少錦。

（加山）梁松、余德、曾照、陳炳、黃佳、文光、徐勇、李世、麥錦、羅基、陸明。

加山反攻，洪麟在門前廿碼起腳，門前，三十九分鐘，加山成角球，利用角球，加山無功而退。

上半場，陸軍乞丐跑入網，至少仍佔八成攻勢，中鋒入網，成四比〇。四十分鐘，陸軍得自由球，射門，成三比〇，陸軍仍佔攻勢，加山再度反攻，但無力，陸軍將中鋒射入，成四十分鐘，乞丐射入網，成五比〇。完場，陸軍以七比一勝。

東華征非 先辦手續

【本報專訊】足球總會，昨接到菲律賓足球協會來函，內容是邀請東華前往菲律賓訪問比賽。東華足球會總會已接受邀請，即開始辦理各項出國手續，預定在本月中旬啓程。

大戰小鏡頭

霹靂火

昨日入場採訪的記者，看南華、東華比賽，場上人頭湧湧，南華球迷與東華球迷，各持己見。

觀東華，在「有枕」有實，原來東華足球隊的表現尚佳，與之前在場上首先進攻，東華兩亦不及之。

昨日比賽甚爲激烈，不能爆場，由於陸軍與東華一戰，打爛了東華「襲林」之戰，揚地主「委」得得，南華一戰票價入場費一千五百元，入數一萬七千，未如理想。

坐場中國式，觀衆在場上，故當日到場觀者十分之擠，今年是太陽很高，南華主任何應芬，主任何更好東華又與南華主任李國泰，翁子倫入門時，東華何應芬首開紀錄。

上半場何應芬入東華球門外，但見劉榮錫立趨名譽位置上，兩人擁抱而飛舞。

衣室內也設置，但不欲多言，祇叫下半場打好的。

下半場打到四分鐘，南華始扳平，十一分鐘南華勝，球迷說南華打得好，多人不顧看下去，自動離場。

時，對球證心火未息，把球證「一腳」踢了出界，球證指向他警告。

司徒堯打來似乎有點動氣，踢出一球，竟向球證面前飛去，還幸球證醒目，閃身避過，未致受傷。

散場人潮，此場不是南華跑波，乃球賽後南華主任何應芬而來罰十二碼，球迷紛紛不滿。

力言球證處理不得法。

南華代表梁兆綿說，南華打得特別差，是無可否認的事，南華實應輸球。

壘球聯賽 昨日戰績

【高級組】大明勝東美，成績六比三，菲律賓勝大明十比六。

（初級組）藍森勝青商二十比二，賽英勝蛙十六比十一，星島勝十七比九，南華勝嘉聯八比七。

青楓杯賽 今日續賽

本港青楓杯籃球賽，由九龍青年會主辦，今日續賽，四場比賽，開始於南華球場上演。

昨日戰況

球聯賽天在九龍京士柏球場，戰火頗烈，列入程序。

宮闈情仇 俠義打鬥 劍門舞 歌片 李麗華領銜主演 呂四娘

李麗華 郭 陳又新 朱 楊易木 聯合主演 英 嘉

嚴俊 羅維 羅臻 賈主復 監製主演

刀光劍影 打門殺拼

李麗華打門殺拼，精彩絕倫，正一場戲，即已值回票價有餘。

紐約・大世界・好世界

今天五場公中午戲院設有座位四號第二次四比

國語彩色七俠戰 片門 虎穴美人關 路易斯・萊沙特迎 主演

國語彩色體超建 片事巨戰 百戰敢死隊 主演 米高・雷能 蘇菲亞・羅蘭

國語彩色新片 七彩大戰 蓋世霸王 主演 維克多・麥丘 蘇珊・海活

明天公映 羅宮春色

明天公映 赤壁亡魂

明天公映 陸戰特務隊

松竹出品 新線體銀幕 巨片 全部彩色 粵語對白 肉感艷星 泉京子 最新傑作 肉感片霸 男人禁地 續集 邵氏發行 上集人馬 故事獨立 奇情香艷 刺激緊張

紐約 中央 大世界 光明 好世界 世界 龍城 金星 第六天映 最後兩天 未看速看 公司立出品 古裝歌唱片 芳艷芬 任劍輝 領銜主演 香銷十二美人樓 監製許立寶 導演珠璣 芳艷芬 任劍輝 陳錦棠 譚倩紅 梁醒波 新少樵 聯合主演

荔園 九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半 六號・B大號・C大號・D二十號・二十二號B 共六條巴士直達門口

動物園 免費參觀 珍禽異獸……水陸奇

第一場 九六時半 新馬師曾 新艷陽 拉車受辱 羅麗霞 余麗珍 主演

第二場 九六時半 七彩蓬島春潮 蓋鳴暉 鄧碧雲 主演

黃飛鴻 沙面伏神犬 關德興 任燕 主演

龍飛鳳舞 仙佛士雅 主演

全部免費

荔園粵劇團 第二劇場 風雨泣萍姬 今晚七點半

荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一毫

紐約 中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星 後天聯映 麗的呼聲 廣播小說改編 歌唱大劇 各院即日開始定座 導演珠璣 生死板 鄧碧雲 羅劍郎 梁醒波 鳳凰女 靚次伯 譚倩紅 鄭君綿 林蛟 檸檬 聯演 公堂爭執生死 好兄弟如兄・兄如弟・死歸 信誼影業公司又一騎人巨製

京華 東樂 後天盛大獻映 新華影業公司最新出品歌唱香艷諧趣喜劇 影迷欣然喜色 觀衆引頸企望 張仲文 東南亞最美麗的動物 噴火女郎 看家拳手 好戲風情 興衆不同 新分親仔 金峰 協同主演 姜南 導演 黃宗迅 張慧虹 王元龍 賀賓 馬力 郭嘉 朱牧（主演） 有色有情 有有唱打 童月娟 監製 中國聯合影業公司映明公告 艷曲七闋・曲曲傳情・姚敏作曲・張仲文主唱 有情人成眷屬莫錯過好姻緣

煌煌巨片，捲土重來！ 榮獲七項金像獎！ 最佳影片 最佳主角 最佳導演 最佳劇本 最佳攝影 最佳音樂 最佳剪輯 優待觀衆，不加座價！ 威廉荷頓 阿歷堅尼斯 積琪鶴健士 三巨星合演 哥倫比亞巨片不朽！ 桂河橋 The Bridge on the River Kwai 全部特藝七彩・片上中文字 新藝綜合體電影！ 娛樂 樂宮 快將放映！ CinemaScope

麗都 十二點半 巨聯電影公司出品 骨肉親情 下集大結局 吳楚帆 梅綺 胡楓 主演

金陵・國民・金華・新舞台 今天五場公中午 十二點半 ...

明天公映 神弓寶殿 英國巨片 重圍殲敵 英國巨片 荒城殲敵 江湖兒女 重圍殲敵 全部七彩 沙漠血戰 風流鐵將軍 荒城殺戰 瑤池歌舞 陸軍殲敵

一天完萬言小說

一個不褪色的夢

雖然生活沒有以前富裕，但我們懂得用愛情去彌補物質的不足。我們相愛相憐，生活也過得不算壞。

文：微明　圖：高寶

我首先得向文斌先生道歉。因為我並沒有把他的故事寫成長篇小說，這完全是我疏懶的原故；近日天氣轉涼，睡覺是件好事。我終日懶懶欲睡，提不起精神來，直至昨天，我才想起我欠下文斌先生的東西：

大概是兩個星期前，我從學校下課回到家裡剛坐下不久，門鈴響起來，我把門打開，祇見一個挺俏的中年人，站在門口，氣呼呼道：「請問你是微明小姐？」

我點點頭。他拿出一方雪白的手帕，揩抹臉上的汗珠，他微笑的看着我，似是看破我的心事。他自我介紹說：「我姓蔡，名文斌，我是令姐寶玲的新鄰居，剛搬來不久，她常常跟我談起妳，我看過小姐的相片，從她那裡，我知道微明小姐妹，除了為人師表，作育英才外，還會寫作小說。」我今天就是特地為此來拜訪妳的。」

寶玲是我的叔伯堂姊，她本來在瑪利醫院學習護士，後來因為身體纖弱，支持不住，便暫停回家休養。大概她感到太無聊，便跟隣居聊起天來，一扯竟扯到我身上。

我想着，覺得這人並非白撞之徒，便放心讓他進來。在廳裡跟他談話，我說：「我做教師是真，但也不過誤人子弟吧！至於會寫小說我可不敢承認，因為我只是學寫而已！」

他低下頭，傷懷的說：「微明小姐，妳說話太客氣了，使我有話也不敢說出來。」

「我從來不懂得客套，但那是事實。」我說後，並且疑惑不解的盯視他，這一眼，我發現他的眼睛，竟然是如此渙散無神，且藏着淒傷，像是很不得意，我頓時起了憐憫之心，我想到在他身上，可能曾發生過不如意的事，否則一個智力、體力發展到相當程度的中年人，決不會像他那樣死氣沉沉的。

經過短時間的沉默後，他突然問我：「妳可需要一篇小說的資料？」

我抬頭看着他，他像逃避似的低下頭，我道：「如果那是一個動人的故事，我倒願意先聽聽。」

他帶點傷感的說：「這個故事，雖然不算動人，但我可保證有百分之百的真實性。」

我心裡一陣好奇，但我沒做聲，問：「是你的朋友的故事麼？」

他搖搖頭，期期艾艾的說：「那是我本身的故事。」

我只聽「啊」的一聲，不好意思再問下去。他把兩手交加在一起，定睛看着我問：「妳願意聽麼？」

我點點頭，把腰靠在椅背，坐得舒舒服服，神情帶點倦怠，他自述本身的故事。

他潤了潤喉子，便開始敘述他的故事——

「我出生在香港，生長在廣州。我在廣州中山大學念完工科，畢業後，便在一間大規模的建築行裡做事。那時，建築行裡有一個出名的美人兒——許玉儒。她在繪圖室裡工作。我和她在一個偶然的巧合裡，認識了。

「她是一個官家小姐，玉儒的父親在財政廳裡做事，官職可也不小。為了這樣，才做成了我們的後果。

「一九四八年，我和玉儒結婚了。我們婚後的生活很愉快，玉儒沒有再出外做事，她安心的在家裡做一個賢淑的主婦。

「一九四九年十月，大陸變色，玉儒的父母一起逃到台灣去了。他們臨去前，曾極力勸我們一同去，但我考慮過後，拒絕了。原因是玉儒在一個月前剛剛小產，她的身體很壞，只能躺在床上。我怕會影響她的身體，所以我才不願離去。

「共產黨來後，一切都變了。半年後我調了工作。我被派到一間小型的設計院去。我的薪金也隨着減少了。

「玉儒自從小產後，身體一直不見好。他為了我的收入減少，對她的照顧也減少了。家裡一切的事，都由她自己操勞。

「雖然生活沒有以前富裕，但我們懂得用愛情去彌補物質的不足。我們相愛相憐，生活也過得不算壞。

「我們平靜的過了三年，一天晚上，玉儒突然愉快的告訴我，她有了孩子。

「我很高興，我盼那是一個女孩子，像她母親一樣的溫柔、美麗。

「又過了兩個月，一天，我下班回家，看見玉儒躲在房裡哭泣。我忙問她發生了甚麼事，她哭着告訴我；原來下午的時候，一個共幹來帶她到派出所去，審問玉儒爸爸的去向。玉儒怕事不敢說出來。他們便拍檯罵，還說了很多恐嚇的話。

「玉儒本來是個嬌娟弱女子，生長在富裕的家庭，從沒受過這種侮辱的。又怎受得了這突來的恐嚇呢？

「我好言的安慰她。我勸玉儒把她爸爸去了台灣的事說了，省得麻煩。本來一人做事一人當，父親就是犯了罪，也與女兒無關。

「玉儒聽了我的話，第二天被傳去派出所時，她把話說了。那些共幹聽了，不只不肯放過玉儒，反而說她是個國民黨官員的女兒，一定也不是好人。說不定，還要玉儒代替她爸爸去勞改呢？

「玉儒嚇得魂不附體，在派出所昏過去了。

「此後，他們雖然沒有把玉儒拉去勞改。但隨時會傳玉儒去問話。使玉儒整日心驚膽跳，坐臥不寧。

「不幸的事終於發生了。一天早上，我正在辦公，突然接到醫院打來的電話，通知我玉儒服毒了。」

「玉儒死後，我失掉了一切的興趣與希望，我把工作辭掉了。整天在家裡酗酒消磨。

「我終日以酒來麻醉自己，生活潦倒不堪。

「吉仲偉是我多年的老同學。他在香港的一間洋行裡做事，已結婚六年，至今還沒有兒女，當時他回廣州探親，他知道我的遭遇。那陽曆年，他到廣州來看我。他見我那頹喪的情況，心裡不忍，便懇切的跟我說了幾次，叫我申請去香港。我的生活無法支持。我又不想再回到設計院工作，我聽了仲偉的話，決定去香港碰碰運氣。

「我要得到往香港通行證，是易如反掌的。

「我去香港的前一天，曾到玉儒的墳前哭別，我把我們過去的甜蜜生活，和我幻想中的夢境，當我咬破中指發誓：我從今之後，再不娶了。

「我懷着一般依依與念舊的心情離開廣州！

「這是四年前發生的故事……。」文斌說到這裡，突然停下來，他痛苦的幽閉，滿臉沮喪。我喝了一口茶，好奇心使我急不及待的催他說下去。

「到香港後，我住在仲偉的家裡，他們夫婦倆對我很好，我的一衣一食，都由仲偉的太太——惠如親自照料。在惠如的勸說下，我戒酒了。

「我來香港半年後，還找不着適合的工作，我常常悲觀失望。仲偉夫婦總是在旁邊安慰我，使我解除苦悶。

「一天，仲偉和惠如去參加一個朋友的生日舞會，只留下我一個人在家。

「忽然門鈴響了，我站在門口給她開門道：一個二八年華的少女，她親自跟我笑道：

「『惠如在家麼？』

「我把惠如的去向告訴她，最後我說：『他們說過很快就回來，她看着手錶，便走進來坐在一邊等候。

「她坐下來，笑着把手提袋放下，接着問我：『你是仲偉的朋友，我怎麼沒見過你？』

「我說：『我在廣州剛來不久，我跟他們是同學，今天是惠如的生日，她叫我來的。』

「我說：『我叫文斌。』她說她叫司馬卓婷。

「我們聊了半天，她好像對我很感興趣，我們就這樣成了朋友。

「『我是從學校中途輟學的，學的是土木工程。』她問我：『你在洋行找一份工作不難吧？』

「『我不懂得英語，只會算算計，你可以替我想辦法嗎？』

「『我爸爸是一間建築公司的董事長，你可以去找他。』

「『可以設法使我忘記過去的一切。我有時不相信，在這幾句短短的話裡，竟然能達到我半年的希望。

「但事實不容許你不相信。第二天的消息，卓婷爲自用車來，要接我去見她的爸爸。

「司馬先生是個慈祥的老人，他對我表示熱烈的歡迎。我們足足談了半天，直至卓婷不耐煩的催促我們時，司馬先生才把話題抑住。

「司馬先生跟我說好，每月薪酬六百元，這個數目對我來說，實在是太多了。

「我為了感謝卓婷小姐的幫忙，我常常借故請她吃晚飯，也從沒有推辭過。她和我在一起的時候，總是笑着聽我說。

「有一次，卓婷來我家裡吃過晚飯，突然惠如跟我們玩了一次牌。

「我輸了，心裡怪不舒服。我傻眼看着卓婷時，只見她的雙下頦，玩弄着手絹。

「自此以後，我不敢再找卓婷。雖然，她的溫柔、美麗，和玉儒的影子，仍在我的心上，我不能把她忘掉。但，她還是常常碰見卓婷。

「在門前，她時常在門前碰見卓婷，她走上來停泊在路旁的汽車裡，一把拉住我。

「此後，她每天來接我，有時我故意留在辦公室裡，好讓卓婷等不耐煩時先走。但無論我何時下班，她總等着我。

「我見了，心裡大受感動。從此之後，我再不敢逃避了。

「我們的交情漸漸可以說溫柔體貼。在這一年中，卓婷對我的愛意，已不言而喻。

「我忽然想起，我們已經認識一年了。我陪卓婷去淺水灣游泳，人很多，我們在沙灘上晒太陽。

卓婷的身軀下來，戴上太陽鏡；突然她翻轉身對我說：「文斌：我買好明天去穗城的機票，你明天有空來送機嗎？」

「我支着頭，不禁把一片香口膠放在嘴裡，我道：「難道你每年都要去穗城嗎？」

「我對着她若有所失的時候，我問：「你又像以前一樣，玩一年後才回來？」

「不！我限他取消婚約後就回來。」

「甚麼？」我有點不明所以。

「她有了婚約，我們一心的和他解除，她的兒子我不要和他結婚，所以都不要他。」

「我們的婚約，是不會有幸福的，要知道我不愛他。」

「關於她的婚姻問題，我無權過問，更不敢問卓婷，我把話題一支開，避免和她談論這類的事。

「一個月後，卓婷從穗城回來，我發現她左手上的訂婚戒指不見了。

「我從那天開始，卓婷對我越來越熱，她大膽的向我表示愛意，我只能避免她。我懼怕自己會愛上她。

「我一晚也不能忘懷，好幾次我問她：『你那天又何時回來？』

「何就問她：『妳就是因為我，才不要那個婚約麼？』

「雖然妳不知道，卓婷，我已經是結過婚的人，我不能不答應她的話。

「難道我不能愛人麼？她是卓婷的說客嗎？

「死是不能復生的，你難道要一輩子活在玉儒的影子裡？

「你！我不能辜負玉儒。我曾發誓，永遠活在我心中！」

「如果你可以忘記玉儒，你就會愛我！」

「我急了，我知道她誤解了我的心意，我分辯道：「你不可以這樣說，卓婷。你是個好女子，我配不上你，我的話並不是托辭！」

「那末，你為甚麼要推卻我的好意？」

「我不相信你一輩子也不結婚。」

「這是我在玉儒面前發誓過的話，我將永遠不再變！」

「文斌，我希望你不要為了一個死去的人，而誤了自己的終身幸福！」她說完頭也不回，冷冷的走出去了。

「我心裡很難過，那一夜我考慮着惠如的話，使我不能把玉儒忘去。自己能够改變初衷，無奈先入為主的思想，

「第二天，我一早醒來，發現外面下着大雨。昨天還是晴朗的天色，何以今天竟下起大雨來？我奇怪的是：卓婷沒有來接我，我自己上班去了。

「那天，我因心煩意亂，不能工作，在雨中冒雨回家時，我發現惠如不在家，她沒有告訴我，

「我換上睡衣，躺在床上看小說。一夜過去了，雨還下個不停，我坐在窗前，看着天上的雨，心裡懊惱，想起了卓婷。

「吃過晚飯後，突然電話響了，我心裡一跳，報上說：『一架汽車失事，卓婷受了傷……』

「忽然想起，昨晚門外的……我急不迭的躲在床上，聽見惠如大聲說着：『卓婷被送進醫院了！』

「門鈴響起來，我開門，看見惠如站在門前，臉色蒼白的向我說：『卓婷……』

「我被嚇得呆住了，立刻跟她到醫院去。

「一路上，我不斷的祈禱，希望卓婷能平安無事。

「我完全陷入迷惘裡，我走進病房，卓婷躺在床上，那麼大的雨，她卻要出去，你難道不知道她的心麼？

「我頗感意外的說：「非所答的向我告訴，都是你的錯。我叫你不要……」

「『你難道還不知道她為了你才……』

「卓婷伸開雙手，似一個溫柔的女孩，向我微笑。我立刻把她擁在懷中。

「我對你已經沒有甚麼要求了，我只要你知道，我愛你，你可以接受我的愛嗎？

「可是，我不能不理我對玉儒的誓言。我握着她的手，眼淚如珠的滴下來。

「我們對視着，卓婷蒼白的臉上，已經回復了玫瑰色。

「也許我已經愛上了她，或許我很久以前已經愛她，我應該接受她的愛。

「我採取最迅速的方法，拾起她的手，我一輩子也不能變你。

「我為了怕她收作，我急急道：「我除了我妻玉儒外，誰也不愛！」

「她忽地站起來，拿過手提包，走到我的面前恨恨道：『那末，我們來生再見吧！』她說完飛也似的跑出去了。

「我聽了她的話，本能地嚇了一跳，我慌忙追上去，追到街門時，我看見她穿着雨衣的身影，我不敢追出去，只得站在門外的雨中。

「那天晚上，我發了一個很多惡夢，我夢見卓婷被猛虎追逐，我正想跑過去救她時，她已經給老虎咬住了。我驚醒過來，我發覺得渾身是汗，我抹抹額上的汗珠，爬回床去。

「第二天，我在房裡穿衣服，準備上班，突然傭人在門外叫我，說有電話：「喂！是誰呀？」

「我是惠如，你快來××醫院，卓婷不行了。」

「不！不會的，她昨夜自殺了，你快來吧！」

「我放下電話，飛也似的跑出門外。

「仲偉在××醫院的病房走廊上等我，他沒有跟我說話，只默默的領我到卓婷的病房。

「我一眼看見卓婷躺在床上，她的臉上綁滿白布，只露出兩隻眼睛和口部。我的心裡發痛，也顧不得房裡人多，我走到卓婷的床前跪下來，緊緊的握着她的手。

「大概是我的聲音驚醒了她，卓婷的身體慢慢轉過來，張開眼睛，看見是我，她吃力的說：「文斌，我愛你！」

「我伸手抓緊她的手，放在我的臉上，輕輕的撫摸着，我說：「卓婷，我也愛你，你小心靜養吧，等你好了，我們立刻結婚。」

「我深深的愛你，在我身旁的司馬先生，忽地把眼睛轉向站在門外的惠如，她說：「爸爸，你要好好待文斌。」她聲音微弱，但我很清楚。

「我醒來時，我像給人捉去心臟，痛楚得難過了。那幾個晶瑩的眼睛，也關閉起來，坐在椅上，旁邊站着司馬先生。

「我看着床上，卓婷不見了。我發狂般的喊道：「卓婷！」

「我好像聽到她的聲音：「那是惠如的聲音。」

「我心痛的用手掩着臉，喃喃道：「我害死了她！我害死了她！」

「玉儒是給惡勢力害死的，我可不必負疚。但卓婷是誰害死的呢？是我，可是我擔不起勇氣來，我傷心欲絕……

「我驚醒了一口氣，這個故事使人氣餒。」文斌說到這裡，眼淚從他枯的眼眶流出來。

「你要知道，自殺並不能解決甚麼事！你們的自殺了才是個傻夫。」我停了一會，我問：「文斌先生，你可以告訴我，你為甚麼要我寫這故事呢？」

「文斌抹着淚，扶着手帕，他說：「三個月前，仲偉的公司把他派到新加坡分公司去，惠如也一起帶去。她們的房子太大，我一個人住不了。所以才搬來，惠如臨走前跟我說：『文斌，我們說不定那一天回來，你要小心珍重，把窗一誤不能再誤！』我認識令姐寶玲後，她對我很好，懂得同情人。她叫我把我的故事告訴她，她說把它寫成小說，留作紀念。我覺得她的話很對，但我既沒有寫作的天才，我又怎能把它寫成一篇小說呢？我把我的困難告訴令姐，她才把你介紹給我。」

「你還在司馬先生的建築行裡做事？」我問：「是的，微明小姐！司馬先生待我很好，把我看作他的親人。」

「我舒了一口氣。因為我的疑問都解決了。我道：「文斌先生，我很同情你，兩度不幸的遭遇。但願我能帮你一分忙。」

「我想請你把我的故事寫成小說，至於編劇方面，我們的意見如何分配給你。」他說着把兩手伸在我的面前，左手的中指是殘疾，是我紀念玉儒的，右手的戒指是卓婷給我的遺物。她們永遠和我在一起，不會分離。」

「我傾身前去看了看。我心裏起了一種異樣的感覺，我抬頭看着他，好想大聲的叫，我問：「如果我把你的故事寫在報章上，你不會介意吧！」

「假使你能把我們的姓名更改，我同意。」

「我肯定的說：「那當然。」接着文斌感觸的說：「過去，我只做了一場夢。」

「人生本來就是一個夢！」

「但這個夢永不會從我的記憶溜走。」

「一個不褪色的夢？」

「他點點頭，隨即起身告辭，並說：「我現在要去看司馬先生。」

「我伸手跟他握別，他也緊握着我的手，感激道：「謝謝你肯給我幫忙！」

「我把手輕輕抽出來，緊起給他揚了揚，我說：「再會！」

（完）

卓婷失望的垂下頭，眼淚如珠的滴下，她嗚咽道：「你變得真快！」

東樂大戲院今天開演高陞樂鑼鼓粵劇團

今晚八點正開演李少芸新編美麗神話龍宮傳奇唯一巨劇

千面美人魚

余麗珍千面美人魚七手八臂擒蜈蚣、麥炳榮牛精蚌精、梁醒波肥水魚、彩虹女蚌精、林錦棠、李紅棉、靚次伯、江平龍王三太子、鳳凰女

夜戲券價由一元六至七元半　日戲券價一元至四元七

劇務策劃 李少芸

余麗珍　麥炳榮　梁醒波　彩虹女　林錦棠　李紅棉　靚次伯　江平　鳳凰女　六歲神童 岑幗麗

今天日場十二點半兩點半 風流鐵將軍　明天日戲一點半

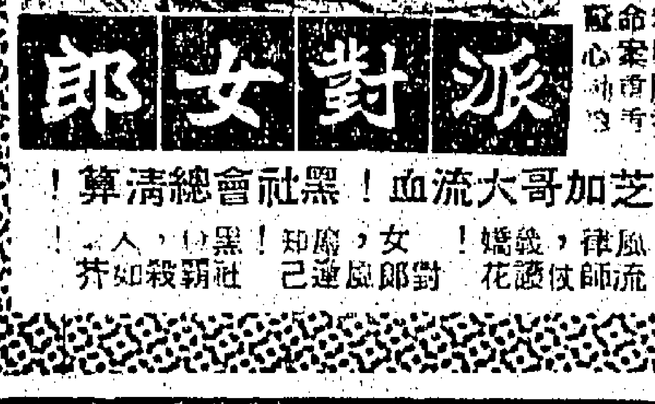
妹仔王掛帥平西

港九首輪影院聯合廣告

豪華·百樂門

昨又滿座！今天請早

一九五九年最佳賣座片 羅拔泰來 主演

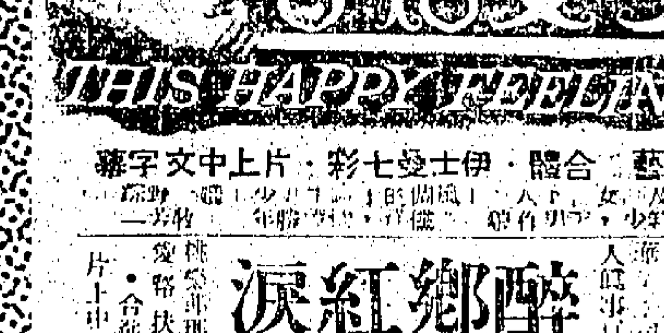


派對女郎

芝加哥大流血！黑社會總清算！

利舞台·普慶

今明兩天 後天起



少女懷春 THIS HAPPY FEELING

新藝綜合體·伊士曼七彩·中文字幕

醉鄉紅淚 TOO MUCH TOO SOON

樂聲

連日好評如潮 今天請早

歡樂之家 THE REMARKABLE MR. PENNYPACKER

娛樂·樂宮

今天四場仍映！

妖島神魔 THE 7th VOYAGE OF SINBAD

男女老幼，均合口味！

對東南亞貿易好轉 港工商業前途樂觀

大陸貨外銷遭受打擊，港貨行銷各地減少威脅，自可由沉滯而轉暢旺，各行商號因審慎入貨，亦可減少風險，於渡過新歷年關後，業務欣欣向榮。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】東南亞自由國家對中國大陸貿易形勢轉變後，對於本港貨品外銷，大爲有利。換言之，本港對東南亞各地貿易，可藉由沉滯而回復繁榮。現在各行工商業，已安然渡過新歷年關，今後自有一番做作。

檢討過去一年來本港工商業情況，上半年因受世界性淡風影響，普遍不景，業務一般心理，感到不景氣可能延續一二年之久，詎料出意外，下半年世界性淡風，已逐漸消除，各種物價亦止跌而穩。究其原因，乃由於各種物價已跌至成本價，無可再跌，而各行工業普遍減產，使供求漸得平衡所致。世界情勢旣然如此，本港爲一轉口商埠，工業方面，自難例外。上半年各行業，普遍不景，工業方面大部份亦有同樣情形。

就工業而言，各種工業產品，自失去印尼之廣大市場後，行銷東南亞方面，已大爲減，幸而展開英美各地銷路，故得以繼續維持。今年上半年，雖因世界不景氣影響，各種貨品去銷英美，不無障礙，惟英國銷流本港工業產品，仍居本港對外貿易輸出之第一位，美國亦進展至第二位，星馬反落爲第三位，而往常佔本港對外貿易輸出首位之印尼，則退落爲第四、第五位。

，則東南亞方面如：星馬、泰國、菲律賓、南韓、越南及緬甸等地批力亦告活躍。形勢近數月間，且因星馬及泰菲等國對中國大陸貿易形勢轉變，聯帶大陸貨輸入之障礙甚大，所以對香港貨品去銷，更爲有利，一般情況，均由沉滯已轉活躍。新歷年關渡過後，外國幾次各地又趕辦年貨。各星馬方面向本港訂購之貨，除布疋特多外，其他如：圓領衫、反領衫、原裝衫、塑膠、搪瓷、女外套、兒童玩具、塑膠器皿、酵素、水瓶、鋁器、電筒、文具、尼龍牙刷、棉織、及其他各種年貨品亦多，此種貨品均係趕於本月上旬寄到，最遲於農曆十二月二十日前到埗，另一部份大陸貨品如：瓷器、毛巾、防禦傘網、棉絲帳品，亦係趕於農曆十二月廿日以前運抵者。其他地區如：泰國、緬甸、印尼、南越、菲律賓及南韓等地，因一九五九年度新年將屆，故紛紛向本港辦貨，亦以年貨居多，其中尤以棉紗品及漆延用具佔絕大多數，一俟外匯批出，即可訂單拜須趕運付船。至以上各地在一九五八年內向本港訂購之貨品，大部份均在新曆年底以前付出，故目前本港對外貿易情況，頗形活躍。除東南亞方面外，英美及澳洲各地訂單亦多。

查英國方面因有特惠稅關係，既入本港貨品，以棉織品爲最多。他如：膠鞋、玩具、電池、電筒、恤衫、羊毛織品、棉織、搪瓷、鋁器、水壺、蚊褲品、膠皮器皿、雨傘、雨衣、恤衫、玩具、電池、電筒、抽紗品、膠腦器、搪瓷、襪帶、鐵絲、隨衣針、鋁器、水壺及啤樂等爲最多。由於英國訂購恤衫數量鉅大，影響所及，本港之棉紗織布業亦由冷淡而轉趨活躍。東南亞各地所吸入之貨品，則甚爲普遍，其中亦以棉織品、膠腦器皿、搪瓷、鋁器、電池、電筒、水壺及尼龍牙刷等爲大宗。

據云：本港因屬英國殖民地，各種用品去銷，享有特惠稅率，且本及大陸貨之新排斥，若英國政府對於棉織品輸入，能放寬限制，則港英貿易前途，仍甚光明。對於維護本港工業之繁榮，亦有極大關係。

關於商業方面，上半年各行皆呈不景，之前可算一下半年則漸趨轉好，其中心尤以花紗行爲最暢。二十支及四十支棉紗，因原方供不應求，而漲疏俏。他如：洋紙、文具、洋雜、海味雜貨、糖麵及五金等行亦趨穩定，祇西藥及工業原料等行，則因失去大陸銷途，乏殊如故，祇蓋色。藥業亦因物業跌價而走下坡，迄亦行。布疋及花布等市勢轉好外，補料鋪路仍弱。

生路。工業方面，則國際間有援助，上流仍須本港「價廉物美」C—F級日價由「原則繼續向英美及其他歐洲地區展開市場，前途實有無限光明。因若干自由國家對中國大陸貿易發生變化，繼續向自由國家市場，可減少威脅，今後本港工業產品行銷，故在貿易上，亦可由沉滯而轉爲暢勢。

總之，各行商業如不濫訂貨品，本「薄利主義」原則經營，則不論國際市場如何轉變，亦可繼續維持，不致發生嚴重之困難；若各地購買力轉弱，對於港貨輸入，不加以限制，則前途更爲樂觀。

五金西藥洋紙 上週市況尚穩

新曆年關前後，鋼鐵市價，亦常冷落，不但外匯冷落，並少消行，但本港此際，多亦暫停入貨，故此價只有略有作用。

至於膠鐵市道，因外國膠鐵銷路較遜，台灣方面貨大量抵港，茲將星洲方面最近報來市情略如下：

日本五金價品頗來越，近日鋼鐵逆轉，新加坡膠鐵出口貨品，亦暫停入貨，故此價雖略收縮，僅報二百五十五元。

關於今後工商業前途，各行商號若能本「步步爲營」策略，審慎經營，網不濫訂貨，則商場應非好景，亦不致有多大風險。

英鎊局部准自由兌換 金鈔市續露低潮

一週金融述評

英倫宣佈英鎊可局部自由兌換消息傳出後，週一週（十二月廿九日）所有金、鈔、電匯，均價仍見了自一九四八年九月十八日英鎊貶值後的新低價（見下表）。到了週二（十二月卅日）、因爲跌風是擬續前週而來的，到了新低價時，已自有點跌過頭了。故市價便即回挺。K金市共有跌幅一·七五，期鈔市共有跌幅·〇二七五。美電最高五·七六二五（週五），最低五·七三（新低價）。通天單最高五·七五（週六），最低五·七一（最低價）。

倫敦轉賬鎊最高二·八〇一二五（週六），最低二·八〇（週五）。紐約轉賬鎊最高二·八〇一二五（週六）。大鈔加水七元五角，最小·〇二，大鈔加水六元五角，故現金源源而來。其實均有利。兩均係新高價。價鈔市行情易於如前週，分別報一二三元及一二壹一元。茲將一週來金融市價表列如下：

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	盤價	息價	上牌現貨交收
廿九	二五〇·二五	二四九·七五	二五〇·二五	二四九·二五	一·七五	·〇五去	八百七十両
卅日	二五〇·二五	二五〇·一二五	二五〇·二五	二四九·八七五	·三七五	·〇五去	（無）
卅一	二五〇	二五〇·二五	二五〇·二五	二四九·八七五	·三七五	不息	三百二十両
一九五九年一月							
式日	二五〇·二五	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五〇·二五	·三七五	不息	壹百一十両
三日	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五〇·五〇	·一二五	·〇五去	（無）
（以上期金市價）							
廿九	五·七三五	五·七式	五·七三五	五·七壹二五	·〇式二五	·八〇去	二千元
卅日	五·七三式五	五·七二八七五	五·七四	五·七二八七五	·〇壹一式五	·三〇去	三千元
卅一	五·七二五	五·七三	五·七三式五	五·七二五	·〇〇七五	·三〇去	二萬元
一九五九年一月							
二日	五·七式八五	五·七三五	五·七三六五	五·七二八五	·〇〇七五	·三〇去	三萬元
三日	五·七三六五	五·七三五	五·七三七五	五·七三三五	·〇〇三七五	平息	（無）
（以上期鈔市價）							

海產局部暢 生熟蠔豉市況均俏 日本鮑魚亦甚活躍

週來之海產雜貨市，部份貨式因農曆年關將屆，新春不久即告來臨，之故銷途未免不滿足，活躍。生熟蠔豉，俱告俏市，貨價轉升，價格更見堅挺。日本鮑魚因年關接近，買家增多，市道亦因而轉旺，尤以乾鮑爲甚，如十六頭市品每擔成交二千三百五十元，二十頭亦成至二千二百三十元。

大陸蝦米週來均缺供應，此類對此間之下價貨銷情，實甚有利，一般價格，普遍有多能拉高一百數十元，地魚市道亦甚爽俏，

險大粒及小粒貨，一致俱告穩挫，週來每擔成價普跌十元。大粒宗谷元貝，每擔成價由一千二百六十元，價挫至一千二百五十元。

南韓鮑魚市勢仍佳，乾身靚貨價格揚高至三百五十元及三百六十元。日本宗谷元貝，每擔成至一百零二元。

摘選潮市亦告活躍，北海魷市道亦見堅挺。

粉絲市道，售價揚升，週來均無淡元，週來均貨每一擔成值爲二百，洪籍之之僅同，每擔只高一百二十元。本港粉絲，自龍口出頭後，市道轉旺。

本港粉絲，週來轉變，週來升挫，其後貨繼續作揚，均無淡市，大同市價，出頭多，如滬製之牌價及老人牌等貨式，分成一百一十二元，一百零六元及一百零四元。

供應頗多，市挾平庸，各途炮谷，因來源不暢，每擔沽九十五元，至新茶山麗紅上週有其時行。

數家向時有貨求售，每擔需價二百五十元，由於價位過高，買家不感興趣。白果市勢在月前似無甚出色，惟後途來貨短供，且茶與及濱口兩個新產品可能就此中斷，郊城白果先日所到之十二噸經已落十噸。後途貨估計不足，由於來源減少而轉俏

牲口源疏價昂 糧情仍甚安定

因大部份由大陸方面供應，現以源疏，故供價頗昂，皆通鷄價每斤起至七八元，上等肉價則每斤起至四五元以上，臍肉亦每斤起至三元二角，大魚每斤二元四角，鯇魚每斤一二元，如此疏的情形，實爲近十年來所罕見，幸而最要之民生必需品——主要糧食，

引起大陸人民強烈反抗，中共因施行公社制，亦因此而從口輸出，中共爲需之牲口，本港所減，民生之牲口，以滿本港需要者，亦以供應多之影響，

每擔成價仍照前時之二百零五元沽出。

中藥市況上落甚微

晉鶴灣步再穩，一週間之市藥況，普遍新米採購甚多，南貨幫並對新到貨均提其加，市上所有現貨均不一擔，一擔成價一千三百元提出，由於貨價暢一空，由於貨價暢所至市上所有現貨均不足供給其原定之購額。惟有另行購入甲乙兩級，寶具凌見，冬已告缺，而三等棉麥多亦陸續告沽。

杭州白菊及三等四川白芷市上現貨時缺，新川沽王底存亦甚缺，每擔成七十五元，廣州製陳之柚天雄有致東南行運到新貨，

每擔沽三千四百元，川均肉及杏仁肉均因時有貨運到應市，已求過於供，以致前者每擔成三百八十元，後者則成一千二百元，及一百九十元，二等貨亦成一百四十元，日本貨客之需求不足以供應，所需求已列之貨亦不足以供應，

供應轉疏，而前所運之麻竹，新貨運到者增有化算，每擔以二百八十四元，二等貨以一百八十元成交，菜蕁在週來均不動，供應亦見疏，而前所運之麻竹，二等黃竹分別以成交，九元八及二元成交，缺市已久，每擔成十一元成出，每擔成出小桶五斤，每擔成五十五元，

因此本港川平貨疏，且外間已付出，以及港裝需有批生貨之售，後市勢將轉好。

豆市挺穩

上週之豆子市，普遍推進，推交投尚暢，東北豆在週間運到新港一批，數約五百包，銷情甚爽，每擔以五十八元之成價拍出，據說係屬飽貨，所擬入，宣傳商家供交接洽銷，先後成批約數百包，每擔成價爲六十一元及六十元。河北綠豆去週有一百噸新貨抵到，「揀」包貨」沽出廿餘噸，倉交現貨每擔成價爲五十元，泰國新油大綠豆週貨每擔成價爲五十三元至五十四元，惟交貨井不大量，

安徽紅豆有出口商採購，先後批去數批，每擔成價爲四十七元三角，週來新大豆價上，每擔現貨與孖豆因來貨多，故無力，每擔成價爲四十七元，週來新大豆價格上，仍無多大變化，山東紅豆在本週間供應，每擔成價前無多大變化，玉山青豆，新產青豆，仍未明朗，

卅八元之價位。中國方面入口之香豆，較上週貨少，舊貨價格亦較起，每擔成價三四元，新大豆已到，竹香本港之豆粉豆因來貨多出品，較因有銷，新大通豆亦好，每擔成價爲四十二元五角，

米糧

蘇生在週間市道米方面，價位甚至平，米來貨亦少，新到者大貨大低，至去週來數，據粗略估計，米價市場方面所差者有限，中國大陸米如此之故，上落未前之不景，以利入貨之需，米市近日前後可能更大量，本港及新加坡米不甚跌，近日在有額出一二元。

新界米(大館價) 六五 | 上齋青米 六二 | 上新青米 六一 | 中新絲苗米 五〇 | 新上絲苗米 四八 | 中花縣米 五七 | △遲蘇米 六三 | 上泰國米 五七 | 中上新泰國米 五二 | 下泰國新米 四七 | 上泰國米碎 四二 | 中泰國米 三八 | 上安南粘 四五 | 中上安南粘 四三 | 安南粘 四三 | 大陸油粘 三五 | 新油粘 五五 | 新興白米 四三

米 碎：泰國下 | 四五

洋紙

洋紙(93×93) 七〇 | 英國現貨 六五·五 | 義大利 六七 | 瑞典 六七 | 比利時 六七 | 日本紙 五七 | 日本花紙 五八 | 日本吡啞 五七 | 新聞白報紙 三二·五 | 白報紙(31寸52磅裝) 四五一 | 英國(按) 四二一 | 加拿大(按) 四二 | 德國(按) 三九 | 日本上 三八 | 日本中 三七 | 日本下 三六 | 大陸(上) 三五 | 牛皮紙(上) 三三 | 瑞典及瑞典(43×48) 七三五 | 雙林紙(31×43) | 8067—60磅 七〇三 | 97—100磅 七〇三 | 58—43磅 七三 | 67—100磅 七三 | 切庄白報紙 六五 | 奧國 二一·八 | 東德 二一·八 | 大陸上 一一·七 | 中 | 下 | (以上合計) | 義大利雜色 三二五 | 食油紙(31×34) 四一五 | 瑞典 二二一五 | 瑞典十六磅 二二一 | 瑞典十六磅 一七〇 | 捷克二四磅 二〇四 | 捷克二〇磅 二〇〇 | 白鷄皮紙(每磅計) 二四三 | 瑞典四十七磅 三三 | 瑞典四十七磅 三三 | 瑞典四十七磅 三三 | 白雞皮紙(35×47) | 瑞典四十八磅 二六 | 瑞典四十八磅 一四 | 瑞典四十七磅 二九 | 日本四十六磅 二二 | 日本四十磅 二七 | 赤雞皮紙(25×47) 三元 | 瑞典四十七磅 三元 | 奧國四十八磅 二二七 | 瑞典四十六磅 二三 | 瑞典六〇一六〇磅 二二 | 每磅 四二〇 | 瑞典 三三 | 瓷色紙(31×34) 四七 | 瑞典657磅 四三 | 日本56磅 四三 | 大陸23公斤 二 | 二號紙(22×24) 二五 | 奧國有紙 二六五 | 奧國無紙 九三 | 色紙 二二七 | 錫色紙(25×44) 四元 | 錦貝紙(30×40) 三三 | 瑞典四十三磅 二三 | 牛油紙(30×40) 二〇 | 瑞典四磅 二九 | 牛皮紙(25×27) 二九 | 瑞典(每磅) 二二 | 白打字紙(34×22) 一七 | 日本(紙紙) 一二五 | 大陸色光紙(25×44) 七二元 | 日本光紙(25×44) 八元 | 白有光紙 七二 | 日本紙(30×40) 七二 | 瑞典十七磅 四二 | 美國十七磅 二二 | 上白蠟油紙(39×40) 五 | 日本廿六磅 三五 | 日本光紙(30×30) 三二 | 色光紙(斷計) 二 | 寶藍紙(斷計) 二三 | 荷蘭 四二三 | 合營 四〇〇 | 大陸 四二〇 | 日本 四五〇

麵粉

50磅鳥籠牌 一大八 | 金價獎牌 一五·三 | 火車頭牌 一四·八 | 紅綠牌 一三·五

雜貨

黑人牌 一三·五 | 紅天秤牌 一三·五 | 美孜瑰花牌 一三·五 | 澳玫瑰花牌 一三·五 | 三多牌 一三·五 | 加瓜根粉三式 一五·五 | 加白糖粉三式 一三 | 合滿淡芽絲 七三 | 新法國栗肉 七三 | 新信陽一級紅瓜 三〇 | 新八鳥紅瓜 一七〇 | 新鳥紅瓜 一七〇 | 中大非洲生仁 七二 | 新一香海苔帶 八六 | 南韓鮑魚 一五 | 大宗谷元貝 一二〇 | 車輪鮑 一四〇 | 港腐竹 一八 | 又二竹 一六 | 波蘭風車生粉 一六五 | 波蘭生粉 四九 | 暹三象標米粉 七五 | 三象青島粉絲 九 | 龍口粉絲 三七 | 江北粉 四 | 320號腰菓 三七五 | 東米 三六 | 澳洲紅蘿蔔 六 | 北海熟元肉 一二 | 新法國杏仁 三二 | 順德大香 二九 | 上紅皮印香 一〇 | 新福建泡元 二一 | 福建心白蓮 二五 | 正福建心 四〇 | 金邊湘蓮 五 | 新乙級要子 二 | 內國蓮合 一八 | 金邊赤蘿蔔 二五 | 合發蘋鮑 二五 | 一香蘭大茶絲 入二〇

五金

圓鐵(40呎) | 二分(按) ·三三 | 三分(按) ·三三 | 四分(按) ·三三 | 五分至一吋三(18—22呎) ·五 | 方鐵(18—22呎) | 三分 四〇元 | 四分 四〇元 | 五分 四〇元 | 六分 四〇元 | 七分 四〇元 | 扁鐵(18—22呎) | 一分×一吋 三九元 | 二分×一吋 三九元 | 二分×一吋半 三九元 | 二分×二吋 四二元 | 一吋 四二元 | 一吋二 四二元 | 一吋半 四一元 | 角鐵(30呎) | 二吋 四二元 | 二吋半 四三元 | 三吋 四三元 | 五吋 四三元 | 3×4吋 三八元 | 3×5吋 三八元 | 一吋二 四〇元 | 一吋半 四〇元 | 鋼板(3×8呎) | 一厘半(按) 五八 | 五厘(按) 五七 | 七厘半(按) 五七 | 一分(按) 四二 | 一分二(按) 四二 | 二分—四分(按) 四二 | 黑鐵皮(3×9) | N·13 五八 | N·20 五八 | N·22 五八 | N·24—28 五八 | N·26 六〇元 | N·26 六〇元 | N·18—20 七五 | N·10—12 六八 | 大陸鐵釘(4—8) 七 | 沿水錢 | 大威士白鐵(18—42) 八·七〇 | 美國20磅(紙庄) 九六 | 白紡片 N0616 一五〇 | (輥庄) 一〇·五 | 8—10 一五二 | (以上排計)

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	六日	捷成
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	非洲	六日	香港東方
大立寶	貨船	TALABOT	釜山	六日	多利順
利物浦城	貨船	CITY OF LIVERPOOL	歐洲	六日	銀行
江之浦丸	貨船	ENCOURA MARU	日本	六日	咨拉多
德生	貨船	TAK SANG	日本	六日	怡和
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	六日	東來
嘉蓮佳路	貨船	GLENGYLE	歐洲	六日	怡和
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	美國	六日	洛士利
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	美洲	六日	太平
錦江丸	貨船	GEKKO MARU	星洲南非	六日	香港東方
培修斯	貨船	PERSUES	英國	六日	太古
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	印度	六日	捷成
昭星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲印度	六日	昭來
亞士芳臨	貨船	ASPHALION	日本	六日	太古
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	六日	昭來
芝保大士	貨船	TJIBODAS	印尼	六日	渣華
奧連達	貨船	OLINDA	星洲非洲	六日	鐵行
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	七日	鐵行
美南	貨船	MEINAM	星洲歐洲	七日	法郵
豪華萊克	貨船	HOWELL LYKES	日本美洲	七日	總統
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美洲	七日	美輪
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	七日	寶隆
士打茂三碧	貨船	STRAAT MOZAMBIQUE	南非南美	七日	渣華
海明	貨船	HAI MENG	日本	七日	多利順
利來	貨船	NELLORE	日本	七日	鐵行
多江	貨船	TOURCOING	釜山	七日	多利順
樂生	貨船	LOK SANG	曼谷吡能	七日	怡和
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	星洲印尼	七日	咨拉多
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	合日美	七日	和捷
沃瑪利亞	貨船	UMARIA	星洲印度	七日	鐵行
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	釜山日本	八日	香港東方

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲星洲	多利順	九龍倉碼頭	上午
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	天祥	A泡	上午
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
天桃	貨船	TENTO	非洲星洲	寶隆	B十八	上午
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	紐約	怡和	A泡	上午
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	捷成	B六	上午
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	洛士利	A十六	上午
昭星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	昭來	A泡	上午
錦江丸	貨船	GEKKO MARU	日本	香港東方	A泡	上午
利來	貨船	NELLORE	澳洲	鐵行	A泡	上午
利物浦城	貨船	CITY OF LIVERPOOL	日本	銀行	A十	上午
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	渣華	A泡	上午
亞士芳臨	貨船	ASPHALION	新加坡	太古	A泡	上午
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	咨拉多	B十四	上午六時
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	昭來	B泡	上午
布碌連城	貨船	CITY OF BROOKLYN	美國	銀行	A泡	上午
樂生	貨船	LOK SANG	日本	怡和	A泡	上午
先達	貨船	SINDH	歐洲西貢	法郵	A泡	上午
富來	貨船	ARAFURA	日本	鐵行	A泡	上午
沃瑪利亞	貨船	UMARIA	日本	鐵行	A泡	上午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲汶萊	天祥	A十一	上午
奧連達	貨船	OLINDA	星洲印度	鐵行	B廿五	上午
顯生	貨船	HIN SANG	斗湖山打根	怡和	B泡	上午十一時
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	美國	怡和	A泡	下午
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	晚間
長良丸	貨船	NAGARA MARU	黑海區	天祥	A泡	下午
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	星洲	咨拉多	B十四	晚間
蘇丹	貨船	SOUDAN	英國	鐵行	九龍倉碼頭	上午
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	星洲印度	香港東方	A十二	上午
奇士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	捷成	A一	上午十一時
天桃	貨船	TENTO	日本	寶隆	B十八	晚間
布碌連城	貨船	CITY OF BROOKLYN	日本	銀行	A泡	晚間
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	怡和	A九	上午十一時
先達	貨船	SINDH	臺北	法郵	A泡	下午

交通版

截信時間 今（五）日（星期一）

空郵：東埔寨、緬甸、印度、巴基斯坦、法國 上午九時

平郵：關島、夏威夷、美國 下午一時；菲律賓 下午一時；印度、及歐洲、巴基斯坦 下午六時；合艇、日本 下午六時；中國大陸 上午七時；澳門 下午一時；東埔寨 下午二時；澳門 下午六時

飛機時刻 今（五）日（星期一）

離港班機

泛美：「七〇三」班 電話三七〇三一 開上午八時半 往東京檀香山三藩市

英國海外：「七」班 開上午九時 往曼谷拉合爾 倫敦；「八三八」班 開下午四時 往馬尼拉；電話六三三 「BA九三」班 開上午十時 往曼谷仰光加爾各答

國泰：「CX七二一」班 電話三二六二 開上午九時半 往新加坡；「CX三一三」班 開上午八時半 往納閩永珍古晉；「BA九三〇」班 開上午十時 往東京

民航：「CX三一一」班 開下午四時半 往馬尼拉；「HK二一二」班 電話三二六一 開上午十時 往馬尼拉

日航：「七〇一」班 電話三〇六五 開下午二時半 往東京

菲航：「三〇一」班 電話二三九五七 開下午四時 往馬尼拉

印航：「AI三〇〇」班 電話三八九八六 開上午九時 往曼谷

到港班機

法航：「AF二二五」班 電話二六六五一 正午二時半 自仰光加爾各答；「AF一八二」班 下午二時 自東京

泛美：「六」班 電話三七〇三一 上午七時廿五分到 自倫敦喀拉蚩曼谷；「七」班 上午七時一刻到 自三藩市檀香山東京

英國海外：「BA九三一」班 電話六三三一 上午七時卅分到 自東京

港航：「BA九三〇」班 上午七時廿分到 自加爾各答仰光曼谷

民航：「HK四一二」班 電話三二六一 下午四時一刻到 自馬尼拉

國泰：「CX三〇二」班 電話三二四四 上午六時三刻到 自曼谷；「CX七〇二」班 上午七時廿分到 自新加坡

菲航：「三六」班 電話二三一三 下午十一時到 自台北東京；日航「六〇二」班 電話六三一六 上午九時到 自東京沖繩島

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	六日	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	六日	東來
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	六日	香港東方
豪華萊克	貨船	HOWELL LYKES	美國	六日	總統
安順	貨船	ANSHUN	日本	六日	太古
江之浦丸	貨船	ENCOURA MARU	星洲	六日	咨拉多
漢陽	貨船	HANYANG	日本	六日	太古
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
士打順達	貨船	STRAAT SOENDA	馬尼拉	六日	渣華
保士	貨船	PRODUCE	日本	六日	寶隆
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	英國歐城	六日	捷成
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	六日	捷成
海明	貨船	HAI MENG	山打根	六日	多利順
巴丹娜	貨船	PADANA	日本	六日	鐵行
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	六日	多利順
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐星	六日	和捷
美南	貨船	MEINAM	日本	七日	法郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	七日	太平
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	七日	昭來
太平	貨船	TAIPING	澳洲菲島	七日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本上海	七日	怡和
哥力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	七日	總統
連寧怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	七日	昭來
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	七日	香港東方
吉備丸	貨船	KIBI MARU	日本	七日	東來
泗水丸	貨船	SOURABAYA MARU	日本	七日	咨拉多
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	七日	邊行
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	八日	太古
陽光丸	貨船	YOKO MARU	日本	八日	香港東方
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	紐城	八日	香港東方
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	八日	美輪
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	八日	咨拉多

多利順洋行 電話：二四〇二四

海明 HAI MENG 往日本 元月七日開行 六日落貨

夏美蓮 HERMELIN 往小呂宋 古晉 元月八日開行 七日落貨

海順 TOURNAI 往日本 元月十三日開行 十二日落貨

多禮 往星架坡 元月十六日開行 十五日落貨

M.M. 萬噸新型快船 美南 S.S. MEINAM（時速十七海哩）直往小呂宋西貢倫敦北非及歐洲各埠 一月七日落貨 即日下午開行 貨客搭船附貨 請移玉至敝公司辦房接洽是荷 干諾道中五號皇后行樓下 電話：二六六五一 法國郵船公司謹啓

M.M. 新型客郵 越南 S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）直往小呂宋、西貢、馬賽（發收轉駁往「西非」各埠貨物）壹月九日落貨 十日下午開行 貨客搭船附貨 請移玉至敝公司辦房接洽是荷 干諾道中五號皇后行樓下 電話：二六六五一 法國郵船公司謹啓

日本郵船公司

長良丸 "NAGARA MARU" 元月六日開往曼谷

平洋丸 "HEIYO MARU" 元月九日開往石叻、吡嚦、孟買、卡喇嗤及波斯灣埠

橫濱丸 "YOKOHAMA MARU" 元月十日開往日本、(由日本轉駁中南美洲各埠貨)

天祥洋行代理 貨客付貨請到本公司接洽 德付道中二九二號二樓 電話：四四二五五

貨艙代理處合記公司啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.

東英 往日本 元月四日收貨 五日開行

顯生 往亞吐、山打根、斗納、湖 元月五日收貨 四日開行

德生 往日本 元月六日收貨 五日開行

東美 往石叻、巴山、吡叻、仰光、吉打 元月八日收貨 九日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

裕安輪船有限公司啓 電話四六八八八號 大西環大倉 接洽沾票處：元安碼頭 電話四五一九八 售票時間：每日上午九時至下午三時 星期六上午九時至下午三時 星期日及公眾假期停止售票 領回港證時間：星期一至星期六上午十時至十二時半，下午一時半至五時 當天期內客票

港澳 佛山輪 開港 每日下午三時往澳 港泊元安碼頭 開澳 每日半夜三時返港 澳泊廿號碼頭

德星 港澳 冷氣設備 每日：下午三時正往澳 半夜十二時正返港 逢星期日及公眾假期 開澳下午五時正 領回港證時間：上午十一時至下午一時半 星期六下午三時至六時 星期日及假期停止辦公 電話：總辦事處 二八〇〇三 客票部（夜後）二八〇〇二 貨部（夜後）二八〇〇一 大業有限公司謹啓